

Should you require a translated copy of this document in Sinhala or Tamil languages, please visit [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) or request it from any one of our branches.

මෙම ලේඛනයේ ඉංග්‍රීසි හෝ සිංහල භාෂා පරිවර්තනයක පිටපතක් ඔබට අවශ්‍ය වේ නම්, කරුණාකර අපගේ තිළ පොදු වෙබ්‍රාෆ්‍රේෂ්‍රාෆ් වන [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) වෙත පිවිසෙන්න, නැතිනම් අපගේ මිනැම ගාබාවකින් ඉල්ලා සිටින්න.

இந்த ஆவணத்தின் ஆங்கில மற்றும் சிங்கள மொழிபெயர்ப்பு தேவைப்படின் தயவுசெய்து [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) என்ற எமது இணையத்தளத்தை நாடவும் அல்லது எமது கிளை ஒன்றில் கேட்டுப் பெறவும்.

## கடன் அட்டை வைத்திருப்பவரின் ஒப்பந்தம்

முக்கியம்! கொழும்பு ‘ஹோங்கொங் அன்ட் ஷங்காய் பாங்கிங் கோப்பரே’ன் லிமிட்டெட்னால் (“வங்கி”) வழங்கப்பட்ட கடன் அட்டையை நீங்கள் பயன்படுத்துவதற்கு முன்னர் தயவுசெய்து இந்த அட்டைக்குரியவரின் உடன்படிக்கையை முழுமையாக வாசிக்கவும். உங்கள் கடன் அட்டையுடன் இணைக்கப்பட்ட வேறு எவையேனும் HSBC கணக்குகள் உங்களுக்கிருந்தால் தயவுசெய்து அவற்றிற்குப் பொருத்தமான விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளினால் வழிநடத்தப்படவும்.

த ஹோங்கொங் அன்ட் ஷங்காய் பாங்கிங் கோப்பரே’ன் லிமிட்டெட் என்பது இலங்கை மத்திய வங்கியினால் உரிமம் அளிக்கப்பட்டு மேற்பார்வை செய்யப்படும் ஒரு வர்த்தக வங்கியாகும்.

HSBC அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் (சந்தர்ப்பத்திற்கும் தேவைக்கும் ஏற்ப அட்டை வைத்திருப்பவர்கள்), ‘நீங்கள்’, ‘உங்கள்’ என்றும் குறிப்பிடப்படும் இச் சொற்பிரயோகம் அட்டை வைத்திருப்பவரின் (வைத்திருப்பவர்களின்) வாரிசுகள், நிர்வாகிகள், நிறைவேற்றுநர்கள் மற்றும் சட்டபூர்வமான பிரதிநிதியையும் உள்ளடக்கும் வங்கி அலுவல்கள், முதலீடு, நிதி மற்றும் ஏனைய கொடுக்கல் வாங்கல்கள், பல்வேறு தன்மையான வர்த்தக அலுவல்கள் என்பவற்றை மேற்கொள்ளும் நோக்கத்திற்காகவும் HSBC மற்றும்/அல்லது HSBC குழும அங்கத்தவர்களிடமிருந்து சேவைகள், வசதிகள், தகவல்கள், பண்டங்கள், அனுகூலங்கள் மற்றும் சலுகைகளைப் பெற்றுக்கொள்ளும் நோக்கத்திற்காகவும் HSBC க்கு அறிவுறுத்தல்களை வழங்குவதற்கும் அதனுடன் தொடர்பாடல் செய்வதற்கும் இடமளிக்கும் வகையில், த ஹோங்கொங் அன்ட் ‘ங்காய் பாங்கிங் கோப்பரே’ன் லிமிட்டெட் (சந்தர்ப்பத்திற்கும் தேவைக்கும் ஏற்ப இனிமேல் ‘HSBC’, ‘வங்கி’, ‘நாம்’, ‘எமது’ என்றும் குறிப்பிடப்படும் இச் சொற்பிரயோகம் அதன் அடுத்துறுனர்கள் மற்றும் சாட்டுனர்களையும் உள்ளடக்கும்) இந்த விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுக்கு அமைவாக, காலத்திற்குக் காலம், வங்கிச் சேவைகள், வசதிகள் மற்றும் தகவல்களை வழங்கும்.

அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் பயன்படுத்தும் அல்லது எம்மிடம் கோரும் அல்லது நாம் அவருக்கு/அவர்களுக்கு வழங்கும் வங்கிச் சேவைகள், வசதிகள் மற்றும் தகவல்கள் தொடர்பாக அட்டை வைத்திருப்பவரின் (வைத்திருப்பவர்களின்) பொறுப்புக்கள் மற்றும் கடமைகள் (இனிமேல் குறித்துரைக்கப்படும்) இந்த விதிகளில் விபரிக்கப்பட்டுள்ளன.

மேலே “HSBC” எனவும் “அட்டை வைத்திருப்பவர்கள்” எனவும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள சொற்பிரயோகங்கள் சில சமயங்களில் இந்த ஒப்பந்தத்தின் (இனிமேல் குறித்துரைக்கப்படும்) “தரப்புக்கள்” என்று கூட்டாகவும் “தரப்பு” என்று தனித்தனியாகவும் பயன்படுத்தப்படலாம்.

அட்டை வங்கியின் சொத்தாகும். வங்கி வேண்டுகோள் விடுக்கும்போது அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் அதனை வங்கிக்கு உடனடியாக திருப்பிக்கொடுக்க வேண்டும்.

வங்கியானது எந்த நேரத்திலும் முன்னறிவித்தல் கொடுத்துவிட்டு அட்டையையும் அட்டையைப் பயன்படுத்துவதற்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் கொண்டுள்ள உரிமையையும் மீளப்பெறலாம் என்பதுடன், அட்டையின் மீதான ஏதேனும் கொடுக்கல் வாங்கல்களுக்கு அதிகாரமளிக்குமாறு விடுக்கப்படும் வேண்டுகோளை இந்த ஒப்பந்தத்தின் ஏற்பாடுகளுக்கு உட்படும் விதத்தில் மறுக்கவும் முடியும்.

## 1. வரைவிலக்கணங்கள்

இந்த விதிகளில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள சிறப்புப் பதங்கள், சந்தர்ப்பத்தினால் வேறு விதமாக தேவைப்படுத்தப்படவிடும், பின்வரும் அர்த்தங்களைக் கொண்டிருக்கும்.

“ஒப்பந்தம்” என்பது இனிமேல் குறிப்பிடப்படவிருக்கும் விதிகள் மற்றும் இந்த ஒப்பந்தத்தின் விதிகளுக்கு அமைய காலத்திற்குக் காலம் மாற்றும் செய்யப்படக்கூடிய விதிகள், இந்த ஒப்பந்தத்தின் ஒரு பகுதியாக சேவைகளின் வழங்கல்கள் தொடர்பில் காலத்திற்குக் காலம் வெளியிடப்படும் ஏதேனும் மேலதிக விதிகள் ஆகிய அனைத்தையும் குறிக்கும்.

“அட்டைகள்” என்ற பதம் இந்த விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளைப் பொறுத்தவரையில் வங்கியினால் வழங்கப்பட்ட பின்வரும் கடன் அட்டைகளில் ஒன்றை அல்லது அவற்றின் ஏதேனும் கூட்டினைப்பைக் குறிக்கும்: வீசா கோல்ட், வீசா பிளட்டினம், வீசா பிளட்டினம் கே'பெக், வீசா சிக்னேச்சர், HSBC வீசா அட்வான்ஸ் மற்றும் HSBC பிரிமியர் மாஸ்டர் கார்ட் அல்லது காலத்திற்குக் காலம் வங்கியினால் அறிமுகப்படுத்தப்படும் வேறேதும் கடன் அட்டைகள். இந்த அட்டைகளைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம் கீழே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளை ஏற்றுக்கொள்ளவும் அவற்றிற்குக் கட்டுப்பட்டு நடக்கவும் நீங்கள் இணங்குகின்றீர்கள்.

**“அதிகார அமைப்புக்கள்”** என்பது HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமொரு பகுதியின் மீது நியாயாதிக்கத்தைக் கொண்டிருக்கும் ஏதேனும் நீதித்துறை, நிர்வாக அல்லது ஒழுங்குபடுத்தல் அமைப்பு, ஏதேனும் அரசாங்கம் அல்லது அரசாங்க முகவரகம், கருவியகம் அல்லது அதிகார சபை, ஏதேனும் வரி அதிகார சபை, பிணையங்கள் பரிவர்த்தனை, நீதிமன்றம், மத்திய வங்கி அல்லது சட்ட அமூலாக்க அமைப்பு அல்லது அவற்றின் ஏதேனுமொரு முகவரகத்தைக் குறிக்கும்.

**“வங்கிச் சேவை நாள்” / “வழமையான வங்கிச் சேவை நேரம்” மற்றும் “வேலை நாள்.நேரம்” என்பன, எம்மால் வேறு விதமாகக் குறித்துரைக்கப்படாவிடன், ஒரு வங்கிச் சேவை.வேலை நாள் மற்றும் வழமையான வங்கிச் சேவை/வேலை நேரத்தைக் குறிக்கும்.**

**“இணக்கக் கடப்பாடுகள்”** என்பது பின்வருவனவற்றிற்குப் பணிந்தொழுக HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமொரு அங்கத்தவர் கொண்டுள்ள கடப்பாடுகளைக் குறிக்கும்: (அ) பொருத்தமான ஏதேனும் உள்நாட்டு அல்லது வெளிநாட்டு நியதி, சட்டம், பிரமாணம், கட்டளைச்சட்டம், விதி, தோப்பு, ஆணை, தன்னார்வக் குறிப்புரை, பணிப்புரை, தடையுத்தரவு, நீதிமன்றக் கட்டளை, HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமொரு அங்கத்தவருக்கும் அதிகார சபை ஒன்றிற்கும் இடையிலான ஒப்பந்தம், HSBC க்கு அல்லது HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமொரு அங்கத்தவருக்குப் பிரயோகிக்கக்கூடிய விதத்தில் அதிகார சபைகளுக்கு இடையே செய்துகொள்ளப்பட்ட ஒப்பந்தம் அல்லது உடன்படிக்கை (“சட்டங்கள்”), அல்லது சர்வதேச வழகாட்டுதல்கள் மற்றும் உள்நாட்டுக் கொள்கைகள் அல்லது நடைமுறைகள். (ஆ) அதிகார சபைகளினால் கோரப்படும் ஏதேனும் (நியாயமான) அறிக்கையிடல், ஒழுங்குபடுத்தல் வர்த்தக அறிக்கையிடல், வெளிப்படுத்தல் கோரிக்கைகள் மற்றும் சட்டப்படியான ஏனைய கடப்பாடுகள். (இ) வாடிக்கையாளர்களின் அடையாளத்தை உறுதிசெய்வதற்கு HSBC ஜ தேவைப்படுத்தும் சட்டங்கள்.

**“இரகசியத் தகவல்கள்”** என்பது வாடிக்கையாளர் தகவலை வெளியிடும்போது இரகசியமானது என்று குறிப்பிடும் தகவல்களை அல்லது நியாயமான ஒருவரினால் இரகசியமானது, பகிரங்கமற்றது மற்றும் தனிப்பட்ட தன்மையுடையது என்று கருதப்படும் தகவல்களைக் குறிக்கும்.

**“இணைக்கப்பட்ட நபர்”** என்பது சேவைகளின் வழங்கல் தொடர்பாக HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமோரு அங்கத்தவருக்கு வாடிக்கையாளரினால் வழங்கப்படும் அல்லது HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமோரு அங்கத்தவரினால் வேறு வழியில் பெற்றுக்கொள்ளப்படும் தகவல்களுக்குரிய (இதில் தனிப்பட்ட விபரங்கள் அல்லது வரித் தகவல்களும் உள்ளடங்கும்) ஒரு நபரை அல்லது நிறுவனத்தைக் குறிக்கும். வாடிக்கையாளரைப் பொறுத்தவரையில், இணைக்கப்பட்ட நபர் என்பது எவ்ரேனுமோரு பிணையாளி (வாடிக்கையாளரின்), கம்பனியோன்றின் பணிப்பாளர் அல்லது அதிகாரி, பங்காளித்துவத்தின் பங்காளிகள் அல்லது உறுப்பினர்கள், “கணிசமான உரிமையாளர்”, “கட்டுப்படுத்தும் நபர்”, அல்லது பயனடையும் உரிமையாளர், அறக்காவலர், நம்பிக்கைப் பொறுப்பொன்றின் தீர்ப்பனவாளர் அல்லது பாதுகாவலர், குறித்துரைக்கப்பட்ட கணக்கொண்றை வைத்திருப்பவர், குறித்துரைக்கப்பட்ட கொடுப்பனவோன்றைச் செலுத்துபவர், வாடிக்கையாளரின் பிரதிநிதி, முகவர் அல்லது நியமத்தர், அல்லது வாடிக்கையாளர் HSBC குழுமத்துடன் கொண்டிருக்கும் வங்கி உறவுகள் தொடர்பாக வாடிக்கையாளருடன் தொடர்புகளை வைத்திருக்கும் வேறு நபர்கள் அல்லது நிறுவனங்களையும் உள்ளடக்கலாம்.

**“கட்டுப்படுத்தும் நபர்கள்”** என்பது (பொதுவாக) ஒரு நிறுவனத்தின் மீது கட்டுப்பாட்டைப் பிரயோகிக்கும் நபர்களைக் குறிக்கும் (நம்பிக்கைப் பொறுப்பகம் ஒன்றைப் பொறுத்தவரையில் அதன் தீர்ப்பனவாளர், நம்பிக்கைப் பொறுப்பாளர், பாதுகாவலர், பயனடைபவர் அல்லது பயனடையும் பிரிவினர் மற்றும் நம்பிக்கைப் பொறுப்பகத்தின் மீது தீர்க்கமான இறுதிக் கட்டுப்பாட்டைப் பிரயோகிக்கும் வேறேதும் நபர்கள் இதில் உள்ளடங்குவர். நம்பிக்கைப் பொறுப்பகம் அல்லாத ஒரு சட்டபூர்வ நிறுவனமாயின், சமமான அல்லது ஒத்தியல்பான கட்டுப்பாட்டு நிலையில் உள்ளவர்களை இச் சொற்றொடர் குறிக்கும்).

**“வாடிக்கையாளர் தகவல்”** என்பது வாடிக்கையாளரின் அல்லது இணைக்கப்பட்ட நபரின் தனிப்பட்ட விபரங்கள், இரகசியத் தகவல்கள் மற்றும்/அல்லது வரித் தகவல்களைக் குறிக்கும் (இணைக்கப்பட்ட அறிக்கைகள், விலக்களிப்புக்கள் மற்றும் ஒப்புதல்களும் இதில் உள்ளடங்கும்).

**“நிதிசார் குற்றம்”** என்பது பணம் தூயதாக்கல், பயங்கரவாதத்திற்கு நிதி வழங்குதல், இலஞ்சம், ஊழல், வரி ஏப்படு, மோசடி, பொருளாதார அல்லது வர்த்தகத் தடைகளை மீறுதல் மற்றும்/அல்லது இந்த விடயங்கள் தொடர்பான சட்டங்களை மீறுதல் அல்லது மீறுவதற்குத் தந்திரமாக முயற்சி செய்தல் என்பவற்றைக் குறிக்கும்.

**“HSBC”, “வங்கி”, “நாம்”, “எமது”** என்பது ஹோங்கொங் SAR சட்டங்களின் கீழ் முறைப்படி கூட்டினைக்கப்பட்டதும், இல.1, குயீன்ஸ் வீதி மத்தி, ஹோங்கொங் என்னும் முகவரியில் பதிவு செய்யப்பட்ட அலுவலகத்தைக் கொண்டிருப்பதும் இலங்கைக் குடியரசில் இல.24, சேர் பரன் ஜயதிலக மாவத்தை, கொழும்பு 1 என்னும் முகவரியிலும் வேறு இடங்களிலும் வியாபாரத்தை மேற்கொள்வதுமான த ஹோங்கொங் அன்ட் வங்காய் பாங்கிங் கோப்பரேன் லிமிட்டெட் என்ற வங்கியியல் கூட்டுத்தாபனத்தைக் குறிக்கும்.

**“HSBC குழுமம்”** என்பது HSBC ஹோல்டிங்ஸ் பி.எல்.சி. மற்றும்/அல்லது அதன் இணை நிறுவனங்கள், உப நிறுவனங்கள், துணை நிறுவனங்கள் என்பவற்றையும் அவற்றின் ஏதேனும் கிளைகள் மற்றும் அலுவலகங்களையும் குறிக்கும். **“HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமொரு அங்கத்தவர்”** என்பதும் அதே அர்த்தத்தைக் கொண்டிருக்கும்.

**“அறிவுறுத்தல்”** என்பது அட்டை வைத்திருப்பவரினால் (வைத்திருப்பவர்களினால்) அனுப்பப்பட்டு HSBCக்கு முறைப்படி கிடைக்கப்பெறும் முறைப்படி அதிகாரமளிக்கப்பட்ட மற்றும் வங்கியினால் ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்க ஏதேனும் எழுத்துமூலமான அல்லது பாதுகாப்பான டிஜிட்டல் மற்றும்/ அல்லது இலத்திரனியல் ஊடான வேண்டுகோளை அல்லது வேறு அறிவுறுத்தலைக் குறிக்கும்.

**“நிறுவனம்”** என்பது இந்த ஒப்பந்தத்தின் நோக்கத்திற்கு, ஒரு நிறுவனமாகக் கருதப்பட வேண்டுமென அட்டை வைத்திருப்பவரினால் (வைத்திருப்பவர்களினால்) HSBCக்கு அறிவிக்கப்பட்ட ஏதேனும் முன்றாம் தரப்பு நிதி நிறுவனத்தைக் குறிக்கும்.

**“தகவல்”** என்பது அட்டை வைத்திருப்பவர்களின் பயன்பாட்டிற்காக எம்மால் அல்லது ஏதேனும் தகவல் வழங்குநினால் வழங்கப்படும் ஏதேனும் நிதி, சந்தை அல்லது வேறேதும் தகவல்களையும் தரவுகளையும் குறிக்கும்.

**“இழப்பு”** என்பது ஏதேனும் உரிமைக் கோரல், அறவீடு, செலவு (ஏதேனும் சட்ட மற்றும் நிபுணத்துவ சேவைக்கான செலவுகளும் உள்ளடங்கும்), சேதங்கள், கடன், செலவினம், வரி, பொறுப்புக்கள், கடப்பாடுகள், குற்றச்சாட்டுக்கள், வழக்கு, நடவடிக்கை, கோரிக்கை, வழக்கு விசாரணை அல்லது தீர்புக்களைக் குறிக்கும். இவை எவ்வாறு கணிக்கப்பட்டவையாகவும் நேரடியாக அல்லது நேரடியந்த முறையில், எதிர்விளைவாக, தண்டனையாக அல்லது தற்செயலாக ஏற்பட்டவையாகவும் இருக்கலாம்.

**“கடவுச்சொல்”** என்பது அறிவுறுத்தல்களைப் பெறுவதற்கு அல்லது செயற்படுத்துவதற்கும் தொலைபேசி வங்கிச் சேவை, தனிப்பட்ட இணையத்தன வங்கிச் சேவை, தனியக்கத் தெலர் இயந்திரம், வங்கியினால் அட்டை வைத்திருப்பவர்களுக்கு வழங்கப்பட்ட கடன் அட்டை கடன் அட்டை மற்றும் பற்று அட்டை என்பவற்றின் மூலம் கொடுக்கல் வாங்கல்களை மேற்கொள்வதற்கும் பயன்படுத்தப்படும் ஏதேனும் இரகசியச் சொல், சொந்தோடர், அல்.பா எண்களைக் கொண்ட இலக்கத்தைக் குறிக்கும்.

**“தனிப்பட்ட விபரம்”** என்பது ஒரு நபரை அடையாளம் காண்பதற்கு உதவக்கூடிய வகையில் அந்த நபர் (மற்றும் தரவு இரகசியச் சட்டம் நிறுவனங்களுக்குச் செல்லுபடியாகும் நாடுகளிலுள்ள நிறுவனங்கள்) தொடர்பான விபரங்களைக் குறிக்கும். இந்த விபரங்களுள் பெயர்கள், வசிப்பிட முகவரி(கள்), தொடர்பு விபரங்கள், வயது, பிறந்த திகதி, தேசிய இனம், பிரஜாவரிமை, விவாக நிலை போன்றவையும் உள்ளடங்கும்.

**“தனிப்பட்ட இணையத்தள வங்கிச் சேவை (PIB)”** என்பது அறிவுறுத்தல்களைப் பெறுவதற்கு அல்லது செயற்படுத்துவதற்கும் கொடுக்கல் வாங்கல்களை மேற்கொள்வதற்கும் HSBCஇன் உத்தியோகபூர்வ பொது இணைய வலைத்தளத்தின் ஊடாக வழங்கப்படும் இணையத்தள போர்ட்டைக் குறிக்கும்.

**“சேவைகள்”** என்பது, வரையறையின்றி, (அ) வாடிக்கையாளரின் வங்கிக் கணக்குகளை ஆரம்பித்தல், செயற்படுத்துதல் மற்றும் மூடுதல், (ஆ) வாடிக்கையாளருக்குக் கடன் வசதிகள் மற்றும் ஏனைய வங்கி வசதிகளையும் சேவைகளையும் வழங்குதல் (பிணையங்களின் கையாளுகை, முதலீட்டு ஆலோசனை, தரகு, முகவர், பாதுகாவலர், கிளியரிங் அல்லது தொழில்நுட்பக் கொள்முதல் சேவைகளும் இதில் உள்ளடங்கும்), விண்ணப்பங்களைப் பரிசீலித்தல், துணைக் கடன் மதிப்பீடு மற்றும் வங்கி வசதிக்கான தகுதி மதிப்பீடு, (இ) வாடிக்கையாளருடன் HSBC பேணும் ஒட்டுமொத்த உறவுகள் (சந்தைப்படுத்தல் அல்லது நிதிச் சேவைகளின் ஊக்குவிப்பு அல்லது வாடிக்கையாளருக்கான தொடர்புடைய வங்கி வசதிகள், சந்தை ஆய்வு, காப்புறுதி, கணக்காய்வு மற்றும் நிர்வாக நோக்கங்கள் ஆகியவற்றைக் குறிக்கும்.

**“விபரக்கூற்று”** என்பது, குறிப்பிட்டதொரு காலப்பகுதியில் மேற்கொள்ளப்பட்ட அட்டைக் கொடுக்கல் வாங்கல்களின் விபரங்கள், கணக்கிலுள்ள மீதி என்பவற்றை எடுத்துக்காட்டும் வகையில் அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு HSBC யினால் காலாந்த

அடிப்படையில் அனுப்பப்படும் அறிக்கையைக் குறிக்கும். HSBC தெரிவிக்க விரும்பும் வேண்டும் தகவல்களும் இந்த அறிக்கையில் உள்ளடக்கப்படலாம்.

**“கணிசமான உரிமையாளர்கள்”** என்பது ஒரு நிறுவனத்தில் 10%க்கு மேற்பட்ட இலாபத்திற்கான உரிமையை அல்லது 10% க்கு மேற்பட்ட பங்கை நேரடியாக அல்லது நேரடியற்ற முறையில் கொண்டுள்ளவர்களைக் குறிக்கும்.

**“வரி அதிகாரசபைகள்”** என்பது உள்நாட்டு அல்லது வெளிநாட்டு வரி, வருமான, நிதி மற்றும் நாணய அதிகார சபைகளைக் குறிக்கும்.

**“வரித் தகவல்கள்”** என்பது HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமோரு அங்கத்தவர் ஏதேனும் வரி அதிகார சபைக்கான தனது கடப்பாடுகளை நிறைவேற்றுவதற்கு (அல்லது பணிந்துதொழுகலை நிருபிப்பதற்கு அல்லது பணிந்துதொழுகாமையைத் தவிர்ப்பதற்கு) அவசியமென HSBC நியாயமான முறையில் கருதும் விதத்தில் வாடிக்கையாளரின் (அந்த வாடிக்கையாளர் ஒரு தனிநபராக, வியாபாரமாக அல்லது இலாபம் கருதாத அல்லது வேறு வகையான நிறுவனமாக இருக்கலாம்), அல்லது வாடிக்கையாளர் ஒருவரின் எவ்வேறும் உரிமையாளரின், “கட்டுப்படுத்தும் நபரின்”, “கணிசமான உரிமையாளரின்”, பயனடையும் உரிமையாளரின் வரி நிலைமையுடன் நேரடியாக அல்லது நேரடியற்ற முறையில் தொடர்புடைய ஏதேனும் ஆவணங்கள் அல்லது தகவல்களைக் (அத்துடன் இணைக்கப்பட்ட அறிக்கைகள், விலக்களிப்புக்கள் மற்றும் ஒப்புதல்களும் உள்ளடங்கும்) குறிக்கும். “வரித் தகவல்கள்” என்பதில் வரி வசிப்பிடம் மற்றும்/அல்லது நிறுவனத்தின் அமைவிடம் (பொருத்தமாயின்), வரி வாழிடம், வரி அடையாள இலக்கம், வரிச் சான்றிதழ் படிவங்கள், சில தனிப்பட்ட தரவுகள் (பெயர்கள்), வசிப்பிட முகவரி(கள்) வயது, பிறந்த திகதி, பிறந்த இடம், தேசிய இனம், பிரஜாவரிமை) என்பனவும் உள்ளடங்கும்.

**“வரிச் சான்றிதழ் படிவங்கள்”** என்பது கணக்கு வைத்திருப்பவரின் அல்லது நிறுவனமொன்றின் இணைக்கப்பட்ட நபரின் வரி நிலைமையை ஊர்ஜிதம் செய்வதற்காக, காலத்திற்குக் காலம், வரி அதிகார சபை ஒன்றினால் அல்லது HSBCயினால் வழங்கப்படும் அல்லது தேவைப்படுத்தப்படும் ஏதேனும் படிவங்களை அல்லது வேறு ஆவணங்களைக் குறிக்கும்.

**“விதிகள்”** என்ற பதம் இந்த ஒப்பந்தத்தை ஆட்சி செய்யும் விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகள், ஏதேனும் கைதுறப்புக்கள், இணையத் தனியரிமை அறிக்கை /அறிக்கைகள், வழிகாட்டுதல்கள் என்பவற்றைக் குறிப்பிடுவதுடன், காலத்திற்குக் காலம் திருத்தம் செய்யப்பட்டுக் கணக்கு வைத்திருப்பவர்களுக்கு எம்மால் அறிவிக்கப்படும் ஏதேனும் மேலதிக விதிகளையும் உள்ளடக்கும்.

**“கொடுக்கல் வாங்கல்/கள்”** என்ற பதம் அட்டை/கள் தொடர்பில் அல்லது அட்டை/கள் மூலம் அனுமதிக்கப்பட்ட நடவடிக்கைகளை (கொடுக்கல் வாங்கல்களுக்கான உதாரணங்கள்: முற்பணம், விற்பனையிடக் கொடுப்பனவுகள், பண/ காசோலை வைப்புக்கள் முதலியன) எடுப்பதற்காக அட்டை வைத்திருப்பவரினால் எழுத்து மூலம் அல்லது கடன் அட்டை மூலம் HSBC க்கு வழங்கப்படும் ஏதேனும் அனுமதிக்கப்பட்ட அறிவுறுத்தலைக் குறிக்கும்.

அட்டைகள் பின்வரும் விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளின் பேரில் வங்கியால் வழங்கப்படுகின்றன.

### பொருள்கோடல்

சந்தர்ப்பம் வேறு விதமாகத் தேவைப்படுத்தினாலன்றி அல்லது வேறு வகையில் திட்டவட்டமாக குறித்துரைத்தாலன்றி

- (a) தலைப்புகள் வசதிக்காக மட்டுமே உட்புகுத்தப்படுகின்றன. அவை இந்த அட்டை வைத்திருப்பவரின் உடன்படிக்கையின் பொருள்கோடலைப் பாதிக்க மாட்டா.
- (b) “உட்பட” என்பதும் இதனையொத்த சொற்களும் ஏதேனும் வரையறுத்தலை உணர்த்த மாட்டா.
- (c) “அட்டைவைத்திருப்பவர்கள்” என்றும் சொற்பதம் எவ்ரேனும் மேலதிக அட்டை வைத்திருப்பவர் என்றும் பொருள்படுவதுடன் அவரையும் உள்ளடக்கும். “அட்டை” என்பது ஏதேனும் மேலதிக அட்டை எனவும் பொருள்படுவதுடன் அதனையும் உள்ளடக்கும்.
- (d) ஒருமையை மாத்திரம் உணர்த்தும் சொற்கள் பன்மையையும் குறிக்கும், பன்மையை மாத்திரம் குறிக்கும் சொற்கள் ஒருமையையும் உள்ளடக்கும். ஆண்பாலைக் குறிக்கும் சொற்கள் பெண்பாலையும் பெண்பாலைக் குறிக்கும் சொற்கள் ஆண்பாலையும் உள்ளடக்கும்.

- (e) இந்த வரைவிலக்கணத்துடன் தொடர்புடைய ஏதேனும் சொல் அல்லது சொற்பதம் வரைவிலக்கணத்தை நேரோத்த பொருளொன்றைக் கொண்டிருக்கும்.
- (f) வாசகங்களை அல்லது வேறு இனம்காட்டிகளைப் பற்றிய குறிப்பீடுகள் இந்த உடன்படிக்கையிலுள்ள குறிப்பீடுகளாகும். அட்டை செயற்படுத்தப்படும் நேரத்தில் அட்டை வைத்திருப்பவர் அட்டை வைத்திருப்பவரின் உடன்படிக்கையில் தரப்பட்டுள்ள அல்லது அடங்கியுள்ள எல்லா நியதி நிபந்தனைகளுக்கும் இத்தால் உடன்படுகின்றார் எனக் கருதப்படுகின்றது என்பது இரு தரப்பினாலும் இரு தரப்புகளுக்கும் இடையிலும் இத்தால் ஒப்புக்கொள்ளப்படுகின்றது.

## 2. அட்டை மற்றும் தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கத்தின் விநியோகமும் பாவனையும்

- 2.1 அட்டை வைத்திருப்பவர் அட்டை கிடைக்கப்பெற்ற உடனேயே அதன் மறுபுறத்தில் கையொப்பமிடுதல் வேண்டும் என்பதுடன் எல்லா நேரங்களிலும் அட்டையைப் பாதுகாத்து அதனைத் தனது தனிப்பட்ட கட்டுப்பாட்டில் வைத்திருத்தலும் வேண்டும்.
- 2.2 அனைத்து அட்டைகளும் அட்டை வைத்திருப்பவருக்கும் மேலதிக அட்டை வைத்திருப்பவருக்கும்(வைத்திருப்பவர்களுக்கும்) ஒப்படைத் தூதுவர் (கூரியர்) ஊடாக அனுப்பப்படும். அட்டை கிடைக்கப்பெற்றதும் அட்டை வைத்திருப்பவரும் மேலதிக அட்டை வைத்திருப்பவரும் உடனடியாக அட்டை கிடைக்கப்பெற்றமையை ஒப்புறுதி செய்தல் வேண்டும் என்பதுடன் தமது ஆளடையாளத்தை முன்வைத்தலும் வேண்டும். அட்டை வைத்திருப்பவர் தனது தற்றுணிபின்பேரில் தனது சார்பில் அட்டையைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கு அல்லது ஏற்றுக்கொள்வதற்கு முன்றாம் தரப்பினர் ஒருவருக்கு எழுத்து மூலம் அதிகாரமளிக்கலாம். அத்துடன், அட்டை வைத்திருப்பவரால் அல்லது அவரால் அதிகாரமளிக்கப்பட்ட ஆளினால் அட்டை ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட நேரத்திலிருந்து அட்டையின் மீதான சகல அறவீடுகளுக்கும் அட்டை வைத்திருப்பவர் பொறுப்பாதல் வேண்டும். வங்கி அதன் தற்றுணிபின்படி வங்கியின்/அதன் பிரதிநிதியின் அபிப்பிராயப்படி அட்டை வைத்திருப்பவரின் பிரதிநிதியாகத் தென்படும் முன்றாம் தரப்பினர் ஒருவரிடம் அட்டையை ஒப்படைக்கலாம் அல்லது கையளிக்கலாம். மேலே குறிப்பிடப்பட்டவாறு அத்தகைய எவ்வேறும் பிரதிநிதிக்கு அட்டை அவ்வாறு ஒப்படைக்கப்பட்ட நேரத்திலிருந்து அட்டையின் மீது ஏற்படும் சகல அறவீடுகளுக்கும் அட்டை வைத்திருப்பவர் பொறுப்புடையவராவார்.

- 2.3 கார்ட் உரிமையாளரின் வேண்டுகோளின் பேரில் :
- (a) தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கம் (“PIN”) வழமையான அஞ்சல் ஊடாக அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு விநியோகிக்கப்படும். அது அஞ்சலில் அனுப்பப்பட்ட எழுப்பத்து இரண்டு மணித்தியாலங்களுள் அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு “PIN” இலக்கம் கிடைக்கப்பெற்றிருப்பதாகவும் அதனை அவர் எற்றுக்கொண்டுள்ளதாகவும் கருதப்படும். “PIN” கிடைக்கப்பெற்றவுடன் அட்டை வைத்திருப்பவர் அதனைப் பாதுகாப்பாக வைத்திருப்பதற்கு அனைத்து முற்பாதுகாப்பு நடவடிக்கைளையும் மேற்கொள்ளுதல் வேண்டும் என்பதுடன் PIN பாதுகாக்கப்படுவதையும் ஏதேனும் விதத்தில் அல்லது முறையில் விட்டுக்கொடுக்கப்படாதிருப்பதையும் அவர் உறுதிப்படுத்துதல் வேண்டும். அல்லது
- (b) கார்டுக்கான தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கம் (“PIN”) வங்கியில் உள்ள பதிவு செய்யப்பட்ட கைத்தொலைபேசி இலக்கத்துக்கு SMS மூலம் கார்ட் உரிமையாளருக்கு அனுப்பப்படும். கார்ட் உரிமையாளருக்கு அனுப்பப்பட்ட பின் கார்ட் உரிமையாளர் PIN ஜீ பெற்றுக்கொண்டு ஏற்றுக்கொண்டதாகக் கருதப்படுவார். PIN என்பது கார்ட் உரிமையாளரின் சொத்து மற்றும் PIN பாதுகாப்பாக இருப்பதையும், எந்த விதத்திலும் விட்டுக்கொடுக்காமல் இருக்கவும் கார்ட் உரிமையாளர் அனைத்து முன்னெச்சரிக்கையையும் எடுக்க வேண்டும்.
- 2.4 முகவரி மாற்றத்திற்கு அட்டை வைத்திருப்பவரால் எழுத்தில் செய்யப்படும் வேண்டுகோள் ஒன்றின் பேரில், வங்கியானது புதிய முகவரியை அட்டையை ஒப்படைக்கும் முகவரியாகவும் கணக்குக் கூற்று, PIN இலக்கம் மற்றும் அட்டையை ஒப்படைக்கும் சேவை தொடர்பில் வேறு ஏதேனும் கடிதத் தொடர்புகளுக்கான முகவரியாகவும் பயன்படுத்தும்.
- 2.5 அட்டையையும் PIN இலக்கத்தையும் பயன்படுத்தி மேற்கொள்ளப்படும் அனைத்து கொடுக்கல் வாங்கல்களுக்கும் அட்டை வைத்திருப்பவர் பொறுப்பாளியாதல் வேண்டும். அட்டை வைத்திருப்பவர் மோசடியாக அல்லது அலட்சியமாகச் செயற்பட்டிருந்தால் அல்லது அட்டையைப் பாதுகாத்தல் தொடர்பில் கவனயீனமாக செயற்பட்டிருந்தால் அல்லது அட்டை அல்லது PIN காணாமற்போன்றை, களவுபோன்றை அல்லது வெளிவிடப்பட்டமை பற்றி வங்கிக்கு உடனடியாக அறிவிக்கப்படாவிடில் அட்டை கணக்கில் பற்று வைக்கப்பட்ட எல்லா தொகைகளுக்கும் வரையறையின்றி அட்டை வைத்திருப்பவரே முற்றிலும் பொறுப்பாளியாதல் வேண்டும். காலத்திற்குக் காலம்

ஏதேனும் தொடர்பாடல் மூலம் வங்கியால் விதப்புரை செய்யப்பட்டவாறு அட்டையை அல்லது PIN இலக்கத்தைப் பாதுகாப்பற்கான வழிமுறைகளைப் பின்பற்ற தவறியமை மேற்படி நோக்கத்திற்கு பாரதாரமான கவனயீனமாகக் கருதப்படும்.

- 2.6 ஒரு பாதுகாப்பு நடவடிக்கையாக, அட்டை அங்கீகரிக்கப்பட்ட திகதியிலிருந்து முதல் ஆறு (6) மாதங்களுக்குள் அட்டை வைப்பாளர் தனது அட்டையைச் செயற்படுத்த வேண்டும்.

(\*அட்டை அங்கீகரிக்கப்பட்ட திகதி, உரிய பிளாஸ்டிக் அட்டையுடன் வழங்கப்படும் அட்டை தாங்கியில் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும்).

- 2.7 மேலே 2.6இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள காலப்பகுதிக்குள் செயற்படுத்தப்படாத அட்டை தடை செய்யப்படுத்தப்படும். இலங்கைக் கொடுக்கடன் பணியகத்தின் சமீபத்திய திருப்திகரமான அறிக்கை கிடைப்பதைப் பொறுத்தே மீளச் செயற்படுத்தப்படும்.
- 2.8 அட்டை தொடர்பாக வங்கி கணக்கொண்றைப் பேணும். (இது இதனகத்துப் பின்னர் சில வேளாகளில் “அட்டைக் கணக்கு” எனக் குறிப்பீடு செய்யப்படும்). பொருள்களினதும் சேவைகளினதும் அனைத்துக் கொள்வனவுகளும் அட்டையினால் பயனுறுத்தப்பட்ட ரொக்க முற்பணங்களும் (“அட்டைக் கொடுக்கல் வாங்கல்கள்”) அனைத்து இழப்புகளும் அறவீடுகளும் இக் கணக்கில் பற்று வைக்கப்படும். வேண்டுகோள் விடுக்கப்பட்டாலும் அல்லாவிட்டாலும் கொள்வனவு அல்லது ரொக்க முற்பண உறுதிச்சீட்டுக்களில் அட்டை வைத்திருப்பவர் கையொப்பமிடத் தவறினால் அது தொடர்பில் வங்கிக்கான பொறுப்பிலிருந்து அட்டை வைத்திருப்பவர் விடுவிக்கப்பட மாட்டார்.
- 2.9 PIN கொடுக்கல் வாங்கல்கள் மேற்கொள்ளப்படுவதை இயலச் செய்யும் படசத்தில் (உதாரணமாக ATM பொறி/தொலைபேசி வங்கிச் சேவை/இணையத்தள வங்கிச் சேவை) அட்டை வைத்திருப்பவர் அத்தகைய கொடுக்கல் வாங்கலுக்கு அதிகாரமளித்துள்ளார் என்பதற்கு வங்கியின் முறையையிலுள்ள தகவல் தீர்க்கமான சான்றாகும் என்பதனை அட்டை வைத்திருப்பவர் இத்தால் விளங்கிக்கொள்கின்றார் என்பதுடன் அதற்கு உடன்பட்டும்கொள்கின்றார்.
- 2.10 அட்டை வைத்திருப்பவர் அல்லது மூன்றாம் தரப்பினர் ஒருவருடன் கொடுக்கல் வாங்கலை மேற்கொண்டார் என நம்புவதற்கு வங்கிக்கு ஏதுக்கள் இருக்குமிடத்து

பின்ககிற்குட்பட்ட ஏதேனும் கொடுக்கல் வாங்கலின் பெறுமதியை அறவிடுவதற்கான உரிமை வங்கிக்கு உண்டு.

- 2.11 இந்த அட்டை வைத்திருப்பவரின் உடன்படிக்கை முடிவுறுத்தப்பட்டாலும், அட்டை தொடர்பில் வங்கியால் வழங்கப்பட்ட எல்லாக் கடன் வசதிகளுக்கும் அதன்கீழ் தொடர்புடைய எல்லா அறவீடுகளுக்கும் அட்டை வைத்திருப்பவர் பொறுப்புடையவராதல் வேண்டும்.
- 2.12 கார்ட் கணக்கிற்கு வங்கி கடன் எல்லையை ஒதுக்கும், இதனை கார்ட் உரிமையாளர் கண்டிப்பாகக் கடைப்பிடிக்க வேண்டும் என்பதுடன், கடன் எல்லைக்கு உட்பட்டு கார்ட்டைப் பயன்படுத்தக் கடமைப்பட்டவராவார். கார்ட் உரிமையாளருக்கு முன் அறிவிப்பின் பேரில் வங்கி அவ்வப்போது கடன் எல்லையை அதிகரிக்கலாம் என்பதுடன் அந்த அறிவிப்பு பெறப்பட்ட 7 நாட்களுக்குள் கார்ட் உரிமையாளர் ஏதேனும் ஆட்சேபனைகளை தெரிவிக்கலாம். இல்லையெனில், கார்ட்டின் கடன் எல்லையை அதிகரிக்க கார்ட் உரிமையாளர் ஒப்புக்கொண்டதாக ஏற்றுக்கொள்வதற்கான உரிமையை வங்கி கொண்டுள்ளது. கார்ட் உரிமையாளர் எந்த நேரத்திலும் தனக்கு ஒதுக்கப்பட்ட கடன் எல்லையை மீளாய்வு செய்ய விண்ணப்பிக்கலாம். கார்ட் உரிமையாளருக்கு முன் அறிவித்தல் மூலம் வங்கி ஏற்கனவே உள்ள கார்ட்டை மேம்படுத்தலாம் என்பதுடன் அறிவிப்பு பெறப்பட்ட 7 நாட்களுக்குள் கார்ட் உரிமையாளர் ஏதேனும் ஆட்சேபனைகளை தெரிவிக்கலாம். இல்லையெனில், இந்த புதிய கிரெடிட் கார்டுக்கு ஒப்புக்கொண்டதாகக் கருதுவதற்கு வங்கிக்கு உரிமை உண்டு என்பதை கார்ட் உரிமையாளர் ஒப்புக்கொள்கிறார்.
- 2.13 வங்கி அதன் சொந்த தற்றுணிபின் பேரில், கார்ட் உரிமையாளருக்கு அறிவித்தலுடன் (ஆனால் கடமைப்பட்டிருக்காது), அவ்வப்போது கடன் எல்லையை அதிகரிக்கலாம் (அல்லது குறைக்கலாம்) அல்லது இருக்கும் அட்டையை மேம்படுத்தலாம் (அல்லது தரமிழக்கலாம்) அல்லது கார்ட்டின் கடன் எல்லைக்கு மேல் பரிவர்த்தனைகளை அனுமதிக்கலாம், இந்த ஒப்பந்தத்தின் விதிமுறைகளின்படி தொடர்புடைய எந்தவொரு பரிவர்த்தனைக்கும் கார்ட் உரிமையாளர் பொறுப்பேற்க வேண்டும்.
- 2.14 ஏதேனும் சட்டவிரோத நோக்கத்திற்கு அட்டை பயன்படுத்தப்படுதலாகாது.
- 2.15 அட்டைக் கணக்கு நிலுவையிலிருப்பின் அல்லது சந்தேகத்திற்குரிய செயற்பாடுகள் தொடர்பான கொடுக்கல் வாங்கல்கள் கண்டுபிடிக்கப்படுவின் ஏதேனும் அல்லது எல்லா அட்டைக் கொடுக்கல் வாங்கல்களுக்கும் மறுப்பு தெரிவிக்கும் உரிமை வங்கிக்கு உண்டு.

### 3 விலைப்பட்டியலிடுதல் மற்றும் கொடுப்பனவு

- 3.1 அட்டைக் கணக்குக் கூற்றோன்று (“கணக்குக் கூற்று”) வழைமையாக கணக்குக் கூற்றுக் காலப்பகுதியின் கடைசி தினமாகிய கணக்குக் கூற்று பிறப்பிக்கப்பட்ட திகதியன்று அட்டைக் கணக்கில் நிலுவையிலுள்ள மொத்தத் தொகை (“முடிவடையும் மீதி”) மற்றும் நடைமுறை கணக்குக் கூற்றுக் காலப்பகுதி தொடர்பில் கணக்குக் கூற்று பிறப்பிக்கப்பட்ட திகதியன்றுள்ளவாறு அட்டை வைத்திருப்பவரிடமிருந்து வருமதியானதும் அதன்கண் குறித்துரைக்கப்பட்ட வருமதியான திகதியன்று (“கொடுப்பனவு வருமதியான திகதி”) வங்கிக்கு செலுத்தப்பட வேண்டியதுமான குறைந்தபட்சக் கொடுப்பனவு என்பன பற்றிய விவரங்களுடன் விலைப்பட்டியலிடும் ஒவ்வொரு காலப்பகுதியின் முடிவிலும் (“கணக்குக் கூற்றுக் காலப்பகுதி”) வழைமையாக அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு அனுப்பிவைக்கப்படும்.
- 3.2 (i) செலுத்தப்படவேண்டிய குறைந்தபட்ச தொகை
- ஒவ்வொரு பணத் தவணைக் கொடுப்பனவுத் திட்டங்களுக்கான மாதாந்த தவணைக்கொடுப்பனவுத் தொகையின் 100% மற்றும் தவணைக் கொடுப்பனவுத் திட்டங்கள் ஏதேனும் இருந்தால் அதனையும் சேர்த்து
  - 100% வட்டி, தாமதக் கட்டணம் மற்றும் உங்கள் கார்ட் கணக்கில் அரவிடப்படும் எல்லைக்கு அதிகமான கட்டணங்கள் ஏதேனும் இருந்தால், அதனையும் சேர்த்து
  - அட்டையின் வருடாந்த கட்டணத்தில் 1/12 பங்கு ஏதேனும் இருந்தால், அதனையும் சேர்த்து
  - உங்களின் மதமுள்ள நிலுவைத் தொகையில் 1% (அதாவது உங்கள் மொத்த நிலுவைத் தொகை முன்னைய மூன்று புல்லட் புள்ளிகளின் கீழ் குறிப்பிடப்பட்ட தொகைகளைக் காட்டிலும் குறைவு) ஏதேனும் இருந்தால், அதனையும் சேர்த்து
  - உங்கள் கடன் எல்லையை விட அதிகமான தொகை, உங்கள் கார்ட் கணக்கு எல்லைக்கு மேல் இருந்தால், அல்லது ரூ.500/-, எது கூடியதோ அது. எவ்வாறாயினும், உங்களின் மொத்த கார்ட் நிலுவைத் தொகை ரூ.500/- க்கு குறைவாக இருந்தால், உங்களின் குறைந்தபட்ச கட்டணத் தொகை உங்களின் மொத்த நிலுவைத் தொகையாக இருக்கும்.
- (ii) வருமதியான மட்டுமீறிய உச்சவரம்புத் தொகை முந்திய கணக்குக்கூற்றுக் காலப் பகுதியிலிருந்து (“கடந்தகால வருமதியான தொகை”)

வருமதியாயிருக்கும் செலுத்தப்படாத ஏதேனும் குறைந்தபட்ச கொடுப்பனவுடன் சேர்த்து உடனடியாக செலுத்தப்படுதல் வேண்டும். உடனடியாக செலுத்தப்பட்டபாலதான இந்த இரண்டு தொகைகளும் “கடந்தகால வருமதியும் இப்பொழுது வருமதியான மட்டுமீறிய உச்சவரம்புத் தொகையும்” என்பதில் பிரதிபலிக்கப்படும். வங்கிக்கு செலுத்தப்பட்ட ஏதேனும் கொடுப்பனவு வங்கியால் அறிவிக்கப்பட்ட முகவரியில் கிடைக்கப்பெற்று அட்டைக் கணக்கில் வரவுவைக்கப்பட்டதும் பயனுறுதல் வேண்டும். காசாக செலுத்தப்பட்ட கொடுப்பனவொன்றை முறைவழிப்படுத்துவதற்கு குறைந்தபட்சம் ஒரு வேலை நாள் தேவைப்படும். அதே வேளை காசோலைகள் பணமாகத் தேறுவதன் பேரிலேயே அட்டைக் கணக்கில் வரவுவைக்கப்படும். அட்டை வைத்திருப்பவரின் வேண்டுகோளின் பேரில் அல்லது வங்கியின் தனித் தற்றுணிபின் பேரில் கணக்குக் கூற்றுக் காலப்பகுதி/காலப்பகுதிகள் மாற்றப்படலாம்.

- (iii) கடந்தகால வருமதித் தொகைகள் சம்பந்தப்பட்ட சந்தர்ப்பங்களில், கணக்குக் கூற்றில் காட்டப்பட்டுள்ள குறைந்தபட்ச கொடுப்பனவுத் தொகையானது கணக்குக் கூற்றிலுள்ள தற்போதய வருமதி, கடந்தகால வருமதி, ஏதேனும் மட்டுமீறிய உச்சவரம்புத் தொகை என்பவற்றின் கூட்டுத் தொகையாகவிருக்கும்.
  - (iv) செலுத்தப்பட வேண்டிய குறைந்தபட்ச ஒப்பந்தக் கொடுப்பனவுகள் செலுத்தப்பட வேண்டிய அந்தந்த திகதிகளில் செலுத்தப்படாமையின் விளைவாக அட்டையின் பயன்பாடு நிராகரிக்கப்படலாம்.
- 3.3 அட்டை வைத்திருப்பவரால் அட்டைக் கணக்கிற்கு செலுத்தப்படும் கொடுப்பனவுகள் அட்டை வைத்திருப்பவரின் பொறுப்புக்களைத் தீர்ப்பனவு செய்வதற்கு வங்கி தீர்மானிக்கின்ற ஒழுங்கு வரிசையில் பிரயோகிக்கப்படும்.
- 3.4 (i) முடிவடையும் மீதி முழுவதையும் அல்லது அதன் சதவீதம் ஒன்றை அல்லது கொடுப்பனவு செலுத்தப்பட வேண்டிய திகதியன்று அட்டை வைத்திருப்பவரின் அட்டைக் கணக்குக் கூற்றில் வருமதியாகவுள்ள குறைந்தபட்ச தொகையின் கொடுப்பனவுகளை செய்வதற்கு, வங்கியிலுள்ள அட்டை வைத்திருப்பவரின் நடைமுறை அல்லது சேமிப்புக் கணக்கில் பற்று வைக்கும்படி அட்டை வைத்திருப்பவர் நேரடியான நிலையியல் அறிவுறுத்துதல் ஒன்றை (“நிலையியல் அறிவுறுத்துதல்”) வழங்கலாம்.

- (ii) அத்தகைய நிலையியல் அறிவுறுத்துதலுக்கான எவையேனும் திருத்தங்களும் இல்லாதொழித்தல்களும் அடுத்த கொடுப்பனவு வருமதியான திகதிக்கு குறைந்தபட்சம் இரண்டு வாரங்களுக்கு முன்னராவது வங்கிக்கு வந்துசேருதல் வேண்டும்.
- (iii) வங்கியுடனான தீர்வுக் கணக்கிற்கு வழங்கப்பட்ட நிலையியல் அறிவுறுத்தல் ஒன்றுக்கு பின்வரும் மேலதிக நியதி நிபந்தனைகள் ஏற்படுத்தயன்வாதல் வேண்டும்.
- (a) முன்வைக்கப்பட்டவைகளுக்கு எதிராக அல்லது வங்கியுடன் செய்யப்பட்ட வேறு ஏற்பாடுகளுக்கு எதிராக அத்தகைய ஏதேனும் நிலையியல் அறிவுறுத்துதலின் முந்துரிமையைத் தீர்மானிக்கும் உரிமை வங்கிக்கு உண்டு என்பதற்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் உடன்படுகின்றார்.
- (b) கொடுப்பனவு செலுத்தப்பட வேண்டிய திகதிக்குக் குறைந்தபட்சம் ஒரு நாளுக்கு முன்னராவது நிலையியல் அறிவுறுத்துதலை நிறைவேற்றுவதற்கு தீர்வுக் கணக்கில் போதியளவு நிதிகள் வழங்கப்படுவதற்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் உடன்படுவதுடன் அதனை பொறுப்பேற்றும் கொள்கின்றார். தீர்வுக் கணக்கில் போதியளவு மீதி இல்லாதபட்சத்தில் வங்கி அதன் தற்றுணிபின்படி நிலையியல் அறிவுறுத்தலுக்கு அமைவாகக் கொடுப்பனவுத் தொகையை ஈடுசெய்வதற்கு காலத்துக்குக் காலம் மேலதிகப் பற்றுக்களை வழங்கலாம். கோரிக்கையின் பேரில் மூடப்படும் நேரத்திலான மீதி முழுவதையும் கோரிக்கையின் பேரில் காலத்துக்குக் காலம் வங்கியால் தீர்மானிக்கப்படும் வீதமொன்றின்படி அதன்மீது திரும் நிதி அறவீட்டுடன் (“நிதி அறவீடு”) சேர்த்து மீஸ் செலுத்துவதற்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் பினிக்கப்படுகின்றார்.
- (c) கொடுப்பனவு வருமதியான திகதியொன்றில் தீர்வுக் கணக்கில் போதியளவு மீதி இல்லாத பட்சத்தில் அதன் பின்னர் மேற்படி தீர்வுக் கணக்கிலுள்ள நிதிகளின் அடிப்படையில் அறவீட்டின் முந்துரிமையைத் தீர்மானிக்கும் உரிமை வங்கிக்கு இருத்தல் வேண்டும். நிதி அறவீடு உட்பட அதன்மீது ஏற்பட்ட எல்லா அறவீடுகளையும் செலுத்துவதற்கு

அட்டை வைத்திருப்பவர் பொறுப்புடையவராவார். அறிவுறுத்தப்பட்ட மொத்தத் தொகையை அறவிடுவதற்குப் போதிய நிதிகள் இல்லாதபட்சத்தில் வருமதியான குறைந்தபட்ச தாகையை நியமிக்கப்பட்ட தீவுக் கணக்கிலிருந்து அறவிடுவதற்கானடெ உரிமையை வங்கி கொண்டிருத்தல் வேண்டும். கொடுப்பனவு வருமதியான திகதிக்கு முன்னர் அட்டைக் கணக்கிற்கு கொடுப்பனவொன்று செய்யப்பட்டிருக்கும் பட்சத்தில் எஞ்சியிள்ள மீதித் தொகை தீவுக் கணக்கில் பற்று வைக்கப்படும். அட்டை வைத்திருப்பவர் ஏதேனும் காரணத்திற்காக தீப்பனவுக் கணக்கை மூடிவிட்டால், வங்கியும் அத்தகைய கணக்கைத் தீப்பனவுக் கணக்கு என்ற நிலையிலிருந்து நீக்கிவிடும்.

- 3.5 வங்கியின் முன்றாம் தரப்பு வலையமைப்புகளின் கருமபீடங்களில் செலுத்தப்பட்ட எவையேனும் கொடுப்பனவுகள் கிடைக்கப்பெறாமையால் அட்டை வைத்திருப்பவரின் கணக்கில் அக் கொடுப்பனவுகளை வரவு வைப்பதில் ஏற்படக்கூடிய ஏதேனும் தாமதத்திற்கு வங்கி பொறுப்புடையதாகமாட்டாது. முன்றாம் தரப்பு வலையமைப்புக்களின் விபரங்கள் [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) என்ற வங்கியின் உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளத்தில் வெளியிடப்படுவதுடன் கணக்கு விபரக்கூறுறின் பின்புறத்திலும் குறிப்பிடப்படும். தாமதமான கொடுப்பனவுகளின் பேரில் வங்கி அதன் தற்றுணிபின்படி காலத்துக்குக் காலம் தீர்மானிக்கக்கூடியவாறான ஏதேனும் வீதத்தில் அல்லது வீதங்களில் விதிப்பனவொன்றை அறவிடும்.

மேற்கூறப்பட்ட வங்கியின் முன்றாம் தரப்பு வலையமைப்புகள் ஊடாக செய்யப்பட்ட எல்லா கொடுப்பனவுகளும் வங்கியால் தீர்மானிக்கப்படவள்ள வீதப்படி அட்டை வைத்திருப்பவரின் கணக்கில் பற்று வைக்கப்பட வேண்டிய கையாளும் கட்டணமொன்றிற்கு உட்படும். இதனை [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) என்ற வங்கியின் உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளத்தில் வெளியிடப்படும் விதிப்பனவுகள் பட்டியலின் படி, வங்கி அதன் தற்றுணிபின்படி காலத்துக்குக் காலம் தீர்மானிக்கக்கூடியவாறான ஏதேனும் வீதத்தில் விதிப்பனவொன்றை அறவிடும்.

- 3.6 வெளிநாட்டு நாணயத்தில் மேற்கொள்ளப்பட்ட, சர்ச்சைக்குரிய அட்டைக் கொடுக்கல் வாங்கல் காரணமான மீளாளிப்புகள் அல்லது நேர்மாற்றங்கள் உட்பட கொடுக்கல் வாங்கல் ஒன்றின் இரத்துச்செய்கை, நேர்மாற்றம் அல்லது மீளாளிப்பின் விளைவாக ஏற்படக்கூடிய ஏதேனும் செலாவணி இழப்பிற்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் பொறுப்புடையவராதல் வேண்டும்.

- 3.7 ஒப்பந்தத்தின் ஏனைய ஏற்பாடுகளுக்குப் முரணாகாதபடி, அட்டை வைத்திருப்பவர் ஒரு மாதத்திற்குமேல் இலங்கையில் இல்லாதிருப்பின் அந்த அட்டை வைத்திருப்பவர் தனது தனிப்பட்ட வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கொன்றின் (PFCA) ஊடாக அட்டைக் கணக்கைத் தீர்ப்பதற்கு தெளிவான மற்றும் குறித்துரைக்கப்பட்ட அறிவுறுத்துதல்களை விட்டுச் செல்ல வேண்டும் என்பதுடன் அவர் புறப்பட்டுச் செல்வதற்கு முன்னர் அத்தகைய அறிவுறுத்துதல்கள் வங்கிக்கு அறிவிக்கப்படுதலும் வேண்டும். அத்துடன், பினை என்ற முறையில் ஒரு வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கில் பணத்தை வைத்திருப்பதற்கும் அக் கணக்கில் கிடைக்கின்ற பணத்தின் 90% வரையான தொகைக்குக் கடன் உச்சவரம்பைச் சீராக்குவதற்கும் அட்டை வைத்திருப்பவர் வங்கிக்கு அதிகாரமளிக்க வேண்டும்.
- 3.8 அட்டை வைத்திருப்பவர் வேறு விதமாக வேண்டுகோள் விடுக்காவிடின், அட்டை வைத்திருப்பவரினால் வங்கிக்கு எழுத்து மூலம் கடைசியாக வழங்கப்பட்ட முகவரிக்கே சுகல விபரக்கூற்றுக்களும் வழைமையான தபாலில் அனுப்பிவைக்கப்படும் என்பதுடன், அவ்வாறு தபாலில் இடப்பட்ட எழுத்திரண்டு (72) மணிநேரத்திற்குள் அவை அட்டை வைத்திருப்பவருக்குக் கிடைத்துவிட்டதாகவும் கருதப்படும். அட்டை வைத்திருப்பவரினால் குறித்துரைக்கப்படும் மின்னஞ்சல் முகவரி ஒன்றிற்கு மாதாந்த விபரக்கூற்றுக்களை இலத்திரனியல் தபால் (மின்னஞ்சல்) மூலம் அனுப்பிவைக்கும்படி அட்டை வைத்திருப்பவர் வங்கிக்கு வேண்டுகோள் விடுக்கலாம். அதனையடுத்து, அந்த மின்னஞ்சல் முகவரிக்கு மாதாந்த விபரக்கூற்றுக்களை அனுப்புவது பற்றி வங்கி பரிசீலனை செய்யக்கூடும். எனினும், அத்தகைய மின்னஞ்சல் அனுப்பீடு இடைமறிக்கப்படலாம், சிதைக்கப்படலாம், இழக்கப்படலாம், அழிக்கப்படலாம், தாமதமாகக் கிடைக்கலாம் அல்லது பூரணமற்றதாகவோ வைரஸ்களைக் கொண்டதாகவோ இருக்கலாம் என்பதால் அதிலுள்ள தகவல்கள் பாதுகாப்பானது அல்லது தவறுகள் அற்றது என்று வங்கியினால் உத்தரவாதம் அளிக்க முடியாது என்பதை அட்டை வைத்திருப்பவர் இத்தால் வெளிப்படையாகப் புரிந்துகொண்டு ஏற்றுக்கொள்கிறார்.
- 3.9 கணக்கு விபரக்கூற்றொன்று கிடைக்கப்பெறாமை கொடுப்பனவு செய்யப்படாமைக்கு செல்லுபடியான காரணமாகக் கருதப்பட மாட்டாது. கணக்கு விபரக்கூற்று பிறப்பிக்கப்பட்ட பதினான்கு (14) நாட்களுக்குள் அல்லது புதிய அட்டையொன்றின் விடயத்தில் அட்டை அங்கீகரிக்கப்பட்ட திகதியிலிருந்து பதினான்கு (14)

நாட்களுக்குள் அந்த விபரக்கூற்று கிடைக்காவிடின், அட்டை வைத்திருப்பவர் அது பற்றி வங்கிக்கு அறிவித்தல் வேண்டும்.

- 4 கட்டணங்களும் அறவீடுகளும் (அட்டையின் வகையைப் பொறுத்து, குறித்த சில அறவீடுகளுக்கு விலக்களிப்பு வழங்கப்படலாம். தயவுசெய்து இயைபான் அட்டையின் விபரங்களைப் பார்க்கவும்)
- 4.1 வங்கியின் நடைமுறையிலுள்ள விதிப்பனவுகள் பட்டியலுக்கேற்ப கட்டணங்களையும் அறவீடுகளையும் செலுத்துவதற்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் உடன்படுகின்றார்.
- 4.2 அட்டைக்காக செலுத்தப்பட்டபாலதான் ஆண்டுக் கட்டணம் ஆண்டுதோறும் சந்தாப் பணமாக அறவிடப்படும். அட்டை வைத்திருப்பவர் வங்கியிடான் அட்டையைப் புதுப்பிக்க விரும்பாவிடில், அவர் அட்டையைப் புதுப்பிக்காதிருப்பதற்கான தனது உத்தேசத்தைப் பற்றி அட்டை முடிவுறும் திகதிக்கு இரண்டு மாதங்களுக்கு முன் வங்கிக்கு அறிவித்தல் வேண்டும். அத்தகைய அறிவித்தல் இல்லாதபட்சத்தில் வங்கியால் அட்டைக் கணக்கில் பற்று வைக்கப்பட்ட அட்டைக்கான ஆண்டுக் கட்டணம் மீளவிக்கப்பட மாட்டாது,
- 4.3 அட்டை வழங்கப்படும் நேரத்தில் ஒரே தடவைக் கட்டணமாக வங்கியால் தீர்மானிக்கப்படும் சேர்வுக் கட்டணமொன்று அறவிடப்படும்.
- 4.4 அட்டை வைத்திருப்பவர் முடிவுநேர மொத்த மீதியை கொடுப்பனவு செலுத்தப்பட வேண்டிய திகதியன்று செலுத்தித் தீர்க்காவிடில், கணக்கு விபரக்கூற்றுத் திகதியன்றுள்ள முடிவுநேர மொத்த மீதிக்கு நிதி அறவீடு ஒன்று விதிக்கப்படும். ஒவ்வொரு அட்டைக் கொடுக்கல் வாங்கல் தொடர்பாகவும் கொடுக்கல் வாங்கலின் மூலத் திகதியிலிருந்து முடிவுநேர மொத்த மீதி தீர்க்கப்படும்வரை, [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) என்ற வங்கியின் உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளவாறு, வங்கியால் தீர்மானிக்கப்படவுள்ள வீதத்தில் இந்த நிதி அறவீடு அன்றாட அடிப்படையில் கணிக்கப்படும் அந்த நிதி அறவீடு அடுத்துவரும் கணக்கு விபரக்கூற்றுத் திகதியன்று அட்டைக் கணக்கில் பற்று வைக்கப்படும்.
- 4.5 தன்னியக்க டெலர் பொறியிலிருந்து (“ATM”) அல்லது வங்கிக் கிளைகளிலிருந்து அல்லது பணம் வழங்கும் வியாபாரிகளிடமிருந்து அல்லது முகவர்களிடமிருந்து அட்டை வைத்திருப்பவரால் பெறப்படும் பணம் ATM, வங்கி, முகவர் அல்லது நாடு சார்ந்த

வரையறைகளுக்கும் மட்டுப்படுத்தல்களுக்கும் மத்திய வங்கியின் செலாவணி கட்டுப்பாட்டு ஒழுங்கு விதிகளுக்கும் உட்டுபடும். அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் கணக்குக் கூற்றில் குறிப்பிடப்பட்டவாறு அட்டையின் பேரிலான அவர்களது நிரந்தரக் கடன் உச்சவரம்பிலிருந்து குறிப்பிடப்பட்டதோரு வரையறை வரையில் மாத்திரமே (ரொக்க முற்பண வரையறை என அறியப்படும்) ரொக்க முற்பணங்களைப் பெற்றுமிகும். ரொக்க முற்பண உச்சவரம்பானது அட்டை வைத்திருப்பவரின் கணக்கின் நடத்தையின் அடிப்படையில் தீர்மானிக்கப்படுவதுடன் மாதந்தோறும் மீளாய்வு செய்யப்பட்டு புதிய உச்சவரம்பு கணக்குக் கூற்றில் காட்டப்படும். தற்காலிக உச்சவரம்பு அதிகரிப்பு, மற்றும்/அல்லது பண வைப்பீடுகள் அல்லது அட்டைக் கணக்குகளுக்குப் பணத்தை மாற்றுதல் என்பன எதுவிதத்திலும் அட்டை வைத்திருப்பவர் ஒருவரின் ரொக்க முற்பண உச்சவரம்பை அதிகரிக்க மாட்டாது. இந்த வசதி அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு முன்னரிவித்தலின்றி வங்கியால் மீளப்பெறப்படலாம். கொள்வனவு கொடுக்கல் வாங்கல்களைப் போலவே ரொக்க முற்பணங்களுக்கும் நிதி அறவீடு விதிக்கப்படும்.

- 4.6 அட்டை வைத்திருப்பவர் வருமதியான குறைந்தபட்சத் தொகையை கொடுப்பனவு செலுத்தப்பட வேண்டிய திகதியன்று குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் செலுத்தத் தவறினால் நிதி அறவீட்டுக் கொடுப்பனவுக்கு மேலதிகமாக தாமதக் கொடுப்பனவுக் கட்டணமொன்றும் அறவிடப்படும்.
- 4.7 அட்டையின் பேரில் குறித்தொதுக்கப்பட்ட உச்சவரம்பானது கணக்குக் கூற்றுக் காலப்பகுதியின் ஏதேனும் வேளையில் மீறப்படின் உச்சவரம்பு மீறல் கட்டணமொன்று அறவிடப்படும். மேற்கூறப்பட்ட நோக்கத்திற்காக, குறித்தொதுக்கப்பட்ட கடன் உச்சவரம்பு மீறப்பட்டுள்ளதா என்பதைக் கணிக்கும்போது வங்கிக் கட்டணங்களின் தொகையும் கருத்திற்கொள்ளப்படும்.
- 4.8 இலங்கைச் ஜனநாயக சோசலிசக் குடியரசிலுள்ள பெற்றோல் நிலையங்களிலிருந்து பெறப்படும் பெற்றோல், ஷஸ், எரிவாயு மற்றும் வேறு பொருள்களுக்கான எல்லாக் கொடுப்பனவுகளும், லங்கா மின்சாரக் கம்பனி பிறைவேட் லிமிட்டெட் (LECO) மற்றும் இலங்கை மின்சாரச் சபை (CEB) ஆகியவற்றிற்குச் செலுத்தப்படும் கொடுப்பனவுகளும் கையாளுகைக் கட்டணமொன்றுக்கு உட்படும். இது வங்கியால் தீர்மானிக்கப்படவுள்ள வீதப்படி அட்டைக் கணக்கில் பற்று வைக்கப்படும். அட்டைக் கணக்கில் பற்று

வைக்கப்படும் தொகை விற்பனைச் சீட்டில் அதிகாரமளிக்கப்பட்ட தொகையைவிட வித்தியாசமானதாக இருக்கக்கூடும்.

- 4.9 இலங்கை ரூபாய் அல்லாத வேறு நாணயங்களில் செய்யப்படும் அனைத்து கார்ட் கொடுக்கல்வாங்கல்களும் கொடுக்கல்வாங்கல் செய்த திகதியன்று HSBC யின் அமெரிக்க பொலர் (USD) - இலங்கை ரூபாய் (LKR) நாணய விற்பனை விகிதத்தில் இலங்கை ரூபாயாக மாற்றப்பட்ட பின்னர், கார்ட் கணக்கில் பற்று வைக்கப்படும். கொடுக்கல்வாங்கல் பெறுமதியில் இருந்து 3.5% சதவிகிதம் வங்கியால் அரவிடப்படும்.
- 4.10 நிதி அறவீடு, வேறு எவையேனும் கட்டணங்கள், மற்றும் அட்டைக்கு ஏற்புடைத்தான் அறவீடுகள் என்பன பற்றிய விவரங்கள் வங்கியால் வெளியிடப்படும் விதிப்பனவுகள் பட்டியலில் தரப்பட்டுள்ளன. இதன் பிரதிகளை வேண்டுகோளின் பேரில் இலங்கையிலுள்ள HSBC வங்கிக் கிளையொன்றில் பெற்றுக்கொள்ளலாம். அத்துடன் [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) என்ற வங்கியின் உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளத்திலும் பார்வையிடலாம். கட்டணங்கள் மற்றும் அறவீடுகள் தொடர்பாகச் செய்யப்படும் எவையேனும் மாற்றங்கள்/ சேர்த்தல்கள் அட்டைக் கணக்குக் கூற்றில் அல்லது அதனுடன் அனுப்பப்படும் விவரணம் என்ற வகையில் அல்லது இலங்கையில் வெளியிடப்படும் ஒரு அல்லது ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட செய்தித் தாள்களினான் விளம்பரங்கள் மூலம் அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு அறிவிக்கப்படும்.

## 5 மேலதிக அட்டைகள்

- 5.1 கீழுள்ள சரத்து 5.2க்கு உட்படும் விதத்தில், அட்டை வைத்திருப்பவரும் மேலதிக அட்டை கோருபவரும் (கோருபவர்களும்) கூட்டாக எழுத்து மூலம் விண்ணப்பிக்கும் பட்சத்தில், வங்கியானது தனது தற்றுணிபின் பேரில் மேலதிக அட்டையை (அட்டைகளை) வழங்க முடியும். அட்டையின் பாவனை மற்றும் மேலதிக அட்டையின் பாவனை என்பவற்றிற்கு அட்டை வைத்திருப்பவரும் மேலதிக அட்டை வைத்திருப்பவரும் தனித்தனியாகவும் கூட்டாகவும் பொறுப்பாவார்கள்.

அட்டைகளின் பாவனை தொடர்பில் அட்டை வைத்திருப்பவர் மற்றும் மேலதிக அட்டை வைத்திருப்பவரின் கூட்டு மற்றும் தனித்தனிப் பொறுப்புக்கள் பற்றிய ஏதேனும் சந்தேகங்களைத் தவிர்ப்பதற்காக, அட்டை வைப்பாளரினாலும் மேலதிகக் அட்டை வைப்பாளரினாலும் உற்படும் சகல பொறுப்புக்களுக்கும் அட்டை வைப்பாளரே இறுதிப் பொறுப்பாளியாகக் கொள்ளப்படுவார்.

5.2 மேலுள்ள சரத்து 5.1இலிலுள்ள தேவைகள் எவ்வாறிருப்பினும், அட்டை வைத்திருப்பவர் தன்னில் நேரடியாகத் தங்கிருக்கும் 16 வயதிற்கும் 18 வயதிற்கும் இடைப்பட்ட பராயமடையாதவருக்கு (பராயமடையாதவர்களுக்கு) மேலதிக அட்டைகளை வழங்கும்படி வங்கியிடம் விண்ணப்பிக்க விரும்பினால், சம்பந்தப்பட்ட பராயமடையாதவரின் (பராயமடையாதவர்களின்) கல்வி நோக்கத்திற்காக மட்டுமே அத்தகைய விண்ணப்பத்தை எழுத்து மூலம் சமர்ப்பிக்க முடியும். வங்கி தனது தற்றுணிபின் பேரில் அத்தகைய மேலதிக அட்டையை (அட்டைகளை) வழங்கக்கூடும்.

மேற்குறிப்பிட்டவாறு, பராயமடையாதவர்களுக்கு மேலதிக அட்டை (அட்டைகள்) வழங்கப்படும் பட்சத்தில், அட்டை வைத்திருப்பவரினாலும் மேலதிக அட்டை வைத்திருப்பவரினாலும் (வைத்திருப்பவர்களினாலும்) உறுப்படும் சகல பொறுப்புக்களுக்கும் அட்டை வைத்திருப்பவரே இறுதிப் பொறுப்பாளியாவார்.

5.3 பிரதான மற்றும் மேலதிக அட்டை வைத்திருப்பவர்களுக்கான வருடாந்த கட்டணம் பிரதான அட்டை ஆரம்பிக்கப்பட்ட திகதியின் ஒரு வருட நிறைவின்போது அறவிடப்படும். தனித்து வழங்கப்படும் மேலதிக அட்டை தொடர்பில் (பிரதான அட்டை வழங்கப்படும் திகதியன்று அல்லாமல் புறம்பான ஒரு திகதியில் வழங்கப்படும் மேலதிக அட்டைகள்) விகிதாசாரத் தொகையொன்று அறவிடப்படும்.

## 6 ATM/தொலைபேசி வங்கிச் சேவை, PIB மற்றும் HSBC CC விழிப்புட்டல், குறுந்தகவல் சேவை விழிப்புட்டல் வசதிகளும்

6.1 இலத்திரனியல் வழிமுறையில் வங்கித் தொழில் கொடுக்கல் வாங்கல்களை மேற்கொள்வதற்கு ATMஇல், விற்பனை முனையில் (POS) அல்லது வேறு வகையில் பயன்படுத்தப்படக்கூடியதாக ATM, தொலைபேசி வங்கிச் சேவை/ PIB வசதி அட்டையில் சேர்க்கப்பட்டிருப்பின், அத்தகைய பாவனை ATM/தொலைபேசி வங்கிச் சேவை PIB யை அனுகும் வசதி நியதி நிபந்தனைகளுக்கு அமைவானதாக இருக்கும். இந்த நியதி நிபந்தனைகளின் பிரதிகள், அட்டை நியதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுடன் சேர்த்து வாசிக்கப்படுவதற்காக ATM / தொலைபேசி வங்கிச் சேவை /PIB யை அனுகும் வசதி கொண்ட அட்டை வைப்பாளர்களுக்கு வங்கியின் ஏதேனும் கிளையில் வேண்டுகோளின் பேரில் கிடைக்கும்.

6.2 அட்டை வைத்திருப்பவரால் ATM/தொலைபேசி வங்கிச் சேவை /PIB யை அனுகும் வசதி மூலம் நிறைவேற்றப்படும் கொடுக்கல் வாங்கல்கள் தொடர்பில் எழுக்கூடிய

எவையேனும் சர்ச்சைகள் வங்கியால் புலனாய்வு செய்யப்படும் என்பதுடன் வங்கி திருப்தியறும் வகையில் வேறு விதமாக நிருபிக்கப்பட்டாலன்றி மேற்படி எவையேனும் முறைகளில் மேற்கொள்ளப்படும் எவையேனும் கொடுக்கல் வாங்கல்கள் மீதான பொறுப்பு அட்டை வைத்திருப்பவரைச் சாரும். இதன்கண் அடங்கியிருப்பதற்கு முரணாக எது எவ்வாறிருப்பினும், காணாமற்போன அட்டையொன்றைப் பற்றிய அறிக்கையிடுதலின் விளைவாக இப் பொறுப்பு இடைநிறுத்தப்படவோ இல்லாதொழிக்கப்படவோ மாட்டாது. ATM கொடுக்கல் வாங்கலுக்கு PIN இலக்கம் முன்வைக்கப்படுதல் வேண்டும் என்பதே இதற்கான காரணமாகும். அட்டையை பாதுகாக்கும்படியும் கவனமாக வைத்திருக்கும்படியும் PIN இலக்கத்தை அட்டையிலிருந்து புறம்பாக வைத்திருக்கும்படியும் அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் அறிவுறுத்தப்பட்டுள்ளனர். இதனை செய்யத் தவறுவது அதிலிருந்து எழும் பொறுப்புகளை ஏற்றுக்கொள்வதாக அமையும்.

**6.3 அட்டை வைப்பாளர்/கள் நாட்டுக்கு நாடான நாணயக் கொடுக்கல் வாங்கல்களை மேற்கொள்ளும்போது வெளிநாட்டு நாணயப் பரிவர்த்தனைச் சட்டம் மற்றும்/அல்லது வெளிநாட்டு நாணயப் பரிவர்த்தனையை ஆளுகை செய்யும் வேறேதும் சட்டங்களின் ஏற்பாடுகளினாலும் காலத்திற்குக் காலம் வெளிநாட்டு நாணயப் பரிவர்த்தனை தொடர்பாக இலங்கை வங்கியினால் வெளியிடப்படும் பிரமாணங்கள்/ பணிப்புரைகளினாலும் ஆட்சி செய்யப்படுவார்கள்.**

#### **6.4 தொலைபேசி வங்கிச் சேவை**

**6.4.1 வங்கியினால் வழங்கப்படும் தொலைபேசி வங்கிச் சேவை பின்வரும் சேவைகளை உள்ளடக்கும்:**

- i. அட்டை வைப்பாளரின் கணக்குகளுக்கு இடையே பண மாற்றங்களைச் செய்தல்.
- ii. அட்டை வைப்பாளரின் (வைப்பாளர்களின்) ஏதேனும் கணக்கிலிருந்து, தொலைபேசி வங்கிச் சேவை மூலம் பணம் பெறுவதற்காக அட்டை வைப்பாளரினால் (வைப்பாளர்களினால்) ஏற்கனவே குறித்துரைக்கப்பட்ட ஏதேனும் கணக்கிற்கு (“குறித்துரைக்கப்பட்ட பெறுநர் கணக்கு”), முன்பே நிர்ணயிக்கப்பட்டு ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட வரையறைக்குள் பண மாற்றங்களைச் செய்தல்.

- iii. கணக்கு மீதி, கடைசிக் கொடுக்கல் வாங்கல்கள் (அட்டை வைப்பாளரின் கணக்குகள் தொடர்பானவை), நாணயப் பரிவர்த்தனை வீதங்கள் மற்றும் வைப்பிற்கான வட்டி வீதங்கள் பற்றி விசாரித்தல்.
- iv. அட்டை வைப்பாளரின் கணக்கு தொடர்பான விபரக்கூற்றுக்கள் (தெரிவு செய்யப்பட்ட கணக்குகளுக்கு மட்டும்), காசோலைப் புத்தகங்கள், காசோலைத் தடை என்பவற்றிற்கான வேண்டுகோள்கள்.
- v. வங்கியினால் காலத்திற்குக் காலம் அறிமுகப்படுத்தப்படும் வேறேதும் வங்கிச் சேவைகள் அல்லது முதலீட்டுச் சேவைகள்.
- 6.4.2 அட்டை வைப்பாளரினால் தொலைபேசி மூலம் விடுக்கப்படும் அறிவுறுத்தல்களின் அடிப்படையில் செயற்பட வங்கிக்கு அதிகாரமளிக்கப்பட்டுள்ளபோதிலும், வங்கி அதற்குக் கட்டுப்பட்டு நடக்கத் தேவையில்லை. தொலைபேசி மூலமான அறிவுறுத்தல் அதிகாரமற்ற ஒருவரினால் வழங்கப்பட்டதென வங்கி தனது தற்றுணிபின் பேரில் கருதுமாயின் அந்த அறிவுறுத்ததலை செயற்படுத்தாமல் விட வங்கிக்கு அதிகாரமளிக்கப்பட்டுள்ளது என்பதை அட்டை வைப்பாளர் ஏற்றுக்கொள்கின்றார்.
- 6.4.3 வங்கியினால் வழங்கப்பட்ட தொலைபேசி வங்கிச் சேவைக்கான தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கத்தை (PIN) எப்போதும் மிக இரகசியமாகவும் பாதுகாப்பாகவும் வைத்திருக்க அட்டை வைப்பாளர்கள் இணங்குகின்றார் (இணங்குகின்றனர்). PIN இலக்கம் தொலைந்துவிட்டால் அல்லது அது அதிகாரமற்ற ஒரு தரப்பிற்குத் தெரிந்துவிட்டதெனச் சந்தேகித்தால், உடனடியாக வங்கிக்கு அறிவிக்க வேண்டும்
- 6.4.4 ஏதேனும் உபகரணக் கோளாறு அல்லது செயலிழப்பு உள்ளிட்ட வங்கியின் கட்டுப்பாட்டிற்கு அப்பாறப்பட்ட காரணங்களினால் தொலைபேசி மூலம் விடுக்கப்பட்ட ஏதேனும் அறிவுறுத்தல்களைச் செயற்படுத்துவதற்கு வங்கி தவறுமாயின், வங்கி அதற்காக அட்டை வைப்பாளருக்கு (வைப்பாளர்களுக்கு) பொறுப்பாளியாக மாட்டாது. வங்கியானது தொலைபேசிமூல அறிவுறுத்தல்களை ஏற்றுக்கொண்டு, அதன்படி செயற்படுவதால் அல்லது செயற்படத் தவறுவதால் நேரடியாக அல்லது நேரடியற்ற முறையில் அல்லது விளைவாக ஏற்படக்கூடிய ஏதேனும் இழப்புக்களுக்கு எந்தச் சூழ்நிலையிலும் வங்கியைப் பொறுப்பாளியாக்க முடியாது. இது தொடர்பிலான சட்ட நடவடிக்கைகள், உரிமைக் கோரல்கள், இழப்புக்கள், சேதங்கள், செலவுகள் முதலியவற்றிலிருந்து வங்கியைப் பாதுகாப்பதற்கு இழப்பெற்றிர்காப்பு வழங்கப்பட

வேண்டும். தொலைபேசி வங்கிச் சேவை முடிவுறுத்தப்பட்டாலும் இந்த இழப்பெதிர்காப்பு நடைமுறையிலிருக்கும்.

- 6.4.5 இங்குள்ள விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளின் பிரகாரம் தொலைபேசிமூல அறிவுறுத்தல்களை விடுக்க அட்டை வைப்பாளருக்கு உள்ள உரிமையானது எப்போதுமே வங்கியின் சுய விருப்பத்தைப் பொறுத்ததாகும். வங்கியானது இந்த உரிமையை எந்த நேரத்திலும் முன்னறிவித்தலின்றி இரத்துச்செய்யலாம்.
- 6.4.6 தொலைபேசி மூலம் அல்லது வேறு வழியில் வழங்கப்படும் அறிவுறுத்தல்களைச் செயற்படுத்துவதற்கு போதியளவு பணம் அட்டை வைப்பாளரின் கணக்கில் மற்றும்/அல்லது கடன் அட்டைக் கணக்கில் இருப்பதை (அல்லது கடன் வசதிகள் முன்கூட்டியே ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருப்பதை) அட்டை வைப்பாளர் (வைப்பாளர்கள்) உறுதிப்படுத்த வேண்டும். அத்தகைய பற்றாக்குறை காரணமாக அறிவுறுத்தலைச் செயற்படுத்த வங்கி தவறுவதால் ஏற்படும் விளைவுகளுக்கு வங்கி பொறுப்பாளியாகாது. கணக்கில் பற்றாக்குறை நிலவியபோதிலும், வங்கியானது அட்டை வைப்பாளரின் (வைப்பாளர்களின்) முன் அனுமதியைப் பெறாமலும், அவருக்கு (அவர்களுக்கு அறிவிக்காமலும்), தனது பூரண தற்றுணிபின் பேரில் அறிவுறுத்தல்களைச் செயற்படுத்தத் தீர்மானிக்கலாம். அத்தகைய சந்தர்ப்பத்தில் ஏற்படக்கூடிய மேலதிகப் பற்று, முற்பணம் அல்லது கடனுக்கும் தொடர்புடைய சகல அறவீடுகளுக்கும் அட்டை வைப்பாளர் (வைப்பாளர்கள்) பொறுப்பேற்க வேண்டும். மேலதிகப் பற்று, முற்பணம் அல்லது கடனுக்கு, வங்கியானது நடைமுறையிலுள்ள வீதத்தில் வட்டியை அறவிடும். அத்தகைய வட்டி வீதம், வங்கியின் தற்றுணிபிற்கேற்பத் தீர்மானிக்கப்படும் என்பதுடன், சம்பந்தப்பட்ட கணக்குகள் தொடர்பான வங்கியின் வழமையான விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளினால் ஆளுகை செய்யப்படும்.
- 6.4.7 அட்டை வைப்பாளரின் (வைப்பாளர்களின்) தொலைபேசி அறிவுறுத்தல்களுக்கேற்ப வங்கியினால் மேற்கொள்ளப்பட்ட பொருத்தமான கொடுக்கல் வாங்கல்கள் பற்றிய விபரங்களை, முன்கூட்டியே குறித்துரைக்கப்பட்ட பண மாற்றத்திற்குரிய கணக்கை (கணக்குளை) வைத்திருப்பவருக்கு (வைத்திருப்பவர்களுக்கு) மற்றும்/அல்லது ஏதேனும் கூட்டுக் கணக்கை வைத்திருப்பவருக்கு அறிவிப்பது அட்டை வைப்பாளரின் (வைப்பாளர்களின்) பொறுப்பாகும். இத்தகைய அறிவித்தலைச் செய்வது தொடர்பில் வங்கி அட்டை வைத்திருப்பவருக்குப் பொறுப்பாளியாகாது.

- 6.4.8 வங்கியானது தொலைபேசி வங்கிச் சேவைகளுக்கென வங்கியின் கட்டணத் திட்டத்திற்கு அமைவாக காலத்திற்குக் காலம் சேவைக் கட்டணங்கள் மற்றும்/அல்லது வேறு அறவீடுகளை விதிப்பதற்கு உரிமை கொண்டுள்ளது. இக் கட்டணங்களும் அறவீடுகளும் விபரக்கூற்றுடன் வழங்கப்படும் விபரக்குறிப்பு, மின்னஞ்சல் என்பன உள்ளிட்ட (ஆனால் அவை மட்டுமல்ல) மூலம் அறிவிக்கப்படும் என்பதுடன் [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) என்ற வங்கியின் உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளத்திலும் பிரசரிக்கப்படும்.
- 6.4.9 வங்கியானது காலத்திற்குக் காலம் தனது பூரண தற்றுணிபின்படி இச் சேவையின் செயற்பாட்டு எல்லைகளிலும் இங்குள்ள நியதி, நிபந்தனைகளிலும் எதையேனும் சேர்ப்பதற்கு, நீக்குவதற்கு அல்லது மாற்றுவதற்கு உரிமை கொண்டுள்ளது.
- 6.4.10 தொலைபேசி வங்கிச் சேவையைப் பெறுவதற்காக வங்கியினால் வழங்கப்பட்ட தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கம் (PIN) மற்றும் தனிப்பட்ட வங்கிச் சேவை இலக்கம் (PBN) என்பன பயன்படுத்தப்பட்டால் அல்லது இச் சேவையைப் பெறுவதற்காக அட்டை வைப்பாளரின் கடன் அட்டை இலக்கங்கள் பயன்படுத்தப்பட்டால், அட்டை வைப்பாளர் இந்த விதிகளை ஏற்றுக்கொண்டார் என்று கருதப்படும்.
- 6.4.11 வங்கியின் தொலைபேசி வங்கிச் சேவை மூலம் வெவ்வேறு நாட்டு நாணயங்களுக்கு இடையிலான கொடுக்கல் வாங்கல்கள் அனுமதிக்கப்பட மாட்டாது.

## 6.5 HSBC CC

அட்டை வைத்திருப்பவர்கள், வங்கியின் ஊர்ஜிதப்படுத்தலுக்கு அமைய, “HSBC CC” என்று அழைக்கப்படும் HSBC விழிப்புட்டல் சேவைக்காக (இந்த சரத்தில் “சேவை” என்பது மூலம் அல்லது வங்கியின் அழைப்பு நிலையத்தின் ஊடாக வங்கியிடன் பதிவுசெய்துகொள்ள முடியும். இச் சேவைக்காகப் பதிவுசெய்யும் அட்டை வைப்பாளர்கள் பின்வரும் விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுக்கு (இச் சரத்தில் 6.5 “விதிகள்” என்று குறிப்பிடப்படும்) பணிந்தொழுக வேண்டும்.

- 6.5.1 வேண்டுகோள் விடுக்கும் வேளையில் அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு கிடைக்கக்கூடியதாக இருந்த கடன் உச்சவரம்பு, முன்னைய வேலை நாளின் முடிவில் எஞ்சியிருந்த கடன் அட்டை மீதி, வங்கிக்கு செலுத்த வேண்டிய குறைந்தபட்சக் கொடுப்பனவு, வங்கிக்குக் கொடுப்பனவைச் செலுத்த வேண்டிய திகதி

ஆுகியவற்றிற்கேற்பவே இச் சேவை வழங்கப்படும். வங்கியில் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ள அட்டை வைத்திருப்பவர்களின் கையடக்கத் தொலைபேசி இலக்கத்திற்கு குறுந்தகவல் சேவை (“SMS”) ஊடாக இச்சேவை வழங்கப்படும். [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) என்ற வங்கியின் உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ள மொபைல் சேவை வழங்குநர்களின் (“கம்பனி/கள்”) கையடக்கத் தொலைபேசி இணைப்புக்களை பயன்படுத்தும் அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் மட்டுமே இச் சேவையை பெற முடியும்.

- 6.5.2 வசதியைப் பயன்படுத்தும்போது, அட்டை வைத்திருப்பவர் இந்த விதிகள், அறிவுறுத்தல்கள் மற்றும்/அல்லது வங்கியின் நடைமுறைகளுக்கு பணிந்தும் கட்டுப்பட்டும் நடக்க வேண்டும். அத்தகைய அறிவுறுத்தல்கள் மற்றும்/அல்லது நடைமுறைகளை அட்டை வைத்திருப்பவர் மீறுவதால் அவருக்கு ஏற்படக்கூடிய ஏதேனும் இழப்பு, சேதம் செலவு தொடர்பில் வங்கிக்கு எதிராக எவ்வித உரிமைக் கோரல், அடைக்கலம் அல்லது நிவாரண உரிமையும் அட்டை வைத்திருப்பவருக்குக் கிடையாது.
- 6.5.3 முன்றாம் தரப்புக்களினால் செய்திகள் பார்வையிடப்படுதல், அட்டை வைத்திருப்பவர் தவிர்ந்த இன்னுமொருவர் சேவையைப் பயன்படுத்துதல், வங்கியின் அல்லது கணனி அமைப்புக்களில் ஏற்பட்ட செயலிழப்பு அல்லது கோளாறு, அல்லது வங்கியின் அனுப்பிட்டு ஊடகங்களில் ஏற்பட்ட செயலிழப்பு அல்லது கோளாறு, அல்லது வங்கியின் கட்டுப்பாட்டிற்கு அப்பாற்பட்ட ஏதேனும் காரணத்தினால், இச் சேவை தொடர்பாக அல்லது சேவையின் விளைவாக நேரடியாக அல்லது நேரடியற்ற முறையில் அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு ஏற்படக்கூடிய ஏதேனும் இழப்பு அல்லது சேதத்திற்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் வங்கியைப் பொறுப்பாளியாக்க முடியாது.
- 6.5.4 எந்த நேரத்திலும், எவ்வித முன்னாலிவித்தல் இல்லாமலும், எவ்வித காரணம் தெரிவிக்காமலும், அட்டை வைத்திருப்பவரினால் இந்த விதிகள் ஏற்கனவே மீறப்பட்ட ஏதேனும் சம்பவங்கள் தொடர்பில் நடவடிக்கை எடுக்கும் உரிமையைப் பாதிக்காத விதத்திலும், இச் சேவையை இடைநிறுத்த மற்றும்/அல்லது முடிவுறுத்த வங்கி மற்றும்/அல்லது கம்பனிகளுக்கு உரிமையுண்டு.
- 6.5.5 அட்டை வைத்திருப்பவர் சேவையின் உபயோகத்தை முடிவுறுத்துகை செய்யுமாறு அல்லது கையடக்கத் தொலைபேசி இலக்கம், அட்டை இலக்கம் போன்ற விபரங்களை

மாற்றுமாறு எழுத்து மூலம் HSBC க்கு அல்லது HSBC அழைப்பு நிலையத்தின் ஊடாக வேண்டுகோள் விடுக்கலாம். இது வங்கியின் ஊர்ஜிதப்படுத்தலுக்கு உட்பட்டது. கம்பனிகளுக்குத் தேவைப்படும் கால அவகாசத்தை பொறுத்து, அட்டை வைத்திருப்பவரினால் கோரப்பட்ட மாற்றத்தைச் செயற்படுத்த வங்கிக்கு ஏழு (07) வேலை நாட்கள் வரை எடுக்கலாம்.

- 6.5.6 சேவையின் உபயோகம் தொடர்பில் அல்லது அதன் விளைவாக வங்கிக்கு ஏற்படக்கூடிய ஏதேனும் இழப்பு, சேதம் மற்றும் செலவுகளுக்கு எதிராகவும் வங்கி முகங்கொடுக்கக்கூடிய சட்ட நடவடிக்கைகள், உரிமைக் கோரிக்கைகள் மற்றும் கோரிக்கைகளுக்கு எதிராகவும் வங்கிக்கு இழப்பெதிர்காப்பு வழங்கவும், அந்த இழப்பெதிர்காப்பைத் தொடர்ந்து பேணி எல்லா வேளைகளிலும் வங்கியைத் தீங்கிலிருந்து பாதுகாக்கவும் அட்டை வைத்திருப்பவர் இத்தால் எவ்வித தயக்கமுமின்றி இணங்கிப் பொறுப்பேற்கிறார்.
- 6.5.7 அட்டை வைத்திருப்பவரின் கடன் அட்டை மீதி என்று சேவையின் ஊடாகக் காட்டப்படுவது முன்னைய வேலை நாளின் முடிவில் இருந்த மீதியாகும்.

## 6.6 SMS விழிப்பூட்டல்கள் வசதி

“SMS விழிப்பூட்டல்கள்” என்பது அட்டை வைப்பாளரினால் வங்கியில் பதிவு செய்துள்ள மொபைல் இலக்கத்திற்கு SMS (குறுந்தகவல் சேவை) மூலம் அனுப்பப்படும் பிரத்தியேக செய்திகளைக் குறிக்கும். அட்டையின் மூலம் மேற்கொள்ளப்பட்ட அங்கீரிக்கப்பட்ட கொடுக்கல் வாங்கல்கள் பற்றி இச் சேவையின் ஊடாகத் தகவல் வழங்கப்படும்.

SMS விழிப்பூட்டல் வசதியானது, இலங்கையிலுள்ள தொலைத்தொடர்புகள் கட்டமைப்பு, இணைப்புத் தன்மை மற்றும் சேவைகளில் தங்கியுள்ளது என்பதை அட்டை வைத்திருப்பவர் ஏற்றுக்கொள்கிறார். வங்கியினால் அனுப்பப்படும் SMS விழிப்பூட்டல்களின் நேரந்தவறாமை தொலைத்தொடர்புகள் தொழிலைப் பாதிக்கும் காரணிகளில் தங்கியுள்ளது என்பதையும் அட்டை வைத்திருப்பவர் ஏற்றுக்கொள்கிறார். SMS விழிப்பூட்டல்கள் வழங்கப்படாமை, அவற்றின் தாமதம், அனுப்பீடில் ஏற்படும் தவறு, இழப்பு, சீருலைவு மற்றும் தவறான அனுப்பீடிற்கு வங்கியை அல்லது அதன் சேவை வழங்குநர்களைப் பொறுப்பாளியாக்க முடியாது.

அட்டை வைத்திருப்பவர் வெளிநாடு செல்லும்போது SMS விழிப்பூட்டல்களைப் பெற விரும்பினால், அவரது ரோமிங் மற்றும்/அல்லது சர்வதேச மொபைல் இலக்கத்தை வங்கிக்கு வழங்க வேண்டும். சில நாடுகளின் ஒழுங்குபடுத்தல் தேவைகள் மற்றும் வரையறைகள் காரணமாக அந்த நாடுகளில் SMS விழிப்பூட்டல்களைப் பெற முடியாதிருக்கலாம்.

அட்டை வைத்திருப்பவர் இந்த விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளை மீறியிருந்தால், வங்கியின் எவையேனும் உரிமைகளுக்கு முரணாகாத வகையில், முன்னறிவித்தல் கொடுத்த பின், எவ்வித காரணமும் காட்டாமல், SMS விழிப்பூட்டல் வசதியில் மாற்றங்களைச் செய்ய, அதனை இடைநிறுத்த மற்றும்/அல்லது முடிவுறுத்தவும்.

SMS விழிப்பூட்டல் வசதிக்கான விதிகள் மற்றும் மாற்றங்களைச் செய்யவும் வங்கி மற்றும்/அல்லது கம்பனிகள் எந்த நேரத்திலும் அவற்றின் பூரண தற்றுணிபிற்கேற்ப நடவடிக்கை எடுக்க உரிமை கொண்டுள்ளன.

அட்டை வைத்திருப்பவர் SMS விழிப்பூட்டல் வசதியின் பாவனையை முடிவுறுத்தும்படி அல்லது மொபைல் தொலைபேசி இலக்கம், SMS விழிப்பூட்டல் அடித்தளம், அட்டை இலக்கம் போன்ற விபரங்களை மாற்றும்படி எழுத்து மூலம் வங்கிக்கு அல்லது வங்கியின் அழைப்பு நிலையத்திற்கு வேண்டுகோள் விடுக்கலாம். இது வங்கியின் ஊர்ஜிதப்படுத்தலுக்கு உட்படும். அட்டை வைத்திருப்பவரினால் கோரப்பட்ட மாற்றத்தை/மாற்றங்களைச் செய்ய வங்கிக்கு முன்று (03) வேலை நாட்கள் வரையில் எடுக்கும்.

## 7 முடிவுறுத்துதல்

- 7.1 அட்டை வைத்திருப்பவர் (பிரதான/மேலதிக) அட்டையையும் எவையேனும் மேலதிக அட்டைகளையும் சேர்த்து வங்கிக்கு வழங்கும் எழுத்திலான அறிவித்தலின் மூலம் ஏதேனும் நேரத்தில் இந்த ஒப்பந்தத்தை முடிவுறுத்தலாம்.
- 7.2 வங்கியானது அதன் தனித் தற்றுணிபின்பேரில், அட்டை வைத்திருப்பவரின் கடைசியாகப் பதிவு செய்யப்பட்ட முகவரிக்கு முப்பது (30) வேலை நாட்கள் முன்னறிவித்தல் கொடுத்துவிட்டு, எந்த நேரத்திலும் இந்த ஒப்பந்தத்தை

முடிவுறுத்தலாம் மற்றும்/அல்லது அட்டையை இரத்துச் செய்யலாம் அல்லது அதனைப் புதுப்பிக்க மறுக்கலாம். அல்லது எதிர்பாராத் சூழ்நிலைகளில் அட்டையை முடிவுறுத்துதல்/புதுப்பிக்க மறுத்தல் தொடர்பான அறிவித்தலைத் தொடர்பாடல் செய்வதற்கு வங்கியானது வேறு வழிமுறைகளையும் பயன்படுத்த முடியும். அந்தகைய முடிவுறுத்துதல் இடம்பெறும் வரையிலும், அவ்வாறு இடம்பெற்றாலன்றியும் வங்கியானது காலத்திற்குக் காலம் ஒரு புதிய அட்டையை (“புதுப்பிக்கப்பட்ட அட்டை”) அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு வழங்கலாம்.

- 7.3 மேலுள்ள சரத்து 7.2இன் ஏற்பாடுகள் எவ்வாறிருப்பினும், வெளிநாட்டு நாணயமாற்றுச் சட்டங்கள் மற்றும்/அல்லது அவற்றின் கீழ் இலங்கை மத்திய வங்கியினால் விடுக்கப்பட்ட பிரமாணங்கள்/பணிப்புரைகளுக்கு உட்படும் விதத்தில் பின்வரும் ஏதேனும் நிகழ்வுகள் இடம்பெறும் பட்சத்தில் இந்த ஒப்பந்தத்தை முடிவுறுத்தவும் அட்டையை இரத்துச் செய்யவும் மற்றும்/அல்லது புதுப்பிக்க மறுக்கவும் வங்கிக்கு உரிமையென்டு:
- (i) இந்த ஒப்பந்தத்தின் விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகள் அட்டை வைத்திருப்பவரினால் அனுசரிக்கப்படாதிருத்தல் மற்றும்/அல்லது மீறப்படுதல்.
  - (ii) ஏதேனும் தவறுகை நிகழ்வு அல்லது அட்டை வைத்திருப்பவர் வங்கியுடன் செய்துகொண்ட ஏதேனும் ஒப்பந்தம், ஏற்பாடு அல்லது வாக்குறுதியின் (தற்காலிக அல்லது வேறு விதமான) தவறுகை
  - (iii) அட்டை வைத்திருப்பவர்(கள்) ஏதேனும் வங்கி முறிவு அல்லது கடனிறுக்க வகையறவு தொடர்பான வழக்கு நடவடிக்கைகளுக்கு அல்லது ஒத்த தன்மையினால் வழக்கு நடவடிக்கைகளுக்கு ஆளாதல்.
  - (iv) அட்டை வைத்திருப்பவர் மரணமடைதல்.
  - (v) வங்கியுடனான கணக்கு உறவை முடிவிடுதல்.

- 7.4 அட்டைக் கணக்கில் நிலுவையாகவுள்ள மீதி முழுவதும் கொடுக்கல் வாங்கல் செய்யப்பட்ட, ஆனால் இன்னமும் அட்டைக் கணக்கில் அறவிடப்படாது நிலுவையிலிருக்கும் அட்டைக் கொடுக்கல் வாங்கல்களின் ஏதேனும் தொகையுடன் சேர்த்து இந்த ஒப்பந்தம் முடிவுறுத்தப்படும்போது அல்லது அட்டை வைத்திருப்பவர் வங்கி முறிந்தவராகும்போது அல்லது மரணமடையும்போது வங்கிக்கு வருமதியாதலும்

முழுமையாக உடனடியாக செலுத்தப்படுதலும் வேண்டும். அட்டை வைத்திருப்பவரும் அத்துடன்/அல்லது அவரது மரணச் சொத்துக்களும் அட்டைக் கணக்கிலுள்ள ஏதேனும் நிலுவையை செலுத்தித் தீர்ப்பதற்கு பொறுப்பேற்க வேண்டும். அத்துடன் எல்லா செலவுகள், அறவீடுகள், (சட்டக் கட்டணம் உட்பட) நிலுவையிலுள்ள அத்தகைய வருமதியை மீட்டுப்பெறுவதில் ஏற்பட்ட செலவுகள் என்பவற்றிற்கு எதிராக வங்கியை நட்டோத்தரவாதம் செய்வித்தலும் வேண்டும். நிதி அறவீடுகளையும் வேறு கட்டணங்களையும் விதிப்பனவுகளையும் அதன் நடைமுறையிலுள்ள வீதங்களின்படி தொடர்ந்து அறவிடுவதற்கு வங்கி உரித்துடையதாதல் வேண்டும்.

- 7.5 இரு தரப்பினருள் எந்தத் தரப்பினராலேனும் இந்த முடிவுறுத்தல் செய்யப்பட்டாலும் அட்டையின் பாவனையால் ஏற்படும் எல்லா மேலதிக அறவீடுகளுக்கும் அட்டை வைத்திருப்பவர் தொடர்ந்து பொறுப்புடையவராதல் வேண்டும்.
- 7.6 கார்ட் (கள்) 24 மாதங்களுக்கும் மேலாக "செயலற்றதாக" இருந்தால் மற்றும் மீதி (கள்) பூஜ்ஜிய நிலையில் இருந்தால், கார்ட் உரிமையாளருக்கு அறிவித்து, வங்கி தனது சொந்த தற்றுண்பின் பேரில் கார்ட்டை இருத்துச் செய்யலாம்.

## **8 அட்டை காணாமற்போதல்**

- 8.1 அட்டை காணாமற்போனமை அல்லது களவுபோனமை பற்றி அவ்வாறு காணாமற்போனமை அல்லது களவு போனமை கண்டுபிடிக்கப்பட்டதும் வங்கியின் தொடர்பு நிலையத்திற்கும் பொலிக்கக்கும் (அல்லது வெளிநாட்டிலிருப்பின் வீசா அல்லது மாஸ்டர்கார்ட் உறுப்பினர் எவருக்கும்) தொலைபேசி அல்லது ஊடாக உடனடியாக அறிவிக்கப்படுதல் வேண்டும். ஆனால் ஏதேனும் அத்தகைய விடயத்தில் அட்டை வைத்திருப்பவரின் அல்லது அவரது அதிகாரம் பெற்ற அட்டோர்ணித் தத்துவக்காரரால் அவரது கைப்பட கையொப்பமிடப்பட்டு அத்தகைய தொலைபேசி, அல்லது தகவல் உறுதிப்படுத்தப்படுதல் வேண்டும். அட்டை காணாமற்போனமை அல்லது களவு போனமை வங்கிக்கு அறிவிக்கப்பட்டு, அதன் பின்னர் மேற்கூறப்பட்டவாறு விடயத்திற்கேற்ப வங்கிக்கு அல்லது வீசா/மாஸ்டர்கார் உறுப்பினர் எவருக்கும் உறுதிப்படுத்தப்படும் வரை அதிகாரமளிக்கப்படாத பாவனையின் விளைவாக இன்னமும் அட்டை கணக்கில் பற்று வைக்கப்படாமல் பாக்கியிருக்கும் எல்லா தொகைங்கும் அட்டை வைத்திருப்பவர் பொறுப்புடையவராதல் வேண்டும். அட்டை வைத்திருப்பவர் காணாமற்போன/களவுபோன அட்டையை மீண்டும்

கண்டெடுக்கும் பட்சத்தில் அவ்வாறு கண்டுபிடிக்கப்பட்ட அட்டையை/அட்டைகளை வங்கிக்கு உடனடியாக திருப்பிக்கொடுத்தல் வேண்டும்.

- 8.2 அட்டை வைத்திருப்பவர் அட்டை காணாமற்போனமை, களவு போனமை அல்லது தவறான பயன்பாடு தொடர்பான எல்லா சூழ்நிலைகளையும் பற்றி அவரது உடைமையிலுள்ள எல்லா தகவல்களையும் வங்கிக்கு வழங்குதல் வேண்டும் என்பதுடன் காணாமற்போன அட்டையை மீட்டுப்பெறுவதில் வங்கியால் அவசியமானவை எனக் கருதப்படும் எல்லா நடவடிக்கைகளையும் எடுப்பதற்கு வங்கிக்கு உதவி புரிதலும் வேண்டும்.
- 8.3 அட்டை களவுபோனதை அல்லது காணாமற்போனதையடுத்து அட்டை வைத்திருப்பவருக்குப் பதிலீட்டு அட்டையொன்றை வழங்குவதற்கான கடப்பாடு எதுவும் வங்கிக்குக் கிடையாது. ஏதேனும் பதிலீட்டு அட்டை வழங்கப்படும் பட்சத்தில், அது கையாளுகைக் கட்டமொன்றுக்கு உட்படும். இக் கட்டணம் வங்கியால் தீர்மானிக்கப்படும் வீதமொன்றின்படி அட்டைக் கணக்கில் பற்றுவைக்கப்படும். அவ்வாறு தீர்மானிக்கப்படும் கட்டணம் [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) என்ற வங்கியின் உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளத்தில் பிரசுரிக்கப்படும். பதிலீட்டு அட்டையானது ஆரம்பத்தில் வழங்கப்பட்ட அட்டையைப் போன்று அதே நியதி நிபந்தனைகளின் பேரிலேயே வழங்கப்படும்.
- 8.4 பிரிமியர் அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் (வங்கியின் பிரிமியர் அட்டை வாடிக்கையாளர்களும் பிரிமியர் கடன் அட்டை வைத்திருப்பவர்களும்) விசேட அவசரகால அட்டை மாற்றிட்டு சேவைக்கும் மாஸ்டர்கார்ட் இன்டர்நஷனல் ஊடாக அவசரகால பண சேவைகளுக்கும் உரித்துடையவர்களாவர். அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் இந்த சேவைகளைப் பயன்படுத்துவதற்கு மாஸ்டர்கார்ட்டினால் விதிக்கப்படும் எவையேனும் அறவீடுகளுக்குப் பொறுப்புடையவர்களாவர்.

## 9 ரிவோட்ஸ் மற்றும் கேஷ்பெக்

- 9.1 ரிவோட்ஸ் சம்பாதித்தல்  
“ரிவோட்ஸ் புள்ளி” என்பது சன்மானங்கள் நிகழ்ச்சித் திட்டத்தில் அளவீட்டின் அடிப்படைக் கூறாகும்.  
(a) இலங்கையில் வங்கியினால் வழங்கப்பட்ட வங்கி அடையாள இலக்கத்துடன் “BIN” 4720 76 , 4679 13 HSBC வழங்கப்படும் HSBC Rewards கிரடிட்

கார்ட் கள் மற்றும் BIN 517964 உடன் வழங்கப்படும் பிரிமியர் மாஸ்டர்கார்ட் கடன் அட்டைகளை வைத்திருக்கும் அனைவரும் இந்த ரிவோட்ஸ் நிகழ்ச்சித் திட்டத்தில் பங்குபற்றுவதற்குத் தகுதியுடையவர்களாவார்கள்.

- (b) HSBC Rewards வீசா சிக்னேச்சர் மற்றும் அட்வான்ஸ் பிளட்டினம் அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் 2019 ஓகஸ்ட் 24 முதல் உள்நாட்டிலும் வெளிநாட்டுகளிலும் கீழே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள வணிகப் பிரிவுகளில் கடன் அட்டை மூலம் மேற்கொள்ளும் செலவுகளுக்கு ரிவோட்ஸ் புள்ளி மல்டிபிளையர்களை சம்பாதிப்பார்கள்.

| செலவுப் பிரிவு | ரிவோட்ஸ் புள்ளிகள் |
|----------------|--------------------|
| ஆடைகள்         | 5X                 |
| உணவுருந்தல்    | 5X                 |
| ஈ-வர்த்தகம்    | 5X                 |
| காப்புறுதி     | 2X                 |
| மருத்துவம்     | 2X                 |
| போக்குவரத்து   | 5X                 |
| கல்வி          | 2X                 |
| ஏனையவை         | 1X                 |

- (c) VISA Worldwide Pte Limited (VISA) /Master Card Incorporated (MasterCard) மற்றும் HSBC உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளத்தில் பிரசரிக்கப்படும் HSBC வழிகாட்டுதல்கள் ஆகியவற்றின் அடிப்படையில் முன்கூட்டியே தீர்மானிக்கப்பட்ட வணிகப் பிரிவு குறியீடுகளுக்கு ("MCC") ரிவோட்ஸ் மல்டிபிளையர்ஸ் பிரயோகிக்கப்படும். கீழே குறித்துரைக்கப்பட்டுள்ள MCCகளுக்குள் அடங்காத கொடுக்கல் வாங்கல்களுக்கு ரிவோட்ஸ் மல்டிபிபையர்ஸ் வழங்கப்பட மாட்டா.

- (d) தகுதியுள்ள உணவருந்தல் கொடுக்கல் வாங்கல் என்பது தங்குமிட ஹொட்டேல்கள் தவிர்ந்த ஏனைய உணவகங்கள் மற்றும் குடிபான நிலையங்களில் மேற்கொள்ளப்படும் கொடுக்கல் வாங்கல்களையும் குறிக்கும். வணிகப் பிரிவுக் குறியீடுகளைப் பயன்படுத்தி வங்கியினால் முன்கூட்டியே தீர்மானிக்கப்பாத ஏனைய சுகல் கொடுக்கல் வாங்கல்களும் இதில் உள்ள க்கப்பட மாட்டாது.
- (e) கார்ட் உரிமையாளர் (மைலேஜ் ரிவார்டுகளுக்காகப் பதிவு செய்திருந்தாலும் அல்லதுஇல்லாவிட்டாலும்) 2022 நவம்பர் 16முதல் உள்ளாட்டிலோ அல்லது வெளிநாட்டிலோ ஏதேனும் கிரெடிட் கார்ட் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் இடத்தில் கார்டைப் பயன்படுத்தி செலவுசெய்யும்போதெல்லாம் ஒவ்வொரு ரூ200/-க்கும் 1 புள்ளியைப் பெறுவார்,
- (f) ரோக்க முற்பணம் தொடர்பிலும் சூதாட்டம், நாணயக் கொள்வனவு மீதி மாற்றும், பணத் தவணைமுறை திட்டத்தின் கீழான மீஸ்பெறுதல் தொகை, வருடாந்தக் கட்டணம் மற்றும் ஏனைய கட்டணங்கள், நிதி அறவீடுகள் மற்றும் ஏனைய அறவீடுகள், இடுகையிடப்படாத மற்றும் இரத்துச் செய்யப்பட்ட கொடுக்கல் வாங்கல்கள் உள்ளிட்ட (ஆணால், அவை மட்டுமல்ல) குவாளி கொடுக்கல் வாங்கல்கள் தொடர்பிலும் அட்டை வைத்திருப்பவர் ரிவோட்ஸ் புள்ளிகளைச் சம்பாதிக்க முடியாது.
- (g) ரிவோட்ஸ் திட்டத்தை மாற்றுவதற்கு வங்கி உரிமை கொண்டுள்ளது. இந்த மாற்றும் இடம்பெற்றதும், அதுபற்றி அட்டை வைத்திருப்பவர்களுக்கு மின்னஞ்சல், விபரக்கூற்றுத் தகவல், விபரக்கூற்றில் அல்லது விபரக்கூற்றுக் கடித உறையில் ஒட்டப்படும் செய்தி (ஸ்டிக்கர்), SMS அல்லது அச்சு ஊடகத்தின் வாயிலான விளம்பரம், [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) என்ற வங்கியின் உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளம் மூலம் அறிவிக்கப்படும்.
- (h) HSBC ரிவோட்ஸ் புள்ளிகளை பிரதான அட்டை, மேலதிக அட்டை ஆகிய இரு வகை அட்டைகள் தொடர்பாகவும் திரட்ட முடியும். அவ்வாறு கிடைக்கும் மொத்தப் புள்ளிகளையும் மீட்பதற்கு பிரதான அட்டை வைத்திருப்பவரும் மேலதிக அட்டை வைத்திருப்பவரும் தகுதி பெறுவார்கள்.
- (i) அட்டை வைத்திருப்பவர் தவணைத் திட்டம் அல்லது 0% தவணைத் திட்டம் என

அறியப்படும் திட்டத்தின் மூலம் மேற்கொள்ளப்படும் எவையேனும் கொடுக்கல் வாங்கல்களைப் பொறுத்தவரையில், கொடுக்கல் வாங்கல் செய்யப்படும் நேரத்தில் மொத்தக் கொடுக்கல் வாங்கல் பெறுமதிக்கும் ரிவோட்ஸ் புள்ளிகள் வழங்கப்படும்.

## 9.2 Rewards புள்ளிகளை மீட்டுக்கொள்ளுதல்

- (a) அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் கீழே தரப்பட்டுள்ள விருப்பத்தேர்வுகளுள் ஏதேனும் ஒன்றைப் பயன்படுத்தி திரண்ட புள்ளிகளை மீட்டுக்கொள்ளலாம்:
- சன்மானப் பங்காளி நிறுவனங்களில் மீட்பதன் மூலம்
  - டயலோக் ஸ்டார் புள்ளிகளாக மாற்றுவதன் மூலம்
  - பங்காளி விமான சேவை நிறுவனங்களின் Frequent Flyer/ Air Miles திட்டங்களுக்கு மாற்றுவதன் மூலம். அவ்வாறு செய்வதற்கு, உரிய Frequent Flyer/ Air Miles திட்டங்களுடனும் HSBC உடனும் முன்கூட்டியே பதிவுசெய்ய வேண்டும். விபரங்களுக்கு, Mileage Rewards பற்றிய பகுதியைப் பார்க்கவும்.
- (b) HSBC பிரிமியர் அட்டை (இல. 517964இல் தொடங்கும் அட்டைகள்) வைத்திருப்பவர்களுக்கு மைலேஜ் ரிவோட்ஸுக்கான பதிவு இலவசம். ஏனைய அட்டைகளுக்கு, அட்டை வைத்திருப்பவர்களிடமிருந்து வருடாந்தக் கட்டணமாக ரூ.1,000/- அறவிடப்படும்.
- (c) சன்மானப் பங்காளித் தாபனங்களின் ‘On-line’ EDC பொறிகளில் அல்லது விற்பனை ஸ்தான (POS) இயந்திரங்களில் கடன் அட்டைகளை உரசுவதன் மூலம் புள்ளிகளின் மீட்பு பிரதானமாக மேற்கொள்ளப்படும். இது தன்னியக்க முறையில் புள்ளிகளை மீட்பதற்கு அனுமதிக்கின்றது. மீட்கப்பட்ட புள்ளிகளின் பண ரீதியிலான பெறுமதி சன்மானப் பங்காளித் தாபனத்தில் கொள்வனவு செய்யப்படும் பொருளின் விலையிலிருந்து கழிக்கப்படும்.
- (d) அட்டை வைத்திருப்பவர் HSBC பிரிமியர் அட்டையைப் பொறுத்தவரையில் 1334 புள்ளிகளையும் திரட்டிய பின்பும் தகுதியுள்ள ஏனைய அட்டைகளைப் பொறுத்தவரையில் 4000 புள்ளிகளையும் திரட்டிய பின்பு மாத்திரமே எந்த

நேரத்திலும் புள்ளிகளை மீட்கவோ அல்லது பரிமாற்றம் செய்யவோ முடியும். தனியொரு மீட்பு வேண்டுகோள் 4000 புள்ளிகளுக்கானதாக இருக்க வேண்டும். அதே வேளை, பதிவுசெய்யப்பட்ட வாடிக்கையாளர்கள் ஏதேனும் குறிப்பிட்ட ஒரு நேரத்தில் மேற்குறிப்பிட்டவாறு 5000 புள்ளிகளைத் திரட்டுவதன் பேரில் Mileage Rewards மீட்புக்கான விருப்பத்தேர்வை பயன்படுத்த முடியும்.

- (e) அட்டை வைத்திருப்பவர் மீட்புக்கு வேண்டுகோள் விடுப்பதன் பேரில் புள்ளிகள் மீட்கப்பட்டதும் அவை அந்தந்த அட்டை வைத்திருப்பவரின் புள்ளிக்கான உரித்திலிருந்து அழிக்கப்படும்/நீக்கப்படும்.
- (f) மீட்புக்கான வேண்டுகோள்கள் செயன்முறைப்படுத்தப்பட்டதும் இரத்துச்செய்யப்படவோ மாற்றப்படவோ மாட்டாது.
- (g) சம்பாதிக்கப்பட்ட ரிவோட்ஸ் புள்ளிகளைப் பணமாக மாற்றவோ அல்லது மீண்டும் அட்டையில் வரவு வைக்கவோ முடியாது.
- (h) குற்றமிழைக்காத அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் மாத்திரமே ரிவோட்ஸ் புள்ளிகளை மாற்ற முடியும்.
- (i) கடன் அட்டை தொடர்பில் நிலுவையாகவுள்ள தொகையை ஈடுசெய்வதற்கு ரிவோட்ஸ் புள்ளிகளின் பெறுமதியைப் பயன்படுத்த முடியாது.

### 9.3 Rewards பங்காளி தாபனங்கள்

- (a) சில Rewards பங்காளி தாபனங்கள் மீட்பு இடம்பெறும் முனையத்தில் மேலதிகப் பெறுமதியை அல்லது மேலதிக தள்ளுபடிகளை வழங்கத் தீர்மானிக்கலாம். மீட்பு செய்யப்படும்போது சன்மானப் பங்காளித் தாபனம் எக்காரணத்தைக் கொண்டும் இந்த தள்ளுபடிகளை அல்லது மேலதிகப் பெறுமதியை வழங்க மறுப்பதற்கு வங்கி பொறுப்பாளியாக மாட்டாது.
- (b) வங்கியானது, ஏதேனும் Rewards பங்காளித் தாபனத்தில் மீட்கப்படும் எவ்வயேனும் உற்பத்திப் பொருள்களின் அல்லது சேவைகளின் வழங்குநர் அல்ல என்பதால் அவற்றிற்கான எவ்வித பொறுப்பையும் ஏற்றுக்கொள்ள மாட்டாது.

- (c) வங்கியானது, அதன் தற்றுணிபின் பேரில் வேறேதும் Loyalty/Rewards/Mileage நிகழ்சித்திட்டத்துடன் இணைவதற்கு அல்லது அதிலிருந்து விலகுவதற்கு உரிமையைக் கொண்டுள்ளது.

#### 9.4 Rewards பற்றிய விசாரணை

- (a) Rewards புள்ளிகளின் ஆரம்ப மீதி, ஈட்டப்பட்ட சன்மானப் புள்ளிகள், மீட்கப்பட்ட Rewards புள்ளிகள், சீராக்கப்பட்ட சன்மானப் புள்ளிகள், Rewards புள்ளிகளின் முடிவுநிலை மீதி, காலாவதியாவதற்குள்ள Rewards புள்ளிகள் என்பன Rewardsகளின் பொழிப்பு என்பதன் கீழ் அட்டை வைத்திருப்பவரின் கணக்கு விபரக்கூற்றில் காட்டப்படும்.

#### 9.5 Rewardsளின் காலாவதி

- (a) ஒரு குறிப்பிட்ட ஆண்டில் சம்பாதிக்கப்பட்ட Rewards புள்ளிகள், இரண்டு வருடங்களின் பின், அட்டை புதுப்பிக்கப்படும் மாதத்தின் கடைசி வங்கி வேலை நாளில் காலாவதியாகிவிடும்.
- (b) காலாவதியாகவிருந்து, அட்டை புதுப்பிக்கப்படுவதற்கு முன் மீட்கப்பாத புள்ளிகள் அனைத்தும் Rewards புள்ளிகள் காலாவதியான பின்னர் அட்டை வைத்திருப்பவருக்குக் கிடைக்காது.

#### 9.6 Rewardsக்கு ஏற்படைய பொது விதிமுறைகள்

- (a) Rewards புள்ளிகளின் சம்பாதிப்பு மற்றும் ஒன்றுதிரட்டல் அல்லது மீட்புக் கட்டளைகள் தொடர்பாக ஏதேனும் மோசடி மற்றும்/அல்லது அது போன்ற முயற்சி இடம்பெறுமாயின், ஒன்றுசேர்ந்துள்ள Rewards புள்ளிகள் பறிமுதல் செய்யப்படுவதுடன், அட்டையானது வங்கியினால் வாபஸ் பெறப்படும் அல்லது இரத்துச் செய்யப்படும்.
- (b) ஏதேனுமொரு கொடுக்கல் வாங்கல் சர்ச்சைக்கு உள்ளாக்கப்பட்டால் அல்லது ஏதேனும் காரணத்திற்காக மீள் அறவிடப்பட்டால் அல்லது நேர்மாற்றம் செய்யப்பட்டால், அத்தகைய கொடுக்கல் வாங்கல் மூலம் பெறப்பட்ட Rewards புள்ளிகள் வங்கியினால் வாபஸ் பெறப்படும். ஏதேனுமொரு கொடுக்கல்

வாங்கல் மேற்கொள்ளப்பட்டு, அதற்கான Rewards புள்ளிகள் மீட்கப்பட்ட பின்னர், அக் கொடுக்கல் வாங்கல் சர்ச்சைக்கு உள்ளாக்கப்பட்டால் மற்றும்/அல்லது அதனை நேர்மாற்றும் செய்ய வேண்டிய தேவை ஏற்பட்டால், அத்தகைய சர்ச்சைக்குரிய கொடுக்கல் வாங்கல் தொடர்பில் மீட்கப்பட்ட சர்ச்சைக்குரிய Rewards புள்ளிகளின் ரூபாய் பெறுமதியை, அட்டை வைப்பாளரினால் வங்கியில் பேணப்படும் அட்டைக் கணக்கில் அல்லது வேறேதும் கணக்கில் இருந்து அறவிடுவதன் மூலம், மீட்பதற்கான உரிமையை வங்கி கொண்டுள்ளது. அத்தகைய சந்தர்ப்பங்களில், கோரிக்கை விடுக்கப்படும்போது, செலுத்தப்பட வேண்டிய பணத் தொகையை, விபரக்கூற்றில் காட்டப்பட்டுள்ள அடுத்த கொடுப்பனவுத் திகதிக்குள் செலுத்த அட்டை வைத்திருப்பவர் இணங்குகின்றார்.

- (c) அட்டை வைத்திருப்பவர் ஒருவர் எந்த நேரத்திலாவது தனது அட்டைக் கணக்கை சுயவிருப்பின் பேரில் முடிவுறுத்திக்கொண்டால் அல்லது அக் கணக்கு ஏதேனும் காரணத்திற்காக HSBCஇனால் முடிவுறுத்தப்பட்டால், பிரதான அட்டை வைத்திருப்பவர் மற்றும் மேலதிக அட்டை வைத்திருப்பவர் ஆகிய இருவரும் Rewards திட்டத்தில் பங்குபற்றும் தகுதியை இழப்பார்கள். ஓர் அட்டைக் கணக்கு முடிவுறுத்தப்பட்டதும் பயன்படுத்தப்படாத எவையேனும் Rewards புள்ளிகள் தன்னியல்பாகவே இரத்துச்செய்யப்பட்டுவிடும் என்பதால், அட்டை வைத்திருப்பவர் அவற்றை மீட்க முடியாது. பயன்படுத்தப்படாத Rewards புள்ளிகளை அட்டை வைத்திருப்பவரின் மற்றுமொரு கணக்கிற்கு மாற்றவும் முடியாது.
- (d) மேலதிக அட்டை வைத்திருக்கும் ஒருவரின் கணக்கு ஏதேனும் நேரத்தில் ஏதேனும் காரணத்திற்காக முடிவுறுத்தப்படும் பட்சத்தில், HSBC வேறு விதமாகத் தீர்மானிக்காவிட்டால், பிரதான அட்டை வைத்திருப்பவர் தொடர்ந்தும் Rewards திட்டத்தில் பங்குபற்றலாம்.
- (e) Rewards பங்காளி நிறுவனங்களிலான ஏதேனும் மாற்றங்கள் உட்பட Rewards தொடர்பாக இச் சரத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளை மாற்ற வங்கி உரிமை கொண்டுள்ளது. அத்தகைய மாற்றங்கள் யாவும், விபரக்கூற்றில் அச்சிடப்படும் குறிப்பு அல்லது அதனுடன் இணைக்கப்படும் பிரசரம், வங்கியின் உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளம், SMS சேவை அல்லது பொருத்தமான வேறேதும் தொடர்பாடல் ஊடகத்தின்

- மூலம் அட்டை வைத்திருப்பவர்களுக்கு அறிவிக்கப்படும்.
- (f) Rewards திட்டம் சம்பந்தமாக ஏதேனும் சர்ச்சை எழுமாயின், வங்கியின் தீர்மானமே இறுதியானதாகவும் முடிவானதாகவும் இருக்கும்.
- (g) Rewards திட்டம் தொடர்பான விசேட வழங்கல்களைத் தொடர்பாடல் செய்வதற்காகக் காலத்திற்குக் காலம் விடுக்கப்படும் அறிவித்தல்களைப் பெற்றுக்கொள்ள அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் இணங்குகின்றனர்.
- (h) Rewards புள்ளிகளின் மீட்பு தொடர்பாக அட்டை வைத்திருப்பவரினால் அல்லது அவரின் சார்பில் தொலைபேசி, குறுந்தகவல் சேவை (“SMS”), தனிப்பட்ட இணையத்தள வங்கிச் சேவை (“PIB”) அல்லது மின்னஞ்சல் மூலம் ஏதேனும் அறிவித்தல், அறிவுறுத்தல், கோரிக்கை அல்லது வேறேதும் தொடர்பாடல் (அறிவுறுத்தல்கள்”) வழங்கப்படுமாயின், அத்தகைய அறிவுறுத்தல்களை வழங்கியவரின் அல்லது வழங்கியதாகக் கூறப்படுவரின் அதிகாரத்தை அல்லது அடையாளத்தை விசாரிக்காமலும் அறிவுறுத்தல்கள் பெறப்பட்ட நேரத்தில் நிலவிய குழந்தைகளைக் கருத்திற்கொள்ளாமலும், அத்தகைய அறிவுறுத்தல்களில் நம்பிக்கை வைத்து அவற்றைச் செயற்படுத்த அட்டை வைத்திருப்பவர் வங்கிக்கு அதிகாரமளிக்கின்றார்.
- (i) ஒரே அட்டை வைப்பாளருக்கு அல்லது வெவ்வேறு அட்டை வைப்பாளர்களுக்குச் சொந்தமான வெவ்வேறு கடன் அட்டைகளுக்கான Rewards புள்ளிகளை ஒருங்கிணைக்க அனுமதிக்கப்பட மாட்டாது.
- (j) அட்டை வைத்திருப்பவர் அடுத்தடுத்து இரண்டு (2) மாதங்களுக்கு குறைந்தபட்ச கொடுப்பனவைச் செலுத்தத் தவறினால், கொடுப்பனவு செலுத்தப்பட வேண்டிய திகதி வரை சேர்ந்திருந்த Rewards புள்ளிகளை இரத்துச்செய்துவிட வங்கி உரிமை கொண்டுள்ளது.
- (k) சம்பாதிக்கப்பட்ட, மீட்கப்பட்ட மற்றும் திரட்டப்பட்ட Rewards புள்ளிகள் தொடர்பாக எழும் ஏதேனும் சர்ச்சைகள் வங்கியினால் விசாரிக்கப்படும். வங்கிக்குத் திருப்தியளிக்கும் விதத்தில் வேறு விதமாக நிருபிக்கப்பட்டாலன்றி, அவற்றிற்கான பொறுப்பை அட்டை வைத்திருப்பவர் ஏற்க வேண்டும்.
- (l) விசேட ஊக்குவிப்புத் திட்டங்களின் கீழ் அட்டை வைத்திருப்பவர்களுக்கு வழங்கப்படும் Rewards புள்ளிகள், அந்தந்த ஊக்குவிப்புத் திட்டத்தின்

விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளில் குறிப்பிட்டுள்ளபடி ஊக்குவிப்புத் திட்டத்தின் முடிவில் அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு விநியோகிக்கப்படும்.

- (m) இந்த விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகளில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள ஏதேனும் விடயங்கள் எவ்வாறிருந்தாலும், Rewards திட்டத்தில் பங்குபற்ற அட்டைக் கணக்குகளுக்கு உள்ள தகுதியைத் தீர்மானிப்பதற்கு HSBC பூரண தற்றுணிபைக் கொண்டுள்ளது. Rewards திட்டத்தில் பங்குபற்றுவதிலிருந்து ஏதேனும் அட்டைக் கணக்கை மற்றும்/அல்லது அட்டை வைத்திருப்பவரை எவ்வித காரணமும் காட்டாமலே தகுதியிழக்கச் செய்யும் உரிமையும் வங்கிக்கு உண்டு.

## 9.7 Mileage Rewards புள்ளிகள்

வங்கியானது அட்டை வைப்பாளர்களுக்கு Air Miles பரிமாற்ற வசதியை (“Air Miles திட்டங்கள்”) வழங்குவதற்காக காலத்திற்குக் காலம் விமான சேவை நிறுவனங்களுடன் /அல்லது Miles பரிமாற்றத் திட்டங்களுடன் ஏற்பாடுகளை செய்துகொள்ளக்கூடும். அட்டை வைப்பாளர்கள் அத்தகைய Air Miles திட்டங்களின் கீழ் Mileage Rewardsக்காக தமிழைப் பதிவு செய்துகொண்டு, பின்வரும் நிபந்தனைகளுக்கு அமைவாக, Rewards புள்ளிகளை Air Milesகளாக மாற்றிக்கொள்ளலாம்:

- (a) Rewards புள்ளிகள் ஏதேனும் Air Miles திட்டத்திற்கு மாற்றப்பட்ட பின்னர், அட்டை வைப்பாளர் தான் அங்கத்தவராக இருக்கும் அந்த Air Miles திட்டத்தின் விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுக்குக் கட்டுப்பட்டு நடக்க வேண்டும்.
- (b) அட்டை வைப்பாளர் பதிவு செய்யப்பட்டிருப்பதுடன் போதியளவு Rewards புள்ளிகளையும் தன்வசம் கொண்டிருந்தால், அவர் வேண்டுகோள் விடுத்ததும், வங்கியானது Rewards புள்ளிகளை சம்பந்தப்பட்ட Air Miles திட்டத்திற்கு மீட்பதற்கு மூலம் அவற்றை Air Milesகளாக மாற்றும். வங்கியானது அட்டை வைத்திருப்பவரிடமிருந்து வேண்டுகோளைப் பெற்ற திகதியிலிருந்து 14 வங்கி வேலை நாட்களுக்குள் இந்த மாற்றம் மேற்கொள்ளப்படும்.

- (c) வங்கியானது சேவைகளின் வழங்குநர் அல்ல. ஆகவே, Air Miles திட்டம் பங்காளிகளின் செயற்பாடுகள் அல்லது சேவைகள் தொடர்பில் எவ்வித பொறுப்பையும் ஏற்காது.
- (d) பொது உத்தியோகபூர்வ இணையத்தளமான [www.hsbc.lk/rewards](http://www.hsbc.lk/rewards) ஊடாக அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு அறிவிக்கப்பட்டுள்ள Air Miles பரிமாற்ற விகிதத்தை மாற்ற அல்லது Air Miles மீட்பு விருப்பத்தேர்வை இரத்துச்செய்ய வங்கி உரிமை கொண்டுள்ளது.
- (e) தேவைப்படுமாயின், அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு முன்னரிவித்தல் கொடுத்துவிட்டு, Air Miles பரிமாற்ற விகிதத்தை மாற்ற அல்லது Air Miles மீட்பு விருப்பத்தேர்வை இரத்துச்செய்ய வங்கி உரிமை கொண்டுள்ளது.
- (f) அட்டையுடன் தொடர்புபட்டதாக Air Miles பங்காளிகளினால் நடத்தப்படும் ஏதேனும் ஊக்குவிப்புத் திட்டங்களுக்கு வங்கி பொறுப்பேற்காது.
- (g) மேலே 9.1 – Rewardsகளைச் சம்பாதித்தல் என்பதில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ள Air Miles Rewards களுக்காக அட்டை வைப்பாளர்கள் Rewards புள்ளிகளைச் சம்பாதிக்க முடியும்.
- (h) Air Miles Rewardsக்காக பதிவு செய்துள்ள அட்டை வைப்பாளர்களின் Rewards புள்ளிகள், மேலே Rewards காலாவதி சரத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளதற்கு அமைய காலாவதியாகும்.
- (i) Air Milesகளை மீட்பதற்கு குறைந்தபட்சம் 5,000 Rewardsபுள்ளிகள் சேகரிக்கப்பட வேண்டும்.

## 9.8 Cashback திட்டம்

- (a) 2018 ஜூவரி 10 முதல் புதிய உள்நாட்டு HSBC Visa Platinum Cashback பிரதான கடன் அட்டைகளை (இல.491014இல் தொடங்கும் அட்டை இலக்கங்கள்) பெற்றுக்கொண்ட வாடிக்கையாளர்களும் ஏற்கனவே வைத்திருந்த Rewards Platinum அட்டையை Platinum Cashback அட்டையாக மாற்ற விரும்பும் தற்போதய Rewards Platinum வாடிக்கையாளர்களும் (இவர்கள்

இனிமேல் 9.8 பிரிவில் “தற்போதய வாடிக்கையாளர்கள்” என்று குறிப்பிடப்படுவார்கள்) Cashback திட்டத்தில் (இனிமேல் 9.8 பிரிவில் “ஊக்குவிப்புத் திட்டம்” என்று குறிப்பிடப்படும்) பங்குபற்று முடியும்.

- (b) தற்போது HSBC Rewards Platinum கடன் அட்டையை வைத்திருப்பவர்கள் தம்மிடம் தற்போதுள்ள Rewards புள்ளிகளை மீட்டுக்கொண்ட பின்னர் 4472200 என்ற இலக்கத்தினாடாக எமது தொடர்பு நிலையத்திற்குக் குரல் வேண்டுகோள் விடுப்பதன் மூலம் அல்லது Cashback/Rebate என்ற முறையில் புள்ளிகளைக் கடன் அட்டைக்கு மாற்றும்படி வங்கிக்கு அறிவிப்பதன் மூலம் தமது கடன் அட்டைகளை Platinum Cashback கடன் அட்டைகளாக மாற்றிக்கொள்ளலாம். (ரூ.1/-க்கு 3 Rewards புள்ளிகள்).
- (c) புதிய மற்றும் தற்போதய வாடிக்கையாளர்கள் தமது HSBC Visa Platinum Cashback அட்டையைச் செயற்படுத்திய திகதியிலிருந்து ஒரு கலன்டர் மாதத்திற்குள் (உதா: 2021 ஜூவரி 1 முதல் 31 வரை, 2021 பெப்ரவரி 1 முதல் 29 வரை) ஏதேனுமொரு வணிக நிறுவனத்தில் செலவிடும் தொகைக்கு (கீழே சரத்து “h”இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள கொடுக்கல் வாங்கல்கள் இதில் உள்ளடங்காது) 0.1% Cashback/Rebate பெற முடியும்.
- (d) புதிய மற்றும் தற்போதய வாடிக்கையாளர்கள் தமது HSBC Visa Platinum Cashback அட்டையைச் செயற்படுத்திய திகதியிலிருந்து ஒரு கலன்டர் மாதத்திற்குள் (உதா: 2021 ஜூவரி 1 முதல் 31 வரை, 2021 பெப்ரவரி 1 முதல் 29 வரை) ஏதேனுமொரு வணிக நிறுவனத்தின் சுப்பர் மார்க்கட்களில்\*, எரிபொருள் நிரப்பும் நிலையங்களில்\* மற்றும் தொலைத்தொடர்புச் சேவை வழங்குநர்களிடம் அல்லது ஏதேனும் நிறுவனத்தின் ஒன்றைன் தளத்தில் செலவிடும் (கீழே சரத்து “h”இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள கொடுக்கல் வாங்கல்கள் இதில் உள்ளடங்காது) மொத்தத் தொகைக்கு 10% Cashback என்ற மேலதிக போன்றை பெறுவதற்கும் தகுதி பெறுவார்கள். குறைந்தபட்ச மாதாந்தச் செலவு நிபந்தனை மற்றும் ஒரு மாதத்திற்கான அதிகபட்ச Cashback/Rebate பின்வருமாறு அமைந்திருக்கும்.

## Bonus Cashback க்கான செலவின் அடிமட்டம்

| குறைந்தபட்ச மாதாந்த மொத்தச் செலவு (ரூ.) (கீழே சரத்து “h”இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள கொடுக்கல் வாங்கல்கள் தவிர) | போனஸ் Cashback % | ஆகக்கூடிய Rebate (ரூ.)   |
|--|------------------|--|
| ரூ.25,000/- க்கு மேல்  | 10%              | ரூ.1,000/-<br>(சுப்பர் மார்க்கட், எரிபொருள் மற்றும் தொலைத்தொடர்புக்கான அல்லது ஏதேனும் நிறுவனத்தின் ஒன்றைன் தளத்தில் செலவிடும் கடன் அட்டைச் செலவுகளுக்காக மட்டுமே 10% Bonus Cashback கணிக்கப்படும். இந்த ஊக்குவிப்புத் திட்டத்திற்காகப் பதிவு செய்யும் சகல தற்போய HSBC Visa Platinum கடன் அட்டை வைப்பாளர்களினதும் மாதாந்தக் குறைந்தபட்ச செலவுத் தேவையானது கடன் அட்டை மாற்றத் திகதியிலிருந்து (Credit Card Conversion Date) ஈடுசெய்யப்பட வேண்டும். |

**கவனிக்கவும்:** சுப்பர் மார்க்கட், எரிபொருள் மற்றும் தொலைத்தொடர்புக்கான அல்லது ஏதேனும் நிறுவனத்தின் ஒன்றைன் தளத்தில் செலவிடும் கடன் அட்டைச் செலவுகளுக்காக மட்டுமே 10% Bonus Cashback கணிக்கப்படும். இந்த ஊக்குவிப்புத் திட்டத்திற்காகப் பதிவு செய்யும் சகல தற்போய HSBC Visa Platinum கடன் அட்டை வைப்பாளர்களினதும் மாதாந்தக் குறைந்தபட்ச செலவுத் தேவையானது கடன் அட்டை மாற்றத் திகதியிலிருந்து (Credit Card Conversion Date) ஈடுசெய்யப்பட வேண்டும்.

\* சுப்பர் மார்க்கட்கள் என்பதில் கீல்ஸ் சுப்பர் கடைகள், கார்கில்ஸ் :பூட் சிற்றி, ஆர்பிக்கோ சுப்பர் சென்டர்கள், வங்கா சதோச, ஸ்பார், குளோமார்க் மற்றும் Laugfs சுப்பர் மார்க்கட்கள் என்பன (ஆனால் அவை மட்டுமல்ல) உள்ளடங்கும் (வணிகப் பிரிவு குறியீடுகள் - 5411).

\*\* எரிபொருள் நிலையங்கள் என்பதில் வங்கா IOC, Laugfs மற்றும் Ceypetco என்பன (ஆனால் அவை மட்டுமல்ல) உள்ளடங்கும். (வணிகப் பிரிவு குறியீடுகள் - 5172, 5541, 5542, 5983).

\*\*\* தொலைத்தொடர்பு வழங்குநர்கள் என்பதில் டயலொக், மொபிடெல், எந்றிசலாட், எயர்டெல், ஹச், வங்காடெல், ஹீ வங்கா ரெவிகோம் என்பன (ஆனால் அவை மட்டுமல்ல) உள்ளடங்கும். (வணிகப் பிரிவு குறியீடுகள் – 4812, 4814, 4899).

(e) முன் வரையறுக்கப்பட்ட வணிகர் பிரிவு குறியீடுகளுக்கு ("MCC") பண கழிவுகள் வழங்கப்படுவது. VISA Worldwide Pte Limited (VISA) / Master Card Incorporated (MasterCards) மற்றும் HSBC இன் வழிகாட்டுதல்களின்

அடிப்படையிலேயாகும். குறிப்பிட்ட MCC யின் கீழ் வராத எந்த கொடுக்கல்வாங்கல்களும் ரோக்கத் கழிவுகளைப் பெறத் தகுதிபெறாது.

- (f) பிரதான அட்டை வைப்பாளருக்கு ஒதுக்கப்பட்டுள்ள அதே cashback திட்டச் சலுகையை அனுபவிக்கும் தகுதியை மேலதிக அட்டை வைப்பாளரும் பெறுவார்.
- (g) ஒவ்வொரு கலண்டர் மாதத்தினதும் கடைசி நாளில் தகுதியுள்ள அட்டை வைத்திருப்பவரினால் மேற்கொள்ளப்பட்ட மொத்தத் தகுதியுள்ள கொள்வனவுத் தொகையின் அடிப்படையிலேயே Cashback/rebate கணிக்கப்படும். மேற்கொள்ளப்பட்ட சகல தகுதியுள்ள கொள்வனவுகளும் ஒவ்வொரு கலண்டர் மாதத்தினதும் முடிவுக்குள் HSBC கடன் அட்டை கணனி அமைப்பில் பதியப்பட வேண்டும். கொள்வனவு விபரங்களை வணிகர்கள் தாமதமாகச் சமர்ப்பிப்பதால் ஏற்படக்கூடிய ஏதேனும் விளைவுகளுக்கு HSBC பொறுப்பேற்காது.
- (h) பின்வரும் கொடுக்கல்வாங்கல்கள் Cashback திட்டத்தின்/ஊக்குவிப்பின் கீழ் தகுதி பெறாது

உள்நாட்டில் அல்லது வெளிநாடுகளில் மேற்கொள்ளப்படும் வணிக தவணை, பண தவணை திட்டமிடுவர்கள், மீதி பரிமாற்றுங்கள், ரோக்க முற்பணம், வங்கி கட்டணம் மற்றும் கட்டணங்கள், கெசினோ, கேமிங் அல்லது சூதாட்ட பரிவர்த்தனைகள், உள்நாட்டிலும் இலங்கைக்கு வெளியேயும் செய்யப்படும் தவணை பரிவர்த்தனைகள், மெய்நிகர் நாணய பரிவர்த்தனை மற்றும் Forex, பல்வேறு வகையில் பொருள் விற்பனை செய்யும் நிறுவனங்கள், (“Department stores”) என வகைப்படுத்தப்பட்ட நிறுவனங்கள், HSBC இனைய வங்கிச் சேவை மூலம் பயன்பாட்டு பட்டியல் கொடுப்பனவுகள் செலுத்துதல்.

- (i) தகுதியுள்ள பிரதான மற்றும் துணைக் அட்டை வைப்பாளர்களினால் சம்பாதிக்கப்படும் Cashback/rebate தொகைகள் பிரதான அட்டை வைத்திருப்பவரின் கணக்கில் வரவு வைக்கப்படும்.
- (j) ஒரு கலண்டர் மாதத்தில் தகுதியுள்ள பிரதான மற்றும் துணைக் அட்டை வைப்பாளர்களினால் சம்பாதிக்கப்பட்ட சம்பாதிக்கப்பட்ட தொகை

அடுத்த/தொடரும் கலன்டர் மாதத்தின் முடிவில் பிரதான அட்டை வைத்திருப்பவரின் கடன் அட்டைக் கணக்கிற்கு அனுப்பப்படும். (உதாரணமாக, 2020 ஜூவரி 01ஆம் திகதிக்கும் 31ஆம் திகதிக்கும் இடையே ஏதேனும் கொடுக்கல் வாங்கல்களுக்காகச் சம்பாதிக்கப்பட்ட Cashback/rebate தொகையானது 2020 பெப்ரவரி கடைசி வாரத்திற்குள் வரவு வைக்கப்படும்). Cashback/rebate விபரங்களை ஊர்ஜிதம் செய்யும் SMS ஒன்று அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு அனுப்பப்படும். அத்துடன், அட்டை வைத்திருப்பவருக்கான அடுத்த விபரக்கூற்றிலும் Cashback/rebate விபரம் காட்டப்படும்.

- (k) Cashback/rebate வரவு வைக்கப்படும் நேரத்தில் தகுதியள்ள அட்டை வைத்திருப்பவரின் கடன் அட்டைக் கணக்கானது, HSBCயின் தனித் தீர்மானத்தின்படி, நல்ல நிலைமையில் இருப்பதும் நேரத்தியான மற்றும் திருப்திகரமான முறையில் பேணப்படுவதும் அவசியம். Cashback/rebate தொகை வரவு வைக்கப்படுவதற்கு முன்பே அக் கணக்கு தவறிமூத்த கணக்காக இருந்தால் அல்லது ஏதேனும் காரணத்திற்காக சுயவிருப்பத்துடன் அல்லது விருப்பமின்றி முடப்பட்டதாக, முடவுறுத்தப்பட்டதாக அல்லது இடைநிறுத்தப்பட்டதாக இருந்தால், Cashback/rebate தொகையை அக் கணக்கில் வரவு வைக்காமல் விடுவதற்கு HSBC உரிமை கொண்டுள்ளது.
- (l) கணக்கில் வைக்கப்படும் Cashback/rebate தொகையானது இரண்டு தசம ஸ்தானங்கள் வரை சீராக்கப்பட்டதாக இருக்கும்.
- (m) அட்டை வைத்திருப்பவர்களின் கடன் அட்டைக் கணக்கில் வரவு வைக்கப்படும் Cashback/rebate தொகையெதுவும் அட்டை வைத்திருப்பவர்களின் கடன் அட்டைக் கணக்கிற்கான கொடுப்பனவாகக் கருதப்பட மாட்டாது. ஆகவே, வங்கிக்குச் செலுத்த வேண்டிய குறைந்தபட்ச கொடுப்பனவை ஈடுசெய்வதற்கு அதனைப் பயன்படுத்த முடியாது.
- (n) இந்த ஊக்குவிப்புத் திட்டத்தை வேறோதும் வெகுமதியுடன் பரிமாறிக்கொள்ளவோ அல்லது HSBCயின் வேறோதும் சலுகை வழங்கல்கள் மற்றும்/அல்லது ஊக்குவிப்புத் திட்டங்களுடன் இணைத்துக்கொள்ளவோ முடியாது.

- (o) சகல அட்டை வைப்பாளர்களுக்கும் வங்கியினால் வெளியிடப்பட்ட தற்போதய விதிப்பனவுகள் அட்டவணைக்கேற்ப வருடாந்தக் கட்டணம் மற்றும் சேர்வுக் கட்டணத்தைச் செலுத்த வேண்டியிருக்கும்.
- (p) அட்டை வைத்திருப்பவர் இந்த ஊக்குவிப்புத் திட்டத்தில் பங்குபற்ற முடிவு செய்ததும் மற்றும்/அல்லது தகுதி பெற்றதும் HSBC கடன் அட்டைகளுக்கான Rewards திட்டத்திற்கான தகுதியை இழந்துவிடுவார். முன்னைய கொடுக்கல் வாங்கல்கள் தொடர்பில் சேகரித்த Rewards புள்ளிகளை மீட்டுக்கொள்ள அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு நியாயமான கால அவகாசம் வழங்கப்படும். சகல எதிர்கால கொடுக்கல் வாங்கல்களும் இந்த ஊக்குவிப்புத் திட்டத்திற்கே தகுதி பெறும்.
- (q) அட்டை வைத்திருப்பவர் தனது கடன் அட்டையைத் தொலைத்துவிட்டால் அல்லது அட்டை களவுபோய்விட்டால், அவர் பதிலீட்டு அட்டையைப் பயன்படுத்தி தொடர்ந்தும் கொள்வனவுக்களைச் செய்யலாம். அத்தகைய சகல கொள்வனவுகளும் இந்த ஊக்குவிப்புத் திட்டத்திற்குத் தகுதி பெறும்.
- (r) சர்ச்சைக்குரிய, நேர்மாற்றம் செய்யப்பட்ட/பணம் மீளவிக்கப்பட்ட அல்லது இரத்துச் செய்யப்பட்ட/செல்லுபடியற்ற கொடுக்கல் வாங்கல் எதுவும் இந்த ஊக்குவிப்புத் திட்டத்திற்குத் தகுதி பெற மாட்டாது.
- (s) அட்டை வைத்திருப்பவர்களுக்கு முன்னறிவித்தல் கொடுக்காமலே, இந்த ஊக்குவிப்புத் திட்டத்திற்குத் தகுதியுள்ள கொடுக்கல் வாங்கல்களின் வகைகளை மற்றும்/அல்லது Cashback/rebate பிரிவுகளை மாற்ற �HSBC உரிமை கொண்டுள்ளது.
- (t) அட்டை வைத்திருப்பவரின் தகுதி, சம்பந்தப்பட்ட திகதிகள், இங்கு தெரிவிக்கப்பட்டுள்ள விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகள் உட்பட இந்த ஊக்குவிப்புத் திட்டம் சம்பந்தமான ஏதேனும் மற்றும் சகல விடயங்கள் தொடர்பாகவும் எழக்கூடிய எல்லா சர்ச்சைகளிலும் HSBC யின் தீர்மானமே இறுதி முடிவாக இருக்கும்.
- (u) அட்டை வைத்திருப்பவர்களுக்கு முன்னறிவித்தல் கொடுக்காமலே எந்த நேரத்திலும் இங்குள்ள விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளை மாற்றுவதற்கு வங்கி உரிமை கொண்டுள்ளது. அத்தகைய மாற்றங்கள் நடைமுறைக்கு வருவதாகக் குறிப்பிடப்பட்ட

திகதியிலிருந்து அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் அவற்றிற்குக் கட்டுப்பட்டு நடக்க வேண்டும். எவ்வாறிருப்பினும், அத்தகைய மாற்றங்கள் குநற்தகவல்கள், கடிதம் மற்றும்/அல்லது உள்ளாட்டுப் பத்திரிகை விளம்பரங்கள் மற்றும்/அல்லது வங்கியின் அறிவித்தல் பலகைகளில் பார்வைக்கு வைக்கப்படும் அறிவித்தல்கள் மற்றும்/அல்லது விபரக்கூற்றுகள் மற்றும்/அல்லது வங்கியின் உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளம் மூலம் அட்டை வைத்திருப்பவர்களுக்குத் தெரிவிக்கப்படலாம்.

- (v) இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ள எதனையும், எதிர்காலத்திலும் இது போன்ற ஊக்குவிப்புத் திட்டங்களை மேற்கொள்ள HSBC அளித்துள்ள வாக்குறுதியாக அல்லது எடுத்துக்காட்டாகக் கொள்ள முடியாது.
  - (w) வேறு விதமாகக் குறித்துரைக்கப்படாவிடன், இந்த ஊக்குவிப்புத் திட்டம் வேறேந்த HSBC கடன் அட்டைகளுக்கும் ஏற்புடையதல்ல.
  - (x) HSBC ஆனது வணிகரினால் முன்வைக்கப்படும் பொருள்கள் மற்றும்/அல்லது சேவைகளின் வழங்குநர் அல்ல. எனவே, அது தொடர்பான எவ்வித பொறுப்பையும் ஏற்றுக்கொள்ளாது.
- 10. தொலைபேசி, இணையம், குறுந்தகவல் சேவை (SMS) மற்றும் மின்னஞ்சல் அறிவுறுத்துதல்களுக்கு அதிகாரமளித்தலும் இழப்பெதிர்காப்பும்**
- 10.1** அட்டை வைத்திருப்பவரால் அல்லது அவர் சார்பில் தொலைபேசி, குறுந்தகவல் சேவை (SMS) தனிப்பட்ட இணைய வங்கி சேவைகள் (“PIB”) அல்லது மின்னஞ்சல் வாயிலாக காலத்திற்குக் காலம் கொடுக்கப்படக்கூடிய அறிவித்தல், கோரிக்கை அல்லது வேறு தொடர்பாடல் (“அறிவுறுத்துதல்கள்”) என்பன தொடர்பில் அவற்றை வழங்கிய அல்லது வழங்கியதாகக் கருதப்பட்ட ஆளின் அதிகாரம் அல்லது ஆளடையாளம் பற்றி வங்கியால் விசாரணை எதுவுமின்றியும் அறிவுறுத்துதல்கள் கிடைக்கப்பெற்ற நேரத்தில் நிலவும் குழநிலைகளைப் பொருட்படுத்தாமலும் அவற்றின் மீது தங்கியிருக்கவும் அதற்கிணங்க செயற்படவும் அட்டை வைத்திருப்பவர் வங்கிக்கு அதிகாரமளிக்கின்றார். அட்டை வைத்திருப்பவருடன் தொடர்புகொள்வதற்கு வங்கி தொலைபேசி, குறுந்தகவல் சேவை (SMS), தனிப்பட்ட இணைய வங்கிச் சேவை (PIB) அல்லது மின்னஞ்சல் ஆகிய வசதிகளைப் பயன்படுத்தலாம். அறிவுறுத்துதல்

கிடைக்கப்பெற்ற நேரம்/திகதி தொடர்பான வங்கியின் தீர்ப்பை அட்டை வைத்திருப்பவர் இறுதியானதாக ஏற்றுக்கொள்ளுதல் வேண்டும்.

- 10.2** அறிவுறுத்துதல்கள் அட்டை வைத்திருப்பவரால் முற்றிலும் அதிகாரமளிக்கப்பட்டவை எனும் அவரைப் பிணிப்பவை எனும் கருதுவதற்கு வங்கி உரித்துடையதாதல் வேண்டும். அறிவுறுத்துதல்கள் பணம் செலுத்துவதற்காயினும்சரி வேறு வகையில் ஏதேனும் கணக்கில் வரவு வைப்பதற்காயினும்சரி பற்று வைப்பதற்காயினும்சரி ஏதேனும் பணத்தை அல்லது ஆவணங்களை உடைமையகற்றுவதற்காயினும்சரி கொடுக்கல் வாங்கலின் அல்லது ஏற்பாட்டின் தன்மையை அல்லது சம்பந்தப்பட்ட பணத்தின் தொகையைப் பொருட்படுத்தாமலும் அறிவுறுத்துவின் நியதிகளில் ஏதேனும் தவறு, கருத்துமயக்கம், கருத்து வேறுபாடு அல்லது தெளிவின்மை என்பன எவ்வாறிருப்பினும் அட்டை வைத்திருப்பவரை வங்கியுடன் அல்லது எவ்வேறும் ஆளுடன் வங்கியுடனான அல்லது வேறு எவ்வேறும் ஆளுடான ஏதேனும் உடன்படிக்கையுடன் அல்லது ஏதேனும் ஏற்பாட்டுடன் பிணிப்பதாகக் கருதுவதற்கு தோதானதன் வங்கி கருதக்கூடியவாறு அறிவித்தல் தொடர்பாக அத்தகைய நடவடிக்கைகளை எடுப்பதற்கு அல்லது அவற்றில் நம்பியிருப்பதற்கு வங்கி உரித்துடையதாதல் வேண்டும்.
- 10.3** இந்த அதிகாரமளிப்பின் நியதி நிபந்தனைகளுக்கிணங்க வங்கி செயற்படுவதைக் கருத்திற்கொண்டு, அட்டை வைத்திருப்பவரின் அறிவுறுத்துதல்கள் அல்லது அவை தொடர்பாக எத்தன்மையதாகவும் எது விதத்திலும் வங்கிக்கு உற்படும் அல்லது ஏற்படும் எத்தன்மையதுமான எல்லா இழப்புகளிலும் உரிமைக் கோரிக்கைகளிலும் வழக்கு நடவடிக்கைகளிலும் செலவுகளிலிருந்தும் கோரிக்கைகளிலிருந்தும் வங்கிக்குத் தீங்கு ஏற்படாவன்னாம் இழப்பெதிர்காப்பை வழங்கவும் அந்த இழப்பெதிர்காப்பைத் தொடர்ந்து பேணவும் அட்டை வைத்திருப்பவர் இத்தால் பொறுப்பேற்கின்றார்.
- 10.4** அட்டை வைத்திருப்பவரிடமிருந்து முடிவுறுத்துதல் பற்றிய அறிவித்தலைப் பெற்று அதன் பேரில் செயற்படுவதற்கு வங்கிக்கு நியாயமான அவகாசம் இருந்தாலன்றியும் அது வரையிலும் இந்த அதிகாரமளிப்பினதும் இழப்பெதிர்காப்பினதும் நியதிகள் முழு வலுவிலும் செயல்முனைப்புடனும் இருக்க வேண்டும். எனினும், அத்தகைய முடிவுறுத்துதலானது, மேற்கூறப்பட்டவாறு அவரால் வழங்கப்பட்ட அதிகாரமளிப்பின் கீழ் அட்டை வைத்திருப்பவரின் ஒப்பந்தத்தின் நியதிகளுக்கிணங்க நிறைவேற்றப்பட்ட ஏதேனும் செயல் தொடர்பிலான இழப்பெதிர்காப்புப் பொறுப்பிலிருந்து அட்டை வைத்திருப்பவரை விடுவிக்க மாட்டாது.

## **11. விலக்களிப்புகளும் தவிர்ப்புக்களும்**

- 11.1** ஏதேனும் வர்த்தக தாபனம் அட்டைக்கு மதிப்பளித்து அதனை ஏற்றுக் கொள்ள அல்லது அட்டையின் முழுமையானதும் அதிகாரமளிக்கப்பட்டதுமான கடன் வரையறைக்கு கடன் வசதியை வழங்க மறுத்தால் அல்லது வேறு ஏதேனும் வங்கியின் ATM மூலமாக மீஸப் பெறப்படும் ரொக்க முற்பணங்களின் விடயத்தில் முழுமையானதும் அதிகாரமளிக்கப்பட்டதுமான முற்பண வரையறைக்குக் கடன் வசதி வழங்கப்படுதல் மறுக்கப்படால், வங்கி அது தொடர்பாக பொறுப்பு எதனையும் ஏற்கமாட்டாது.
- 11.2** அட்டையை அல்லது அட்டை இலக்கத்தைப் பயன்படுத்திப் பெறப்பட்ட பொருள்களில் மற்றும்/அல்லது சேவைகளில் உள்ள ஏதேனும் குறைபாட்டிற்கு அல்லது பற்றாக்குறைக்கு வங்கி பொறுப்பாக மாட்டாது. பொருள்களை மற்றும்/அல்லது சேவைகளை விற்பனைக்கு அல்லது பாவனைக்கு வழங்கும் விதத்தில் எவையேனும் விளம்பரங்களில், புத்தகங்களில், சஞ்சிகைகளில், பருவ இதழ்களில், அஞ்சல் கட்டளைப் படிவங்களில், விவரத் தொகுப்புகளில் அல்லது வேறு ஆவணங்களில் செய்யப்படும் அல்லது அடங்கியள்ள ஏதேனும் கூற்றுகளுக்கு, வார்த்தைகளுக்கு, படங்களுக்கு அல்லது வேறு குறிப்படையாளங்களுக்கு வங்கி பொறுப்புடையதாகமாட்டாது. வர்த்தகருக்கு எதிரான முறைப்பாடுகள் அட்டை வைத்திருப்பவரால் வியாபாரத் தாபனத்துடன் தீர்த்துக்கொள்ளப்படுதல் வேண்டும் என்பதுடன் வியாபார தாபனத்திற்கெதிரான உரிமைக்கோரிக்கை எதுவும் அட்டை ஒப்பந்தத்தின் கீழ் வங்கியைப் பொறுத்தவரையிலான ஏதேனும் கடப்பாட்டிலிருந்து அட்டை வைத்திருப்பவரை விடுவிக்க மாட்டாது.
- 11.3** பின்வருவனவற்றின் காரணமாக அல்லது அவற்றினின்றேழும் எத்தன்மையதுமான ஏதேனும் அசெளகரியத்திற்கு, இழப்பிற்கு, சேதத்திற்கு அல்லது சங்கடத்திற்கு வங்கி பொறுப்பெதனையும் ஏற்கமாட்டாது:
- (a) ஏதேனும் ATM, தொடர்பாடல் முறைமை, தரவு செயற்படுத்தும் முறைமை, தகவல் அனுப்பும் இணைப்புகள் என்பவற்றில் ஏற்படும் செயலிழப்பு அல்லது குறைபாடு அல்லது வங்கியின் கட்டுப்பாட்டிற்கு அப்பாற்பட்ட அல்லது வேறு வகையிலான ஏதேனும் காரணம்.

(b) அட்டை வைத்திருப்பவரின் அட்டைக் கணக்கிற்கு கொடுப்பனவு செய்வதற்கு வங்கி அல்லது வேறேதும் சேவை நிலையம் பயன்படுத்தப்படுதல்.

- 11.4** கணக்கு விபரக்கூற்றுத் திகதியாகவும் கொடுப்பனவு செலுத்தப்பட வேண்டிய திகதியாகவும் ஒவ்வொரு மாதமும் வங்கி திகதியோன்றைத் தெரிவு செய்யலாம். வங்கியால் அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு கணக்கு விபரக்கூற்றோன்றை அனுப்ப இயலாதிருப்பினும் வருமதியான நிதிக் கட்டணங்களின் கொடுப்பனவு உட்பட அட்டை வைத்திருப்பவரின் பொறுப்புக்கள் தொடர்ந்து நிலைத்திருக்கும்.
- 11.5** அட்டையில் அடங்கியுள்ள புடைப்புப் பதிவின் அல்லது மறை குறியீடின் அச்சுப்பதிப்பை அல்லது மீள் உருவாக்கத்தைக் கொண்டுள்ள ஏதேனும் விற்பனை வரைவை, கொடுக்கல் வாங்கல் பதிவை, கடன் உறுதிச் சீட்டை, பணச் செவீட்டு வரைவை மற்றும்/அல்லது வேறு அறவீட்டுப் பதிவை ஏற்றுக்கொள்வதற்கு வங்கி உரித்துடையதாதல் வேண்டும். எனினும் இந்தச் செயன்முறையில் அத்தகைய அறவீட்டுப் பதிவுகளின் கையொப்பத்தை அல்லது உள்ளடக்கங்களை சரிபார்க்கும் கடப்பாட்டை வங்கிகொண்டிருக்க மாட்டாது.
- 11.6** எல்லா கொடுக்கல் வாங்கல்களையும் பற்றிய வங்கியின் பதிவேடுகள், விற்பனைச் சிட்டைகள் மற்றும் அட்டைக் கணக்கு விபரக்கூற்று என்பன எல்லா நோக்கங்களுக்காகவும் முடிவானவையாகவும் அட்டை வைத்திருப்பவரைப் பினிப்பனவாகவும் இருத்தல் வேண்டும் என்பதற்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் உடன்படுகின்றார்.
- 11.7** விசேட விளம்பரங்கள்/ஊக்குவிப்புத் திட்டங்களின் தொடர்ச்சியாக வணிக நிறுவனங்களினால் வழங்கப்படும் சேவைகளின், உற்பத்திப் பொருள்களின் அல்லது நன்மைகளின் ஏதேனும் தவறுகை காரணமாக அல்லது அதன் விளைவாக எந்த வகையிலும் ஏற்படும் ஏதேனும் தன்மையதுமான எவையேனும் உரிமைக் கோரிக்கைகளுக்கு வங்கியானது அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு எவ்விதத்திலும் பொறுப்புடையதாக மாட்டாது.
- 11.8** அட்டைக் கணக்கின் வரவுத் தொகை எவ்வாறிருப்பினும், வங்கியானது பொருத்தமெனக் கருதினால் ஏதேனும் கொடுப்பனவை நிராகரிப்பதற்கான உரிமையை கொண்டுள்ளது.
- 11.9** மீண்டும் மீண்டும் இடம்பெறும் கொடுக்கல் வாங்கல்களின் விடயத்தில் கொடுக்கல் வாங்கல்கள் அட்டைக் கணக்கில் பற்று வைக்கப்படுவதைத் தடுப்பதற்காக அட்டை

வைத்திருப்பவர் வணிகரின் புதுப்பித்தல் கொள்கையை இரத்துச்செய்ய மற்றும்/அல்லது அதனை அனுசரிக்க வேண்டும். வியாபாரியின் புதுப்பித்தல் கொள்கையை இரத்துச்செய்ய அல்லது அதனை அனுசரிக்க அட்டை வைத்திருப்பவர் தவறுவதற்கு வங்கிய எவ்விதத்திலும் பொறுப்பாளியாக்க முடியாது.

அட்டை வைத்திருப்பவரின் கடன் அட்டை இலக்கம், காலாவதியாகும் திகதி மற்றும் தனிப்பட்ட விபரங்கள் உள்ளடங்கலாக வணிகருக்கு/நிறுவனத்திற்கு வழங்கப்பட்ட தகவல்களில் ஏதேனும் மாற்றும் ஏற்படின், அடுத்தடுத்த கொடுக்கல் வாங்கல்களின் தொடர்ச்சியை உறுதிப்படுத்துவதற்காகவும் நிலையான அறிவுறுத்தல்களில் ஏதேனும் தடங்கல் ஏற்படுவதைத் தவிர்ப்பதற்காகவும், அட்டை வைத்திருப்பவர் அத்தகைய மாற்றங்களை வணிகருக்கு/நிறுவனத்திற்கு அறிவிக்க வேண்டும். வணிகரிடம் அல்லது நிறுவனத்திடம் உள்ள தகவல்களை மேற்குறிப்பிட்டவாறு புதுப்பிப்பதற்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் தவறுவதால் ஏற்படக்கூடிய விளைவுகளுக்கு வங்கியை எவ்விதத்திலும் பொறுப்பாளியாக்க முடியாது.

## 12. சட்ட நடவடிக்கை

ஏதேனும் காரணத்திற்காக அட்டை வைத்திருப்பவர் இந்த அட்டை வைத்திருப்பவரின் ஒப்பந்தத்தின் நியதி நிபந்தனைகளுக்குப் பணிந்தொழுகத் தவறுவாராயின் வங்கி அத்தகைய அட்டை வைத்திருப்பவரின் ஒப்பந்தத்தை முடிவுறுத்தலாம் என்பதுடன் அதன் கீழ் வருமதியாகவிருக்கும் எல்லா தொகைகளையும் மீட்டுப் பெறுவதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கலாம். பூரண இழப்பெதிர்காப்பு அடிப்படையில் சட்டக் கட்டணங்கள் உட்பட வங்கிக்கு ஏற்பட்ட எல்லா செலவுகளுக்கும் அறவீடுகளுக்கும் செலவினங்களுக்கும் அட்டை வைத்திருப்பவர் பொறுப்புடையவராதல் வேண்டும்.

## 13. வெளிநாட்டு நாணயப் பரிவர்த்தனைப் பிரமாணங்கள்

**13.1** அட்டை வைத்திருப்பவர் எல்லா நேரங்களிலும் வெளிநாட்டு நாணயப் பரிவர்த்தனைச் சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளுக்கும் அவற்றின் கீழ் ஒழுங்குபடுத்துநர்களினால் மற்றும்/அல்லது இலங்கை மத்திய வங்கியினால் விடுக்கப்பட்ட செயற்பாட்டு அறிவுறுத்துதல்கள், பிரமாணங்கள் மற்றும் பணிப்புரைகளுக்கும் (“வெளிநாட்டு நாணயப் பரிவர்த்தனைச் சட்டம்”) அமைவாகவே தனது அட்டை பயன்படுத்தப்படுவதை உறுதிப்படுத்துதல் வேண்டும்.

- 13.2** பிரயாணம், தங்குமிட வசதி, மருத்துவம், வழக்கைச் செலவு, வெளிநாட்டு குழுமத்திற்கு அல்லது கல்வி நிறுவனத்திற்கு செலுத்தப்பட்டபாலதான தனிப்பட்ட முறையிலான பதிவுக் கட்டணம், பரீட்சைக் கட்டணம், வருடாந்தச் சந்தா, தனிப்பட்ட பாவனைக்கு வெளிநாட்டில் பொருள்களின் கொள்வனவுக்கான கொடுப்பனவு, தனிப்பட்ட இயல்பினதான பிரயாண மற்றும் மருத்துவக் காப்புறுதிக் கட்டுப்பணத்திற்கு மற்றும் பிரயாணச் செலவுகள், ஹோட்டல் கட்டணங்கள். இடைநேர் விளைவான செலவுகள், மருத்துவச்செலவுகள், தனிப்பட்ட பாவனைக்கு பொருள்களின் கொள்வனவு போன்ற தனிப்பட்ட செலவுகளுக்கு வெளிநாட்டு நாணயத்தில் விலைப்பட்டியலிடப்படுவனவும் மின்னஞ்சல், இணையம், தொலைபேசி என்பன ஊடாக மேற்கொள்ளப்படும் கொடுக்கல் வாங்கல்கள் என்பன தொடர்பிலான தனிப்பட்ட பாவனைக்கும் மாத்திரமே அட்டை வைத்திருப்பவர் அட்டையை வெளிநாட்டில் பயன்படுத்தலாம். மூலதனக் கொடுக்கல் வாங்கல்களுக்கும் வெளிநாட்டு நாணயமாற்றுக் கொடுக்கல் வாங்கல்கள் (Forex Trading), மெய்நிகர் நாணயப் பரிவர்த்தனை தொடர்பான கொடுப்பனவுகள், இலங்கைக்கு வெளியிலான பந்தயம் பிடித்தல், கேமிங் மற்றும் குதாட்டம் தொடர்பான கொடுப்பனவுகள், வர்த்தக ரீதியிலான தொகைகளில் பொருள்களின் கொள்வனவு அல்லது இறக்குமதி என்பன தொடர்பிலான கொடுப்பனவுகளுக்கும் அட்டை பயன்படுத்தப்படுதலாகாது. தனிப்பட்ட பாவனைக்கான பொருட்களின் இறக்குமதிக்கான கொடுப்பனவு ஒர் இறக்குமதிச் சரக்குத் தொகுதியின் அடிப்படையில் ஆகும் செலவு, காப்புறுதி, கேழ்வு (CIF) என்பன மீது கட்டுப்பாட்டிகாரியால் காலத்துக்காலம் குறிப்பிடக்கூடியவாறு உச்சவரம்பிற்கு மட்டுப்படுத்தப்படும். “தனிப்பட்ட பாவனை” என்பது அட்டை வைத்திருப்பவரினதும் அவரது வாழ்க்கைத் துணைவர், பிள்ளைகள், பெற்றோர் ஆகியோரின் பாவனைக்கு எனப் பொருள்படும். ஏதேனும் வர்த்தக நோக்கத்திற்கான பாவனையை அது உள்ளடக்க மாட்டாது.
- 13.3** இலங்கை ரூபாயை வெளிநாட்டு நாணயமாக மாற்றுதல் சம்பந்தப்படும் வகையில் இலங்கையிலிருந்து வெளிநாடு ஒன்றிற்கு மேற்கூறப்பட்டவாறு எவையேனும் கொடுக்கல் வாங்கல்களை நிறைவேற்றுவதற்கு அட்டை வைத்திருப்பவரின் அட்டையைப் பயன்படுத்துவதற்கு முன்றாம் தரப்பினர் எவரையும் அட்டை வைத்திருப்பவர் அனுமதித்தலாகாது.
- 13.4** அட்டை வைத்திருப்பவர் நாட்டிலிருந்து குடிபெயரும் பட்சத்தில் அல்லது வெளிநாட்டு வேலைக்காக இலங்கையை விட்டுச் செல்லும் பட்சத்தில் அல்லது தற்பொழுது வலுவிலுள்ளதும் காலத்தக்குக் காலம் திருத்தப்படுவதுமான அந்தியச் செலாவணி

கட்டுப்பாட்டுச் சட்டத்தின் வரைவிலக்கணத்தின்படி “வதிவற்றவராக” கருதப்படும் பட்சத்தில் அட்டையை(அட்டைகளை) வங்கியிடம் மீள ஒப்படைத்தல் வேண்டும்.

- 13.5** இலங்கை மத்திய வங்கியின் வெளிநாட்டு நாணயப் பரிவர்த்தனைப் பணிப்பாளரின் அல்லது காலத்துக்குக் காலம் விதந்துரைக்கப்படும் வேறு ஒழுங்குபடுத்தும் அதிகாரிகளின் அறிக்கையிடல் தேவைப்படுத்தல்களுக்கு வங்கி இணங்கியொழுகும்.
- 13.6** முடிவுறுத்தல் தொடர்பாக அல்லது வேறு விதத்தில் இந்த ஒப்பந்தத்திலுள்ள எவையேனும் ஏற்பாடுகளுக்கு முரணாகாத வகையில், நடைமுறையிலுள்ள வெளிநாட்டு நாணயப் பரிவர்த்தனைப் பிரமாணங்கள்/தேவைகள் மீறப்பட்டுள்ளதென நம்புவதற்கு ஏதேனும் காரணத்தை வங்கி கொண்டிருக்கும் பட்சத்தில், வங்கியானது அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு (வைத்திருப்பவர்களுக்கு) அறிவித்தல் கொடுக்காமலே, தனது தற்றுணிபின் பேரில், இந்த ஒப்பந்தத்தை முடிவுறுத்த மற்றும்/அல்லது அட்டையை (அட்டைகளை) இரத்துச்செய்ய மற்றும்/அல்லது அட்டையை (அட்டைகளை) புதுப்பிக்க மறுக்க முடியும்.

#### **14. விதிகளின் மாறுபாடுகள்**

- 14.1** அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு அறிவித்தல் கொடுத்துவிட்டு, இதன்கண் அடங்கியுள்ள விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளை காலத்திற்குக் காலம் மாற்றுவதற்கு அல்லது புதிய விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளை (கட்டணங்களையும் இதன் கீழ் விதிக்கப்பட்ட அறவீடுகளையும் மீளாய்வு செய்தல், புதிய கட்டணங்களையும் அறவீடுகளையும் அறிமுகம் செய்தல் என்பன உட்பட, ஆனால் அவற்றிற்கு மட்டுப்படுத்தப்படாமல்) சேர்ப்பதற்கு வங்கி உரிமை கொண்டுள்ளது. அத்தகைய மாற்றம்/திருத்தம் அல்லது சேர்ப்பு அமலுக்கு வருவதற்கு முன்பே விபரக்கூற்றுச் செய்தி அல்லது இணைப்பின் மூலம் அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு அறிவிக்கப்படும். மேலே கூறப்பட்டவாறு ஏதேனும் முறையில் அல்லது எல்லா முறைகளிலும் அத்தகைய அறிவித்தலில் குறித்துரைக்கப்பட்டவாறு மாற்றம்/திருத்தம் அல்லது சேர்ப்பு நடைமுறைக்கு வந்த திகதியின் பின்னரும் அட்டையைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம் அத்தகைய மாற்றங்களை அட்டை வைத்திருப்பவர் நிபந்தனை எதுவுமின்றி ஏற்றுக்கொண்டுள்ளாரெனக் கருதப்படுதல் வேண்டும். அட்டை வைத்திருப்பவர் அத்தகைய மாற்றத்தை/திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொள்ளாவிடில் அத்தகைய மாற்றம்/திருத்தம் அமலுக்குவரும் திகதிக்கு

முன்னர் இரத்துச் செய்யப்படுவதற்காக அட்டையை(அட்டைகளை) ஏதேனும் மேலதிக அட்டையுடன் சேர்த்து வங்கிக்கு திருப்பிக்கொடுத்தல் வேண்டும்.

- 14.2** அட்டை வைத்திருப்பவர் அவரது அட்டையின் பேரிலும் எவையேனும் மேலதிக அட்டையின(அட்டைகளின்) பேரிலுமான கொடுக்கல் வாங்கல்களுக்கெதிராக (இந்த ஒப்பந்தம் முடிவறுத்தப்பட்டமை எவ்வாறிருப்பினும்) வங்கிக்கு இழப்பெதிர்காப்பு வழங்க வேண்டும்.

## 15. தகவல் வெளிப்படுத்தல்

- 15.1** அட்டை வைத்திருப்பவரை அல்லது மேலதிக அட்டை வைத்திருப்பவரை(களைப்) பற்றிய அல்லது அவர்களது அட்டைக் கணக்கு(கள்) பற்றிய தகவல்கள் வங்கியால் குறித்தொதுக்கப்பட்ட எவ்வேனும் முன்றாம் தரப்பினருக்கு, அரசாங்க அமைப்புகளுக்கு மற்றும்/அல்லது வங்கி பொருத்தமென கருதும் ஒழுங்குபடுத்துநர்களுக்கு வெளியிடுவதற்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் வங்கிக்கு அதிகாரமளிக்கின்றார். அட்டை வைத்திருப்பவர் வங்கியின் அட்டையை (அட்டைகளை) இனிமேலும் வைத்திராதபோதிலும்கூட இந்தச் சம்மதம் செயல்முனைப்புள்ளதாக இருக்கும்.

- 15.2** அட்டை தொடர்பில் அட்டை வைத்திருப்பவரின் நடத்தை பற்றிய பற்றிய பதிவேடுகளை இலங்கை கொடுக்டன் தகவல் பணியகத்திற்கு மற்றும்/அல்லது வேறு ஏதேனும் உள்நாட்டு அல்லது சர்வதேச கடன் தகவல் பணியகத்திற்கு அறிக்கையிடுவதற்கு வங்கி உரித்துடையதாகும் என்பதற்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் இத்தால் சம்மதமளித்து ஏற்றுக்கொள்கிறார்.

## 16. எதிரீடுசெய்யும் உரிமை மற்றும் பிணையாக வைத்திருக்கப்படும் நிதிகள்

- 16.1** எதிரீடு செய்வற்கான ஏதேனும் பொது உரிமைக்கு அல்லது சட்டத்தால் அல்லது வேறு ஏதேனும் உடன்படிக்கையின் கீழ் உரித்தாக்கப்பட்ட வேறு உரிமைகளுக்கு மேலதிகமாக வங்கியானது அறிவித்தலின்றி அட்டைக் கணக்கின் அல்லது மேலதிக அட்டைக் கணக்கின் (கணக்குகளின்) பேரில் நிலுவையிலுள்ள மீதியை அட்டை வைத்திருப்பவர் மற்றும்/அல்லது மேலதிக அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் வங்கியுடன் பேணும் வேறு ஏதேனும் கணக்குடன்(கணக்குகளுடன்) இணைக்கலாம் அல்லது

ஒன்றுதிரட்டலாம் என்பதுடன் அத்தகைய வேறு கணக்கில்(கணக்குகளில்) வரவிலிருக்கும் ஏதேனும் பணத்தை அட்டை வைத்திருப்பவர் இந்த ஒப்பந்தத்தின் கீழ் வங்கிக்குக் கொண்டுள்ள பொறுப்புக்களை ஈடுசெய்ய அல்லது திருப்திப்படுத்த எதிரீடு செய்யலாம் அல்லது கைமாற்றலாம்.

- 16.2** அட்டையொன்றை வழங்கும்பொழுது பிணைப்பணமாக வங்கியிடனுள்ள கணக்கொன்றில் நிதிகளை வைப்பிலிடுமாறு வங்கி அட்டை வைத்திருப்பவரை தேவைப்படுத்தலாம். கடன் மீதிகளை அட்டையிலுள்ள நிலுவைகளுக்கெதிராக எதிரீடு செய்வதற்கென இந்த வரவை பிடித்து வைக்கும் உரிமை வங்கிக்குண்டு. அட்டை வைத்திருப்பவர் ஏதேனும் நேரத்தில் இந்த நிதிகளை எடுக்க விரும்பினால் அவர் முன்கூட்டியே வங்கிக்கு அறிவித்தல் வேண்டும் என்பதுடன் அட்டை வைத்திருப்பவரின் கடன் நிலைமையின் அடிப்படையில் வங்கி முடிவொன்றை எடுத்தல் வேண்டும். மேற்கூறப்பட்ட நோக்கத்திற்கு அங்கீகரிக்கப்பட்டதும் அத்தகைய முறையில் வைத்திருக்கப்படும் நிதிகளை விடுவிப்பதற்கு நாற்பத்தைந்து (45) வேலை நாட்கள் வரை செல்லலாம்.

## 17. தவணைமுறை மற்றும் மீதிப் பரிமாற்றத் திட்டங்கள்

HSBCயில் தவணைத் திட்ட ஏற்பாடுகளான அட்டை மீதிப் பரிமாற்றம் (Card Balance Transfer – CBT), அட்டை மீதி மாற்றம் மற்றும் (Card Balance Conversion – CBC), பணத் தவணைமுறைத் திட்டம் (Cash Installment Plan - CIP) என்பன வெவ்வேறான விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளினால் ஆளுகை செய்யப்படுகின்றன. அட்டை வைத்திருப்பவர் இத் திட்டங்களில் சேரும்போது அவருக்கு வழங்கப்படும் இந்த விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளை, அவர் அவ் வேளையில் வாசித்து விளங்கிக்கொண்டு ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.

### 17.1 பணத் தவணைமுறைத் திட்டம் (CIP)

- (a) அட்டை வைத்திருப்பவர் தனது அட்டையின் பேரில் ரொக்க முற்பண வசதியைப் பெறுவதற்கு பணத் தவணைமுறைத் திட்டம் (CIP) இடமளிக்கிறது.
- (b) பணத் தவணைமுறைத் திட்டத் தொகையானது சமமான மாதாந்தத் தவணைகளில் கடன் அட்டை வைத்திருப்பவரின் கணக்கில் பற்று வைக்கப்படும். மாதாந்தத் தவணைக் கொடுப்பனவு, மொத்தத் தவணைமுறைத்

திட்டத் தொகையில் ஒரு பகுதியையும் வங்கியினால் தீர்மானிக்கப்படும் கையாளுகைக் கட்டணத்தில் ஒரு பகுதியையும் உள்ளடக்கியிருக்கும். இக் கையாளுகைக் கட்டணத்தை [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) என்ற வங்கியின் உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளத்தில் வெளியிடப்பட்டுள்ள விதிப்பனவுகள் பட்டியலில் பார்க்கலாம்.

- (c) பணத் தவணைமுறைத் திட்டத் தொகையானது, கடன் அட்டை வைத்திருப்பவரின் கடன் அட்டைக் கணக்கில் பற்று வைக்கப்படுவதன் மூலம் இலங்கை ரூபாயிலான HSBC காசாளர் கட்டளையாக ("காசாளர் கட்டளை") வழங்கப்படும். இக் காசாளர் கட்டளை கடன் அட்டை வைத்திருப்பவரின் பெயருக்கு எழுதப்படும்.
- (d) காசாளர் கட்டளையானது எமது பதிவேடுகளில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள கடன் அட்டை வைத்திருப்பவரின் தபால் முகவரிக்கு அனுப்பப்படும். காசாளர் கட்டளையைப் பெறுவதில் ஏற்படக்கூடிய ஏதேனும் தாமதத்தின் விளைவாக அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு நேரடியாக அல்லது வேறு வழிகளில் ஏதேனும் இழப்பு அல்லது சேதம் ஏற்படுமாயின், HSBC அதற்குப் பொறுப்பாளியாகாது.
- (e) அட்டை வைத்திருப்பவர் CIP ஒருவர் வசதியைப் பெறும்போது, குறைந்தபட்ச கொடுப்பனவானது, மாதாந்தத் தவணைக் கொடுப்பனவு மற்றும் நிலுவையாகவுள்ள மீதியின் 4% என்பவற்றை உள்ளடக்கிய தொகையாக இருக்கும். குறைந்தபட்ச கொடுப்பனவைச் செலுத்தத் தவறினால், அட்டைக் கணக்கிற்குக் கட்டணம் ஒன்று விதிக்கப்படும்.
- (f) கடன் அட்டைக் கணக்கின் பேரிலான உச்சவரம்பானது, பெறப்பட்ட பணத் தவணைமுறைத் திட்டத்தின் பிரதான தொகை மற்றும் அதற்குரிய கையாளுகைக் கட்டணம் என்பவற்றிற்கு அளவாகக் குறைக்கப்படும். அடுத்துவரும் மாதங்களில் மாதாந்தத் தவணைக் கொடுப்பனவுகள் பட்டியலிடப்பட்டு, செலுத்தப்படும்போது இது விடுவிக்கப்படும்.
- (g) கடன் அட்டை வைத்திருப்பவர் ஏதேனும் தவணைக் கொடுப்பனவைச் செலுத்தத் தவறினால், பணத் தவணைமுறைத் திட்டத்தை முன்கூட்டியே

நிறுத்தவும் நிலுவைத் தொகை முழுவதையும் கணக்கில் பற்று வைக்கவும் HSBC உரிமை கொண்டுள்ளது.

- (h) கடன் அட்டை நிலுவைக்கு மேலதிகமாகச் செய்யப்பட்ட கொடுப்பனவுகள் எதுவும், பட்டியலிடப்படாத தவணைத் தொகைகளுக்கு எதிராகத் தன்னியல்பாகவே ஈடுசெய்யப்பட மாட்டாது. ஆகவே, அது பணத் தவணைமுறைத் திட்டத்திற்கான முன்கொடுப்பனவாக அமையமாட்டாது.
- (i) கடன் அட்டையை வைத்திருப்பவர் உரிய காலத்திற்கு முன்பே பணத் தவணைமுறைத் திட்ட வசதியைத் தீர்ப்பதற்கு விரும்பினால், அட்டைக் கணக்கின் பேரிலான பணத் தவணைமுறைத் திட்ட வசதியை முடிவுறுத்தும் தனது தீர்மானத்தை எழுத்து மூலம் HSBC க்கு அறிவிக்க வேண்டும். அவ்வாறு முன்கூட்டித் தீர்ப்பனவு செய்யப்படும் சந்தர்ப்பத்தில், முன்கூட்டிய தீர்ப்பனவுக்கான ஒரு கட்டணம் அறிவிடப்படும். இக் கட்டணத் தொகையை [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) என்ற வங்கியின் உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளத்தில் வெளியிடப்பட்டுள்ள விதிப்பனவுகள் பட்டியலில் பார்க்கலாம்.

## 17.2 அட்டை மீதி மாற்றத் திட்டம் (CBC)

- (a) இத் திட்டத்தில், நிறுவனக் கடன் அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் தவிரந்த ஏனைய கடன் அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் அனைவருக்கும் சேரலாம்.
- (b) கொடுக்கல் வாங்கல் கொள்வனவுத் திகதியிலிருந்து தொண்ணுரை (90) நாட்களுக்குள் மாத்திரமே தகுதியுள்ள ஒரு கொடுக்கல் வாங்கலை அட்டை மீதி மாற்றத் திட்டத்திற்கு மாற்ற முடியும்.
- (c) இத் திட்டத்திற்கான தகுதியைப் பெற, அதிகுறைந்த கொடுக்கல் வாங்கல் பெறுமதி இ.ரூ.25,000 ஆகவும் அதிகூடிய கொடுக்கல் வாங்கல் பெறுமதி இ.ரூ.400,000 ஆகவும் இருக்க வேண்டும்.
- (d) கடன் அட்டையின் பேரில் செலுத்தப்பட வேண்டிய குறைந்தபட்ச கொடுப்பனவு, மாதாந்தக் கடன் தவணைப்பணம், கடன் அட்டையின் பேரில் நிலுவையாகவுள்ள மீதியில் 4% ஆகியவற்றின் கூட்டுத் தொகையாக இருக்கும்.

குறைந்தபட்ச கொடுப்பனவு செலுத்தப்படாவிட்டால், சம்பந்தப்பட்ட கடன் அட்டைக் கணக்கில் வழிமையான கட்டணங்கள் அறவிடப்படும்.

- (e) அட்டை மீதி மாற்றத் திட்டத் தொகைக்குச் சமமான தொகையும் மொத்தக் கையாளுகைத் தொகையும் அட்டையின் உச்சவரம்புத் தொகையிலிருந்து தடுத்து வைக்கப்படும்.
- (f) தகுதியுள்ள கொடுக்கல் வாங்கல் தொகையானது 3, 6, 12 அல்லது 24 மாதாந்தத் தவணைகளில், வங்கியினால் தீர்மானிக்கப்படும் சிறியதோரு கையாளுகைக் கட்டணத்துடன் சேர்த்துச் செலுத்தப்பட வேண்டும். அந்தக் கையாளுகைத் தொகை எதுவென்பது [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) என்ற உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளத்தில் கிடைக்கும் விதிப்பனவுகள் பட்டியலில் குறித்துரைக்கப்பட்டிருக்கும்.
- (g) மொத்தக் கொடுக்கல் வாங்கலுக்கும் முத்திரைக் கட்டணம் அறவிடப்படும்.
- (h) மொத்தக் கொடுக்கல் வாங்கல் தொகைக்கு HSBC சன்மானங்கள் வழங்கப்படும்.
- (i) கடன் அட்டையை வைத்திருப்பவர் உரிய காலத்திற்கு முன்பே அட்டை மீதி மாற்றத் திட்ட வசதியைத் தீர்ப்பதற்கு விரும்பினால், அட்டைக் கணக்கின் பேரிலான மீதி மாற்றத் திட்டத்தில் எஞ்சியுள்ள நிலுவையைத் தீர்க்கும் தனது தீர்மானத்தை எழுத்து மூலம் HSBC க்கு அறிவிக்க வேண்டும். அவ்வாறு முன்கூட்டித் தீர்ப்பனவு செய்யப்படும் சந்தர்ப்பத்தில், எஞ்சியுள்ள மீதி மாற்றத் திட்டத் தொகையிலிருந்து பொருத்தமான முன்கூட்டிய தீர்ப்பனவுக்கான கட்டணம் ஒன்று அறவிடப்படும். இக் கட்டணத் தொகை எதுவென்பதை [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) என்ற வங்கியின் உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளத்தில் வெளியிடப்பட்டுள்ள விதிப்பனவுகள் பட்டியலில் பார்க்கலாம்.

### 17.3 அட்டை மீதி பரிமாற்ற வசதி (CBT)

- (a) அட்டை மீதிப் பரிமாற்ற வசதி (the “CBT Facility”) அட்டை வைத்திருப்பவர்களுக்கு வழங்கப்படுகிறது.

- (b) CBT வசதிக்கு ஏற்படுத்தான விரும்பப்படும் மாதாந்த வட்டி வீதம் (வீதங்கள்) கடன் அட்டையின் ஏனைய மீதிகளுக்கு/கொடுக்கல் வாங்கல்களுக்குப் பொருத்தமுடையதாகாது.
- (c) கடன் அட்டைக் கணக்கின் பேரிலான உச்சவரம்பானது, CBT வசதிக்குத் தொகைக்கு அளவாகக் குறைக்கப்படும்/ தடுத்துவைக்கப்படும். அடுத்துவரும் மாதங்களில் மாதாந்தத் தவணைக் கொடுப்பனவுகள் பட்டியலிடப்பட்டு, செலுத்தப்படும்போது இது விடுவிக்கப்படும்.
- (d) அட்டை வைத்திருப்பவர் CBT வசதிக்கான ஏதேனும் தவணைக் கொடுப்பனவைச் செலுத்தத் தவறினால், வங்கியானது CBT வசதியின் எஞ்சியுள்ள மொத்த மீதி மற்றும் ஏற்படுதை ஏதேனும் அறவீடுகளை நிறுத்திவிட்டு, நிலுவையாகவுள்ள முழுத் தொகையையும் அட்டைக் கணக்கில் பற்று வைக்க வங்கி உரிமை கொண்டுள்ளது.
- (e) கடன் அட்டை நிலுவைக்கு மேலதிகமாகச் செலுத்தப்படும் கொடுப்பனவுகள் CBT வசதியின் பட்டியலிடப்படாத தவணைக் கொடுப்பனவுகளுக்கு எதிராகத் தன்னியல்பாகவே சீராக்கப்பட மாட்டாது. ஆகவே, அது CBT வசதிக்கான முன்கொடுப்பனவாக அமைய மாட்டாது.
- (f) CBT வசதிக்கான சகல தவணைக் கொடுப்பனவுகளும் கடன் அட்டைக் கணக்கிற்குச் செலுத்தப்பட முன்னர் அட்டை வைத்திருப்பவர் தனது கடன் அட்டையை மூடிவிட்டால், நிலுவையாகவுள்ள CBT தொகை முழுவதும் ஒரே தடவையில் கடன் அட்டைக் கணக்கில் பற்று வைக்கப்படும்.

#### **17.4 அட்டைத் தவணைமுறைத் திட்டம் (CIP)**

- (a) அட்டைத் தவணைமுறைத் திட்டம் (இனிமேல் தவணைமுறைத் திட்டம் எனப்படும்) நிறுவனக் கடன் அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் தவிர்ந்த HSBC கடன் அட்டைகளை வைத்திருக்கும் சகலருக்கும் உரியதாகும்.

- (b) வங்கியானது தனது தனித் தற்றுணிபின் பேரில் அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு இரண்டு (02) வார முன்னறிவித்தல் கொடுத்துவிட்டு எந்த நேரத்திலும் தவணைமுறைத் திட்டத்தை வாபஸ் பெற உரிமை கொண்டுள்ளது.
- (c) தவணைமுறைத் திட்டத்திற்குத் தகுதி பெற, குறைந்தபட்ச/ அதிகபட்ச கொள்வனவுத் தொகை ஒன்றை வங்கி தனது தற்றுணிபின் பேரில் குறித்துரைக்க முடியும் என்பதை அட்டை வைத்திருப்பவர் ஏற்றுக்கொள்கிறார்.
- (d) ஒரு பொருளின் விற்பனை விலையானது வணிகரின் தனித் தற்றுணிபிற்கேற்பத் தீர்மானிக்கப்படும். பொருள் அட்டை வைத்திருப்பவரின் தேவைகளுக்கு அமைவாக இருப்பதை அட்டை வைத்திருப்பவரே உறுதி செய்துகொள்ள வேண்டும். பொருளின்/பொருள்களின் விற்பனை விலை மற்றும்/அல்லது தரம் தொடர்பில் நேரடியாக அல்லது நேரடியற்ற முறையில் எழுக்கூடிய ஏதேனும் சர்ச்சைகளுக்கு மற்றும்/அல்லது பொறுப்புகளுக்கு வங்கியைப் பொறுப்பாளியாக்க முடியாது.
- (e) அட்டை வைத்திருப்பவருக்குத் தவணைமுறைத் திட்ட வசதி வழங்கப்படுவது அவரது கடன் அட்டையிலுள்ள மீதியையும் அட்டை வைத்திருப்பவரினால் தவணைமுறைத் திட்டம் பயன்படுத்தப்படுல் வங்கியினால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவதையும் பொறுத்ததாகும்.
- (f) ஒவ்வொரு தவணைக் கொடுப்பனவுத் தொகையும் மாதாந்த அடிப்படையில் அட்டை வைத்திருப்பவரின் கடன் அட்டைக் கணக்கில் பற்று வைக்கப்படும் என்பதுடன், ஒரு கொடுக்கல் வாங்கலாகக் கடன் அட்டைக் கணக்கில் சேர்க்கப்படும். ஆகவே, ஒவ்வொரு தவணைக் கொடுப்பனவும் கடன் அட்டைக் கணக்கில் அறவிடப்படும் ஒரு கொடுக்கல் வாங்கலைப் போலவே கருதப்படும் என்பதுடன் அவ்வாறே அட்டை வைத்திருப்பவரினால் செலுத்தப்படவும் வேண்டும்.
- (g) தவணைத் தொகை(கள்) மீது வட்டி அறவிடப்படுவதைத் தவிர்ப்பதற்கு, தவணைத் தொகை உட்பட கடன் அட்டை விபரக்கூற்றில் காட்டப்படும் நிலுவைத் தொகை முழுவதையும் அட்டை வைத்திருப்பவர் உரிய திகதியில் அல்லது அதற்கு முன்னர் செலுத்த வேண்டும். அட்டை வைத்திருப்பவர்

தனது கடன் அட்டைக்குச் செலுத்தும் கொடுப்பனவுகள் அட்டை வைத்திருப்பவர் ஒப்பந்தத்தின் விதிகளில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ள ஒழுங்குவரிசை முறையிலேயே பிரயோகிக்கப்படும் என்பதை அட்டை வைத்திருப்பவர் ஏற்றுக்கொள்கிறார்.

- (h) அட்டை வைத்திருப்பவர் எழுத்தில் அல்லது ஊடாக வங்கிக்கு அறிவிப்பதன் மூலம் எந்த நேரத்திலும் தவணைமுறைத் திட்டத்தின் கீழ் அப்போது நிலுவையாகவிருந்த சகல தவணைத் தொகைகளையும் மீளாக்க முடியும்.
- (i) தவணைமுறைத் திட்டத்தின் ஏதேனும் வேளையில் தவறுகை அல்லது குற்றம் அல்லது கொடுப்பனவு செலுத்தப்படாமை போன்ற காரணங்களினால் அட்டை வைத்திருப்பவரின் கடன் அட்டை இரத்துச்செய்யப்பட்டால்/ முடிவுறுத்தப்பட்டால்/ புதுப்பிக்கப்படாவிட்டால்/ உச்சவரம்பைத் தாண்டினால், அட்டை வைத்திருப்பவர் முன்னறிவித்தல் எதுவுமின்றி நிலுவையாகவுள்ள தவணைத் தொகைகள் முழுவதையும் உடனடியாகச் செலுத்த வேண்டும். வங்கியின் வழையை வீதங்களிலான வட்டி, அறவீடுகள் மற்றும் கட்டணங்களையும் அவர் செலுத்த வேண்டும்.
- (j) தவணைமுறைத் திட்டத்தின் விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகள், அட்டை வைத்திருப்பவர் ஒப்பந்தத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ள விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுக்கு மேலதிகமானவை என்பதுடன் அவற்றைத் தரக்குறைவுபடுத்துபவை அல்ல. இது அட்டை வைத்திருப்பவர்களுக்கு வழங்கப்படும் ஒரு விசேட வசதியாகும். இங்கு தெரிவிக்கப்பட்டுள்ள எதுவும் அட்டை வைத்திருப்பவர் ஒப்பந்தத்தின் விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுக்குப் பாரபட்சமாக அல்லது பாதகமாக அமைய மாட்டாது.
- (k) தவணைமுறைத் திட்டத்தில் பங்குபற்றுவதால் அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு ஏற்படக்கூடிய அல்லது அவரால் உற்படக்கூடிய ஏதேனும் சட்ட நடவடிக்கை, உரிமைக் கோரல், கோரிக்கை, இழப்பு, சேதம், கிரயம், அறவீடுகள், செலவுகள் எவற்றிற்கும் அட்டை வைத்திருப்பவர் HSBCஐ பொறுப்பாளியாக்க முடியாது.
- (l) வங்கியானது, காலத்திற்குக் காலம், முன்னறிவித்தல் கொடுக்காமலே இந்த விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளைத் திருத்தவும் அத்தகைய திருத்தங்களைப் பொருத்தமெனக் கருதும் ஏதேனும் வழியில் (வங்கியின் கிளைகளில் மற்றும்

[www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) என்ற உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளத்தில் காட்சிக்கு வைப்பதும் இதில் உட்படும்) அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு அறிவிக்கவும் உரிமை கொண்டுள்ளது. அத்தகைய திருத்தங்கள் நடைமுறைக்கு வரும் திகதிக்கு முன், தவணைமுறைத் திட்டத்தின் கீழ் அப்போது நிலுவையாகவிருந்த சகல தவணைத் தொகைகளும் முழுமையாகத் தீர்த்து முடிக்கப்பட்டிருந்தாலன்றி, அத்தகைய திருத்தங்களினால் அட்டை வைத்திருப்பவர் பிணிக்கப்படுவார்.

- (m) இந்த வழங்கல் தொடர்பாக, சர்ச்சைகள் உள்ளிட்ட எல்லா விடயங்களிலும் வங்கியின் தீர்மானமே முடிவானதாகவும் இந்த வழங்கலைப் பயன்படுத்தும் சகல அட்டை வைத்திருப்பவர்களையும் பிணிப்பதாகவும் அமையும்.
- (n) சகல தொடர்பாடல்களும் முகாமையாளர், அட்டைச் செயற்பாடுகள், HSBC அட்டை நிலையம், 163, யூனியன் பிளேஸ், கொழும்பு 02 என்ற முகவரிக்கு அனுப்பப்பட வேண்டும்.

## 18. காப்புறுதித் திட்டங்கள்

- 18.1** அட்டை வைத்திருப்பவர் இருவழிப் பயணச் சீட்டின் முழு விலையையும் அட்டைக் கணக்கில் அறிவிடுவாராயின், வங்கியால் பெறப்பட்ட காப்புறுதிப் பத்திரத்தின் நியதி நிபந்தனைகளுக்கிணங்க ஏற்படுத்தாகுமிடத்து அட்டை வைத்திருப்பவர் பிரயாணக் காப்புறுதிக்கும் காப்பீடு செய்யப்படுதல் வேண்டும். இக் காப்புறுதிப் பத்திரத்தின் கீழ் உரிமைக் கோரிக்கைகளின் கொடுப்பனவுக்கு காப்புறுதிக் கம்பனி/கூட்டுத்தாபனம் தனிப் பொறுப்புடையதாதல் வேண்டும் என்பதனையும் நட்ட ஈட்டிற்கோ உரிமைக் கோரிக்கைகளை முறைவழிப்படுத்துவதற்கோ வேறு வகையிலோ அல்லது எத்தன்மையதான ஏதேனும் முறையிலோ வங்கி பொறுப்பாளியாக்கப்படுதலாகாது என்பதனையும் அட்டை வைத்திருப்பவர் ஏற்றுக்கொள்கிறார். வங்கியானது, அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு அறிவித்தல் கொடுத்துவிட்டு ஏதேனும் நேரத்தில் இக் காப்புறுதிப் பத்திரத்தையும் அதன் அனுகூலங்களையும் மீளப்பெறலாம்.
- 18.2** எந்தக் காப்புறுதி அனுகூலங்களைப் பெறுவதற்கு வங்கியால் வசதி செய்து தரப்படுகின்றதோ அந்தக் காப்புறுதி அனுகூலங்கள் அனைத்தும் அந்தந்த காப்புறுதிக்

கம்பனியால் அல்லது கூட்டுத்தாபனத்தால் பிரயோகிக்கப்படும் நியதி நிபந்தனைகளுக்கு அமைவானவையாதல் வேண்டும்.

- 18.3** ஏதேனும் தவறுகை அல்லது கொடுப்பனவு செய்யப்படாமையின் அல்லது காப்புறுதிக் கம்பனியின்/கூட்டுத்தாபனத்தின் சேவைகளுக்கு அல்லது அவை தொடர்பில் கொடுப்பனவு செய்யப்படாமையின் அல்லது ஏதேனும் கடப்பாட்டின் மீறுகையின் விளைவாக எந்த விதத்திலாயினும் எழுக்கூடிய ஏதேனும் தன்மையினவான உரிமைக் கோரிக்கைகளுக்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் மட்டில் வங்கி எவ்விதத்திலும் பொறுப்புடையதாகாது.
- 18.4** ஏதேனும் காரணத்திற்காக அட்டைக் கணக்கு மூடப்படும்போது அல்லது அட்டைக் கணக்கு வங்கியால் இரத்துச் செய்யப்படும்போது/ முடிவுறுத்தப்படும்போது/ தடை செய்யப்படும்போது அட்டைகள் மீதான காப்புறுதிக் காப்பீடும் முடிவுறுத்தப்படும்.
- 19.** வாடிக்கையாளர் தகவல்களின் சேகரிப்பு, செயற்படுத்தல், பகிர்ந்துகொள்ளல்

#### சேகரிப்பு

- 19.1** HSBCயும் HSBC குழுமத்தின் ஏனைய அங்கத்தவர்களும் அட்டை வைத்திருப்பவரின் தகவல்களை (அட்டை வைத்திருப்பவர், அவரது கொடுக்கல் வாங்கல்கள், அவர் பயன்படுத்தும் HSBC வங்கி வசதிகள் மற்றும் சேவைகள், அட்டை வைத்திருப்பவர் HSBC உடன் கொண்டுள்ள உறவுகள் பற்றிய பொருத்தமான தகவல்களும் உள்ளடங்கும்) சேகரிக்க, பயன்படுத்த மற்றும் பகிர்ந்துகொள்ள முடியும். அட்டை வைத்திருப்பவரின் தகவல்கள் சம்பந்தப்பட்ட அட்டை வைப்பாளரிடமிருந்து (அல்லது அவரின் சார்பில் செயற்படும் ஒருவரிடமிருந்து) கோரப்படலாம். அல்லது இத் தகவல்கள் HSBCயினால் அல்லது HSBCயின் சார்பில் அல்லது HSBC குழும அங்கத்தவர்களினால் வேறு இடங்களிலிருந்து (பகிரங்கமாகக் கிடைக்கும் தகவல்களும் உட்படும்) HSBCக்கு அல்லது HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமொரு அங்கத்தவருக்குக் கிடைக்கும் தகவல்களிலிருந்து உருவாக்கப்படலாம் அல்லது இணைத்துக்கொள்ளப்படலாம்.

#### செயற்படுத்தல்

- 19.2** HSBC மற்றும்/அல்லது HSBC குழுமத்தின் அங்கத்தவர்கள் பின்வரும் நோக்கங்கள் தொடர்பில் வாடிக்கையாளர் தகவல்களை செயற்படுத்தவும் பரிமாற்றும் செய்யவும் வெளிப்படுத்தவும் முடியும்: (a) சேவைகளை வழங்குவதற்காகவும் அட்டை

வைத்திருப்பவரினால் கோரப்பட்ட அல்லது அதிகாரமளிக்கப்பட்ட ஏதேனும் கொடுக்கல் வாங்கல்களைச் செய்வதற்காக. (b) பணிந்தொழுகுதல் கடப்பாடுகளை நிறைவேற்றுவதற்காக. (c) நிதிசார் குற்ற இடர் முகாமை நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்வதற்காக. (d) அட்டை வைத்திருப்பவரிடமிருந்து கிடைக்க வேண்டிய ஏதேனும் தொகைகளைச் சேர்கிப்பதற்காக. (e) கடன் தகுதியைப் பரிசோதித்து, கடன் சிபாரிசைப் பெறுவதற்காக அல்லது வழங்குவதற்காக. (f) HSBCயின் அல்லது HSBC குழுமத்தின் உரிமைகளை அமுல் செய்வதற்காக அல்லது பாதுகாப்பதற்காக. (g) HSBCயின் அல்லது HSBC குழுமத்தின் உள்ளகச் செயற்பாட்டுத் தேவைகளுக்காக (கடன் மற்றும் இடர் முகாமை, அமைப்பு அல்லது திட்டம் ஒன்றின் அபிவிருத்தி மற்றும் திட்டமிடல், காப்புறுதி, கணக்காய்வு மற்றும் நிர்வாக நோக்கங்களும் உள்ளடங்கும்). (h) அட்டை வைத்திருப்பவருடன் HSBC ஒட்டுமொத்த உறவுகளைப் பேறுவதற்காக (சந்தைப்படுத்தல் அல்லது நிதிச் சேவைகளின் ஊக்குவிப்பு அல்லது வாடிக்கையாளருக்கான தொடர்புடைய வங்கி வசதிகள், சந்தை ஆய்வு போன்றவை). (“நோக்கங்கள்”).

#### **பகிர்ந்துகொள்ளல்**

**19.3** HSBC (அதன் நோக்கங்களுக்கு அவசியமெனவும் பொருத்தமெனவும் கருதும்) அட்டை வைத்திருப்பவரின் தகவல்களை பின்வரும் பெறுநர்களுக்கு (அவர்களும் தமது நோக்கங்களுக்காக அத் தகவல்களைச் செயற்படுத்தவும் பரிமாற்றும் செய்யவும் வெளிப்படுத்தவும் முடியும்) அனுப்பவும் வெளிப்படுத்தவும் முடியும் என்பதை அட்டை வைத்திருப்பவர் இச் சேவைகளைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம் ஏற்றுக்கொள்கிறார்.

- (a) HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமொரு அங்கத்தவர்.
- (b) எவ்ரேனும் உப ஒப்பந்தகாரர்கள், முகவர்கள், சேவை வழங்குநர்கள். HSBC குழுமத்தின் இணையாளிகள் (அவர்களின் ஊழியர்கள், பணிப்பாளர்கள் மற்றும் அதிகாரிகள்).
- (c) அட்டை வைத்திருப்பவரின் சார்பில் செயற்படுவர்கள், கொடுப்பனவைப் பெறுவர்கள், பயனடைபவர்கள், கணக்கு நியமத்தர்கள், இடையீட்டாளர்கள், பிரதிநிதித்துவ மற்றும் முகவர் வங்கிகள், கிளியரிங் நிலையங்கள். கிளியரிங் அல்லது தீர்ப்பனவு அமைப்புக்கள், சந்தைப் பங்காளிகள், எதிர்நோட்ட இடைநிறுத்தல் முகவர்களங்கள், பரிமாற்ற அல்லது வர்த்தக வைப்பகங்கள்,

பங்குப் பரிவர்த்தனைகள், அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு அக்கறையுள்ள பிணையங்களை கொண்டிருக்கும் கம்பனிகள் (அட்டை வைத்திருப்பவருக்காக HSBCயினால் பிணையங்கள் வைக்கப்பட்டிருக்கும் இடங்கள்).

- (d) சேவைகளில் அல்லது சேவைகள் தொடர்பில் அக்கறையைப் பெறும் அல்லது இடர் பொறுப்பை ஏற்கும் தரப்பினர்.
- (e) கடன் சிபாரிசுகளைப் பெறுவதற்காக அல்லது வழங்குவதற்காக வேறு நிதி நிறுவனங்கள், கடன் சிபாரிசு நிலையங்கள் அல்லது கொடுகடன் தகவல் பணியகம் மற்றும் கணக்காய்வாளர்கள்/வரி ஆலோசகர்கள்.
- (f) வாடிக்கையாளருக்கு சொத்து முகாமைச் சேவைகளை வழங்கும் எவ்வேறும் மூன்றாம் தரப்பு நிதி முகாமையாளர்.
- (g) HSBCயினால் அறிமுகப்படுத்தல்கள் அல்லது சிபாரிசுகள் வழங்கப்படும் அறிமுகப்படுத்தும் தரகார்.
- (h) HSBCயின் ஏதேனும் வியாபார இடமாற்றம், விற்பனை, ஒருங்கிணைப்பு அல்லது சவீகரிப்பு தொடர்பில். சேவைகள் வழங்கப்படும் நியாயாதிக்கப் பிரதேசத்தில் அமுலிலுள்ள தரவுப் பாதுகாப்பு மட்டத்திலான தரவுப் பாதுகாப்புச் சட்டங்களைக் கொண்டிராத நியாயாதிக்கப் பிரதேசங்கள் உட்பட அனைத்து இடங்களிலும் மேற்குறிப்பிட்டவை செல்லுபடியாகும்.

#### **வாடிக்கையாளரின் கட்டப்பாடுகள்**

- 19.4** காலத்திற்குக் காலமும் HSBC அல்லது HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமொரு அங்கத்தவர் விடுத்த வேண்டுகோளின் பேரிலும் HSBCக்கு அல்லது HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமொரு அங்கத்தவருக்கு வழங்கப்பட்ட அட்டை வைத்திருப்பவரின் தகவல்களில் ஏதேனும் மாற்றம் ஏற்படின், அதனை உடனடியாக, அல்லது எவ்வாறாயினும் 30 தினங்களுக்குள், எழுத்து மூலம் HSBCக்கு அறிவிக்க அட்டை வைத்திருப்பவர் இணங்குகின்றார்.

**19.5** அட்டை வைத்திருப்பவர் இணைக்கப்பட்ட ஒரு நபரின்/நபர்களின் தகவல்களை (தனிப்பட்ட விபரங்கள் அல்லது வரித் தகவல்களும் உட்படும்) HSBCக்கு அல்லது HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமொரு அங்கத்தவருக்கு வழங்குவதற்கு முன், அத்தகைய நபருக்கு/நபர்களுக்கு அது பற்றி அறிவித்து, இந்த விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளவாறு அத் தகவல்களின் செயற்படுத்தல், வெளிப்படுத்தல் மற்றும் பரிமாற்றத்திற்கான ஒப்புதல் பெறப்பட்டுள்ளதை ஊர்ஜிதம் செய்ய வேண்டும். இணைக்கப்பட்ட நபர்கள் தமது தனிப்பட்ட தகவல்களைப் பரிசீலிக்கவும், வேண்டுமானால் திருத்தம் செய்யவும் உரிமை கொண்டுள்ளார்கள் என்பதை அட்டை வைத்திருப்பவர் அவர்களுக்குத் தெரிவிக்க வேண்டும்.

**19.6** பின்வரும் சந்தர்ப்பங்களில்:

- HSBC நியாயமான முறையில் கோரும் அட்டை வைத்திருப்பவரின் தகவல்களை வழங்க ஒரு அட்டை வைத்திருப்பவர் தவறினால், அல்லது குறித்துரைக்கப்பட்ட நோக்கங்களுக்காக அட்டை வைத்திருப்பவரின் தகவல்களைச் செயற்படுத்த, பரிமாற்றம் செய்ய அல்லது வெளிப்படுத்த HSBCக்கு தேவைப்படும் ஏதேனும் சம்மத்தை அட்டை வைத்திருப்பவர் இடைநிறுத்தினால் அல்லது வாபஸ் பெற்றால், அல்லது
- நிதிசார் குற்றம் இழைக்கப்படும் சாத்தியம் உள்ளதென HSBC அல்லது HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமொரு அங்கத்தவர் சந்தேகித்தால் அல்லது நிதிசார் குற்ற இடருக்கான வாய்ப்பை அட்டை வைத்திருப்பவர் ஒருவர் HSBC குழுமத்தின் அங்கத்தவர் ஒருவருக்குச் சமர்ப்பித்தால்,

HSBC ஆனது:

- (a) அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு புதிய சேவையை வழங்க அல்லது தற்போதய சேவைகளில் அனைத்தையும் அல்லது அதிலொரு பகுதியைத் தொடர்ந்து வழங்க முடியாதிருக்கும். அட்டை வைத்திருப்பவருடன் தனது வியாபார உறவுகளை முடிவுறுத்தும் உரிமையையும் கொண்டிருக்கும்;
- (b) கடப்பாடுகளின் அனுசரிப்பை உறுதிப்படுத்த �HSBCக்கு அல்லது HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமொரு அங்கத்தவருக்கு அவசியமான நடவடிக்கைகளை எடுக்கும்; மற்றும்/அல்லது

(c) அட்டை வைத்திருப்பவரின் கணக்கை (கணக்குகளை) தடைசெய்ய, இடம்மாற்ற அல்லது முடிவிட நடவடிக்கை எடுக்கும்.

## 20. தரவுகளின் பாதுகாப்பு

**20.1** தரவுப் பாதுகாப்பு சட்டத்திற்கு அமைவாக உள்ளாட்டு நியாயாதிக்கத்தில் செயற்படுத்தப்பட்டாலும் வெளிநாட்டில் செயற்படுத்தப்பட்டாலும், அட்டை வைத்திருப்பவரின் தகவல்கள் HSBC குழுமத்தின் அங்கத்துவ நிறுவனங்கள், அவற்றின் ஊழியர்கள் மற்றும் முன்றாம் தரப்பினர் கடைப்பிடிக்க வேண்டிய கண்டிப்பான இரகசிய குறியீடு மற்றும் பாதுகாப்பு ஏற்பாட்டின் மூலம் பாதுகாக்கப்படும்.

## 21. நிதிசார் குற்ற இடர் முகாமைத்துவ நடவடிக்கைகள்

**21.1** நிதிசார் குற்றங்களின் கண்டுபிடிப்பு, விசாரணை மற்றும் தடுப்பு தொடர்பான சட்டங்கள், பிரமாணங்கள். தடையுத்தரவுகள், சர்வதேச வழிகாட்டுதல்கள், HSBC குழுமத்தின் உள்ளகக் கொள்கைகளும் நடைமுறைகளும், மற்றும்/அல்லது ஏதேனும் அதிகார சபைகளின் கோரிக்கைகள் என்பவற்றிற்குப் பணிந்தொழுகுவதற்காக HSBCயும் HSBC குழுமத்தின் அங்கத்தவர்களும் பொருத்தமெனக் கருதும் ஏதேனும் நடவடிக்கைகளை (அவற்றின் தனி மற்றும் பூரண சுயதீர்மானத்திற்கேற்ப) எடுக்க வேண்டும் என்பதுடன் எடுக்கவும் முடியும் (“நிதிசார் குற்ற இடர் முகாமைத்துவ நடவடிக்கைகள்”).

அத்தகைய நடவடிக்கைகளுள் (a) அட்டை வைத்திருப்பவரினால் அல்லது அவரின் சார்பில் அனுப்பப்படும் அல்லது பெறப்படும் ஏதேனும் அறிவுறுத்தல், தொடர்பாடல், மீனப்பெறும் வேண்டுகோள், சேவைகளுக்கான விண்ணப்பம் அல்லது ஏதேனும் கொடுப்பனவைப் பரிசோதித்தல், இடைமறித்தல் மற்றும் விசாரித்தல், (b) நிதிகளின் மூலவிடம் அல்லது அவற்றின் உத்தேச பெறுநர்கள் பற்றி விசாரித்தல், (c) அட்டை வைத்திருப்பவரின் தகவல்களை HSBC குழுமத்திடமிருக்கும் ஏனைய தொடர்புடைய தகவல்களுடன் இணைத்தல், மற்றும்/அல்லது (d) சம்பந்தப்பட்ட நபர் அல்லது நிறுவனத்தின் மீது தடையுத்தரவு உள்ளதா என்பதை அறிவுதற்காக அல்லது அட்டை வைத்திருப்பவரின் அடையாளம் மற்றும் அந்தஸ்தை ஊர்ஜிதம் செய்வதற்காக மேலும் விசாரணைகளை மேற்கொள்ளுதல்.

- 21.2** நிதிசார் குற்ற இடர் முகாமை நடவடிக்கைகளை HSBC மேற்கொள்வதால் ஏதேனும் கொடுப்பனவு செய்யப்படுதல் அல்லது கிளியரிங் செய்யப்படுதல், அட்டை வைத்திருப்பவரின் அறிவுறுத்தல்கள் அல்லது சேவைகளுக்கான விண்ணப்பங்கள் செயற்படுத்தப்படுதல் அல்லது சேவைகளின் முழுமையான அல்லது பகுதியான வழங்கல் என்பன அழுரவமான சந்தர்ப்பங்களில் HSBCயினால் தாமதிக்கப்படலாம், தடைசெய்யப்படலாம் அல்லது மறுக்கப்படலாம். நிதிசார் குற்ற இடர் முகாமை நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படுவதால் அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு அல்லது மூன்றாம் தரப்பிற்கு முழுமையாக அல்லது பகுதியளவில் ஏதேனும் இழப்பு ஏற்படுமாயின், அது தொடர்பில், சட்டம் அனுமதிக்கு அளவிற்கு, HSBC வங்கியோ அல்லது HSBC குழுமத்தின் அங்கத்தவரோ அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு அல்லது ஏதேனும் மூன்றாம் தரப்பிற்கு பொறுப்பாளியாகத் தேவையில்லை.
- 21.3** ஏற்புடைய பிரமாணங்கள் மற்றும் காலத்திற்குக் காலம் நடைமுறையிலிருக்கும் வங்கியின் கொள்கைகளுக்கு அமைவாக, வங்கியினால் வழங்கப்பட்ட கடன் அட்டைகளைப் பயன்படுத்தி வேர்ச்சவல் நாணயங்கள் (virtual currencies), கிரிப்டோ நாணயங்கள் (cripto currencies) மற்றும் பிற்கொயின்களை (bitcoins) கொள்வனவு செய்தல், விற்பனை செய்தல் மற்றும்/அல்லது பயன்படுத்துதல், வெளிநாட்டு நாணயமாற்று வர்த்தகம், மூலதனக் கொடுக்கல் வாங்கல்கள் மற்றும் கடல்கடந்த பணப் பரிமாற்றங்களில் ஈடுபடுதல் போன்ற செயற்பாடுகளை மேற்கொள்ள முடியாது.

## 22. வரி இணக்கப்பாடு

வரிக் கடப்பாடுகள் எழுகின்ற சகல நியாயாதிக்கப் பிரதேசங்களிலும் வங்கியினால் அல்லது HSBC குழுமத்தின் அங்கத்தவர்களினால் வழங்கப்படும் கணக்கின் (கணக்குகளின்) அல்லது சேவைகளின் ஆரம்பம் மற்றும் பயன்படுத்தல் தொடர்பிலும் அட்டை வைத்திருப்பவரின் வரிக் கடப்பாடுகளை புரிந்துகொள்வதும் அவற்றிற்கு இணங்கி நடப்பதும் முழுக்க முழுக்க அட்டை வைத்திருப்பவரின் பொறுப்பாகும் என்பதை அட்டை வைத்திருப்பவர் ஏற்றுக்கொள்கிறார் (வரிகளைச் செலுத்துதல், வருமான வரிப் படிவங்கள் மற்றும் பொருத்தமான வரிகள் தொடர்பாகத் தேவைப்படுத்தப்படும் ஆவணங்களை நிரப்புதல் என்பனவும் இக் கடப்பாடுகளில் உள்ளடங்கும்). ஒவ்வொரு இணைக்கப்பட்ட நபரும், ஓர் இணைக்கப்பட்ட நபர் என்ற முறையில் (அவரது தனிப்பட்ட முறையில் அல்ல) தனது விடயத்தில் இதே ஒப்புதலை வழங்க வேண்டும். இணைக்கப்பட்ட நபரின் அல்லது அட்டை வைத்திருப்பவரின் வாழிட

நாடு, வசிப்பிடம், பிராஜாவுரிமை அல்லது கூட்டினைப்பு என்பவற்றைக் கருத்திற்கெடுக்காத, பிரதேச வரையறையற்ற வரிச் சட்டங்களைச் சில நாடுகள் கொண்டிருக்கலாம். வங்கியோ அல்லது HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமொரு அங்கத்தவரோ வரி ஆலோசனைகளை வழங்குவதில்லை. அட்டை வைத்திருப்பவர் சுயாதீன் தரப்பினரிடமிருந்து சட்ட மற்றும் வரி ஆலோசனைகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். எந்தவொரு நியாயாதிக்கப் பிரதேசத்திலாவது ஏற்படக்கூடிய அட்டை வைத்திருப்பவரின் வரிக் கடப்பாடுகள் தொடர்பாக வங்கிக்கோ அல்லது HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமொரு அங்கத்தவருக்கோ எவ்வித பொறுப்பும் கிடையாது. குறிப்பாக, HSBC இனால் அல்லது HSBC குழுமத்தின் அங்கத்தவர்களினால் வழங்கப்படும் கணக்கின் (கணக்குகளின்) அல்லது சேவைகளின் ஆரம்பம் மற்றும் பயன்படுத்தல் தொடர்பில் ஏற்படுகின்ற கடப்பாடுகளும் இவற்றில் அடங்கும்.

## 23. நானாவித விடயங்கள்

- 23.1** இந்த விதிகளுக்கும் ஏதேனும் வேறு சேவை, வங்கி வசதி, வியாபார உறவு, கணக்கு அல்லது அட்டை வைத்திருப்பவருக்கும் HSBCக்கும் இடையிலான ஒப்பந்தம் தொடர்பான விதிகளுக்குமிடையே கருத்து வேறுபாடு அல்லது முரண்பாடு காணப்படுமாயின், இந்த விதிகளே பொருத்தமானலையாக மேலாதிக்கம் செலுத்தும். அட்டை வைத்திருப்பவரின் தகவல்கள் தொடர்பில் அட்டை வைத்திருப்பவரிடமிருந்து ஏற்கனவே பெறப்பட்ட ஏதேனும் சம்மதங்கள், அதிகாரமளிப்புக்கள், HSBCஇனால் கோரப்பட்ட விலக்களிப்புக்கள் மற்றும் அனுமதிகள் யாவும், பொருத்தமான உள்நாட்டுச் சட்டம் அனுமதிக்கும் அளவிற்கு பூரணமாக நடைமுறையிலிருக்கும்.
- 23.2** இந்த விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளின் ஏற்பாடுகள் முழுவதும் அல்லது அவற்றில் ஏதேனுமொரு பகுதி ஏதேனுதொரு நியாயாதிக்கப் பிரதேசத்தின் சட்டத்தின் பிரகாரம் சட்ட விரோதமானதாக, செல்லுபடியற்றதாக அல்லது நடைமுறைப்படுத்த முடியாததாக இருப்பின், வேறேதும் நியாயாதிக்கப் பிரதேசத்தில் அத்தகைய ஏற்பாடுகளினதும் அதே நியாயாதிக்கப் பிரதேசத்தில் எஞ்சியுள்ள விதிகளினதும் சட்டவலு, செல்லுபடியாகும்

தன்மை அல்லது நடைமுறைப்படுத்தும் தன்மையும் எவ்விதத்திலும் பாதிக்கப்பட மாட்டாது.

#### 24. முடிவுறுத்தலின் பின்பும் நிலைத்திருக்கும் தன்மை

அட்டை வைத்திருப்பவருக்கான ஏதேனும் சேவைகளின் வழங்கலை HSBC அல்லது HSBC குழுமத்தின் ஏதேனுமொரு அங்கத்தவர் முடிவுறுத்தினாலும் வாடிக்கையாளரின் ஏதேனும் கணக்கு முடப்பட்டாலும் அத்தகைய முடிவுறுத்துதல்களைப் பொருப்படுத்தாமல், இந்த விதிகள் தொடர்ந்து செல்லுபடியாகும்.

#### 25. சட்டம் மற்றும் நியாயாதிக்கம்

இந்த ஒப்பந்தம் இலங்கை ஐனாயக சோசலிச குடியரசின் சட்டங்களினால் ஆளுகை செய்யப்படுவதுடன், அவற்றிற்கு அமைவானவையாகவும் கொள்ளப்படும். அட்டை வைத்திருப்பவர்கள் அக் குடியரசின் நீதிமன்றங்களின் நியாயாதிக்கத்திற்குப் பணிந்து நடக்க இத்தால் எவ்வித மறுதலிப்புக்கும் இடமின்றி இணங்குகின்றார்கள். சட்டம், அரசாங்கப் பிரமாணங்கள் அல்லது இலங்கை மத்திய வங்கியினால் வெளியிடப்பட்ட அறிவுறுத்தல்கள் ஏதேனும் திருத்தங்களைத் தேவைப்படுத்துமாயின், இந்த விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகள் அதற்கேற்றவாறு தன்னியல்பாகவே திருத்தப்படும். செல்லுபடியாகும் மற்றும் சட்டபூர்வமான நோக்கங்களுக்கு மட்டுமே அட்டையும் அட்டைக் கணக்கும் பயன்படுத்தப்படலாம். அட்டை வைத்திருப்பவர் வேறேதும் நோக்கத்திற்காக அட்டையை அல்லது அட்டைக் கணக்கைப் பயன்படுத்தினால் அவ்வாறு பயன்படுத்த இன்னுமொருவருக்கு இடமளித்தால் அல்லது அனுமதியளித்தால், அட்டை வைத்திருப்பவர் அத்தகைய பாவனைக்குப் பொறுப்பாளியாவதுடன், அத்தகைய பாவனையின் விளைவாக வங்கி அல்லது மாஸ்டர்கார்ட் அல்லது வீசா இன்டர்நஷனல் செலுத்திய தொகைகள் அல்லது செலவுகள் அனைத்தையும் வங்கிக்கும் மாஸ்டர்கார்ட் அல்லது வீசா இன்டர்நஷனலுக்கும் மீளாக்க வேண்டும்.

#### 26. பொது

- 26.1 (a) முகவரிகள், தொழில் விபரங்கள், தொலைபேசி இலங்கங்கள் உள்ளடங்கலாக (ஆனால் அவை மட்டுமல்ல) விண்ணப்பத்தில் அட்டை வைத்திருப்பவரினால் வழங்கப்பட்ட தகவல்களில் எவையேனும் மாற்றங்கள் ஏற்படின், அட்டை

வைத்திருப்பவர் அத்தகைய மாற்றங்களை (கூட்டாக “தொடர்பு விபரங்கள்” எனப்படும்) எழுத்து மூலம் உடனடியாக வங்கிக்கு அறிவிக்க வேண்டும். அட்டை விண்ணப்பத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ள தொடர்பு விபரங்களையே மிகப் பிந்திய தொடர்பு விபரங்களாக வங்கி கருதும். இச் சரத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள விதத்தில் எவையேனும் மாற்றங்கள் வங்கிக்கு முறைப்படி அறிவிக்கப்பட்டால் மாத்திரமே விண்ணப்பத்திலுள்ள தொடர்பு விபரங்கள் மாற்றப்படும்.

- (b) தபால் மூலம் அனுப்பப்படும் ஏதேனும் அறிவித்தல் அல்லது அட்டை வைத்திருப்பவருடனான கடிதத் தொடர்புகள் அட்டை வைத்திருப்பவரால் எழுத்து மூலம் வங்கிக்கு வழங்கப்பட்ட கடைசி முகவரிக்கு அனுப்பப்படும் என்பதுடன் தபாலில் இடப்பட்ட ஏழு (7) நாட்களுக்குள் அட்டை வைத்திருப்பவருக்குக் கிடைத்துவிட்டதாகவும் கருதப்படும்.

**26.2** வங்கியானது அதன் பூரண தற்றுணிபின் பேரில் அட்டைக் கணக்கில் நிலுவையிலுள்ள தொகை முழுவதையும் அல்லது அதன் ஏதேனும் பகுதியை மூன்றாம் தரப்பான சேகரிப்பு முகவருக்கு கைமாற்ற, சாட்டுதல் செய்ய அல்லது விற்பனை செய்ய உரிமை கொண்டுள்ளது. அட்டைக் கணக்கில் நிலுவையிலுள்ள தொகைகளை அறவிடுவதற்கு மூன்றாம் தரப்பினரான சேகரிப்பு முகவர்களை நியமிப்பதற்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் இத்தால் வங்கிக்கு அதிகாரமளிக்கின்றார்.

**26.3** வங்கியால் தேவைப்படுத்தப்படும்போது அட்டை வைத்திருப்பவர் அவரது நிதி நிலைமை பற்றிய தகவல்களை வங்கிக்குக் வழங்க வேண்டும். அவ்வாறு வழங்கப்பட்ட தகவல்களை விசாரித்து ஊர்ஜிதம் செய்ய அட்டை வைத்திருப்பவர் வங்கிக்கு அதிகாரமளிக்கின்றார். கோரப்படும்போது தகவல்கள் வழங்கப்படாவிட்டால், வங்கி அதன் தற்றுணிபின்படி அட்டையைப் புதுப்பிக்க மறுக்கலாம் அல்லது அட்டையை உடனடியாக இரத்துச்செய்யலாம்.

**26.4** வங்கியின் தபால்கள் திருப்பியனுப்பப்படும் பட்சத்திலும் அட்டை வைத்திருப்பவருடன் தொடர்புகொள்ள முடியாத பட்சத்திலும் கணக்கு விபரக்கூற்றுக்களை மற்றும்/அல்லது கடிதங்களை விண்ணப்பத்தில் குறித்தொதுக்கப்பட்ட வேறோர் முகவரிக்குத் திசைத்திருப்பும் உரிமையை வங்கி கொண்டுள்ளது.

**26.5** அட்டை, அட்டை வைத்திருப்பவர் மற்றும்/அல்லது அட்டைக் கணக்கு தொடர்பிலான தகவல்கள் உள்ளிட்ட (ஆனால் அவை மட்டுமல்ல) எல்லா தகவல்களும் ஏதேனும் அமைவிடத்திற்கு அனுப்பப்படலாம் மற்றும்/அல்லது களஞ்சியப்படுத்தப்படலாம் அல்லது வைத்திருக்கப்படலாம் என்பதுடன், வங்கியின், அதன் தலைமை அலுவலகத்தின், வங்கியின் கிளை அலுவலகங்களின் அதிகாரமளிக்கப்பட்ட பணியாட்தொகுதியினரால் அத்துடன் HSBC குழுமத்தின் வேறு உறுப்பினர்களால்/இணை உறுப்பினர்களால் அல்லது எவரேனும் தகவல் முறைவழிப்படுதும் சேவை வழங்குநரால் அல்லது கணக்குக் கூற்றுக்களை அச்சிட்டு அஞ்சல் செய்வதற்கான அல்லது நிரவாகம் மற்றும் உள்ளக கண்காணிப்புத் தேவைப்பாடுகள் உட்பட ஏதேனும் நோக்கத்திற்கு அவசியமாகின்றவாறு அவர்களது அபிப்பிராயப்படி அத்தகைய அனுப்புகை, தேக்கம் மற்றும்/அல்லது அனுக்கம் சம்பந்தப்பட்ட எவையேனும் சேவைகளில் வங்கியால் தொழிலுக்கமர்த்தப்பட்ட எவரேனும் ஆளினால் அனுகப்படலாம் என்பதை அட்டை வைத்திருப்பவர் இணங்கி ஏற்றுக்கொள்கிறார்.

**26.6** அட்டை மூலமான நிலையான அறிவுறுத்தல்கள்/கட்டளைகள்

(a) நிலையான அறிவுறுத்தல் சார்ந்த பற்றுக் கடப்பாட்டை ஈடுசெய்வதற்கு தனது அட்டையில் போதியளவு பணத்தை வைத்திருப்பதற்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் உடன்படுகின்றார். அட்டை வைத்திருப்பவர் அவ்வாறு செய்யத் தவறினால், அவரால் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட நிலையான அறிவுறுத்தல்/கட்டளைப் படிவத்தில் உடன்பட்டுக்கொள்ளப்பட்ட பணத் தொகைக்கு அட்டை பற்று வைக்கப்படும் என்பதற்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் உடன்படுகின்றார்.

**26.7** சர்ச்சைக்குரிய கொடுக்கல் வாங்கலில் அட்டை வைத்திருப்பவரின் பொறுப்பு

வங்கியிடமுள்ள சான்றின் அடிப்படையில் (அட்டை வைத்திருப்பவரால் அல்லது வேறு வகையில் வழங்கப்பட்டது) அட்டை வைத்திருப்பவர் தனது கணக்கை அல்லது அட்டையை மோசமாக உதாசீனம் செய்துள்ளார் (இதில் அட்டையை, கணக்கை அல்லது PIN இலக்கத்தைப் பாதுகாக்கத் தவறியமை, காணாமற்போன அட்டை அல்லது அதிகாரமளிக்கப்படாத கொடுக்கல் வாங்கல்கள் பற்றி அறிவிக்கத்

தவறியமை என்பன அடங்கும்) அல்லது மோசடி செய்துள்ளாரென வங்கி அபிப்பிராய்ப்படின், அட்டை மூலம் மேற்கொள்ளப்பட்ட ஏதேனும் அதிகாரமளிக்கப்படாத கொடுக்கல் வாங்கல்களுக்கு அட்டை வைத்திருப்பவரின் அட்டை தொடர்பிலான பொறுப்பு அதிகரிக்கப்படும்.

அட்டையின் மூலம் மேற்கொள்ளப்பட்ட குறிப்பான கொடுக்கல் வாங்கல்கள் மற்றும்/அல்லது குறிப்பிட்ட வணிக நிறுவனத்தில் நிறைவேற்றப்பட்ட கொடுக்கல் வாங்கல்கள் உள்ளிட்ட விடயங்கள் திட்டவட்டமான விசாரணைக்கு உள்ளாக்கப்பட வேண்டுமென வங்கி தீர்மானிக்கும் பட்சத்திலும் அட்டை வைத்திருப்பவரின் கணக்கு வரலாறு திருப்தியற்றிருக்கும் பட்சத்திலும் அல்லது கொடுக்கல் வாங்கலின் தன்மை பணம் மீளளிப்பு செய்யப்படாதிருப்பதை நியாயப்படுத்தும் பட்சத்திலும் சர்ச்சைக்குட்பட்ட எவையேனும் கொடுக்கல் வாங்கல்களுக்கு வங்கி மீளளிப்பு செய்ய மாட்டாது என்பதற்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் உடன்பட்டு, அதனை ஏற்றுக்கொள்கிறார்.

- 26.8** பங்குபற்றுநர் ஒருவர் (அட்டையின் ஊடாக) பணத்தை அல்லது பணத்தின் பெறுமதியைச் செலுத்துமாறு அல்லது பங்களிப்பை வழங்குமாறு தேவைப்படுத்தப்படுமிடத்தும் பங்குபற்றுநர்களினால் ஈட்டப்பட்ட நன்மைகள் பெரும்பாலும் பின்வருவனவற்றில் தங்கியிருக்குமிடத்தும், அட்டை வைத்திருப்பவர் அத்தகைய செயற்றிட்டமொன்றை நேரடியாக அல்லது மறைமுகமாக முனைவு செய்தலோ ஊக்குவித்தலோ விளம்பரப்படுத்துதலோ நடத்துதலோ அதற்கு நிதியளிப்பு செய்தலோ அதனை முகாமை செய்தலோ அல்லது நெறிப்படுத்துதலோ ஆகாது.
- (a) செயற்றிட்டத்தில் பங்குபற்றுநர்களின் எண்ணிக்கை அதிகரிக்கப்படுதல்
  - (b) பங்குபற்றுநர்களின் செயற்றிட்டத்திற்கான பங்களிப்பு அதிகரிக்கப்படுதல்
  - (c) “பணம்” என்பது இலங்கை அல்லது வெளிநாட்டு அரசாங்கமொன்றினால் வழங்கப்பட்டு, தாபிக்கப்பட்டு, அதிகாரமளிக்கப்பட்ட அல்லது அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒரு பணக்கூறு அல்லது செலாவணி ஊடகம் எனப் பொருள்படும்.
  - (d) “பணப்பெறுமதி” என்பது தேக்கி வைக்கப்பட்ட பெறுமதி, கொடுப்பனவு சாதனம், அல்லது கணக்கிற்கான வரவு என்ற வடிவத்தில் உள்ளவை உட்பட பணமாக மீட்கப்படக்கூடியதாயினும்சரி அல்லாவிட்டினும்சரி செலாவணி ஊடகம் எனப் பொருள்படும் என்பதுடன் தங்க நாணயத்தையும் தங்கப்பாளத்தையும் உள்ளடக்கும்.

- 26.9** வங்கியானது அட்டை வைத்திருப்பவரின் அட்டைக் கணக்கில் தவறுதலாக வரவுவைக்கும் பட்சத்தில், எந்த நேரத்திலும் மேற்படி பதிவை நேர்மாற்றும் செய்வதற்கு மற்றும்/அல்லது மேற்படி தொகையை அட்டை வைத்திருப்பவரிடமிருந்து கோருவதற்கு வங்கி உரித்துடையதாகும்.
- 26.10** 2006ஆம் ஆண்டின் 5ஆம் இலக்க பணம் தூய்தாக்கலை தடைசெய்யும் சட்டம், (PMLA), 2006ஆம் ஆண்டின் 6ஆம் இலக்க நிதிசாராந்த கொடுக்கல் வாங்கல்களை அறிக்கையிடும் சட்டம், (FTRA) மற்றும் அவை தொடர்பான வழிகாட்டு நெறிகள், பணிப்புரைகள், திருத்தப்பட்டவாறான 1988ஆம் ஆண்டின் 30ஆம் இலக்க வங்கித் தொழிற் சட்டம், மேற்கூறப்பட்ட 1988ஆம் ஆண்டின் 30ஆம் இலக்க வங்கித் தொழிற் சட்டத்தின் கீழ் இலங்கை மத்திய வங்கியின் நாணயச் சபையால் வழங்கப்பட்ட பணிப்புரைகளின் ஏற்பாடுகள் என்பற்றுடன் கைவிடப்பட்ட சொத்துக்கள் தொடர்பிலான வழிகாட்டு நெறிகளும் பணிப்புரைகளும் உட்பட மேற்படி சட்டங்களின் ஏற்பாடுகளுக்கு அட்டை வைத்திருப்பவர் கட்டுப்பட்டு நடக்க வேண்டும்.

மேற்கூறப்பட்டவை தொடர்பில் தேவைப்படுத்தப்படக்கூடிய அத்தனை ஏற்பாடுகளுக்கும் இலங்கையில் உரிமம் பெற்ற வர்த்தக வங்கி ஒன்றின் தொழிற்பாடுகள் தொடர்பில் எல்லா சட்டங்கள், பணிப்புரைகள் மற்றும் வழிகாட்டு நெறிகளுக்கும் வங்கியானது எல்லா நேரங்களிலும் இணங்கியொழுகும் என்பதனை அட்டை வைத்திருப்பவர் ஊர்ஜிதம் செய்து விளங்கிக்கொண்டு, அதற்கு உடன்படுகிறார்.

- 26.11** அட்டைக் கணக்கை முன்கூட்டி நிரப்புதல் தடை செய்யப்பட்டுள்ளது என்பதை அட்டை வைத்திருப்பவர் புரிந்துகொண்டு ஏற்றுக்கொள்கிறார். அட்டைக் கணக்கில் வரவு மீதி இருக்குமாயின், வங்கியானது அத்தகைய வரவு மீதியை அட்டை வைத்திருப்பவரின் பற்று மீதியாகவுள்ள இன்னொரு கணக்கிற்கு மாற்றுக்கூடும் அல்லது அட்டை வைத்திருப்பவரின் இலங்கை ரூபாய் சேமிப்புக் கணக்கிற்கு மாற்றுக்கூடும் அல்லது வங்கியிலுள்ள இலங்கை ரூபாய் நடைமுறைக் கணக்கிற்கு மாற்றுக்கூடும் அல்லது அட்டை வைத்திருப்பவருக்குக் காசாளர் கட்டளையொன்றை வழங்கக்கூடும்.
- 26.12** இலங்கையிலுள்ள ஏதேனும் பட்டியலிடப்பட்ட அல்லது பட்டியலிடப்படாத கம்பனியில் அட்டை வைத்திருப்பவர் பத்து சதவீத (10%) அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட பங்குகளை வைத்திருந்தால் அல்லது பெற்றுக்கொண்டால், அட்டை வைத்திருப்பவர் அது பற்றி உடனடியாக எழுத்து மூலம் வங்கிக்கு அறிவிக்க வேண்டும்.

## அட்டை வைத்திருப்பவரின் திருப்தி மற்றும் அபிப்பிராயம்

நாம் உங்களுக்குச் செவிமடுப்போம்.

HSBCஇலுள்ள நாம், அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு (வைத்திருப்பவர்களுக்கு) உலகத் தரமான சேவைகளை வழங்கவும் அட்டை வைத்திருப்பவர்களுக்குப் பயனுள்ள முறையில் வங்கி வசதிகள் மற்றும் சேவைகளைப் வழங்கவும் எம்மை அர்ப்பணித்துள்ளோம்.

ஏதேனும் காரணத்திற்காக, வங்கியினால் வழங்கப்படும் சேவை குறித்து அட்டை வைத்திருப்பவருக்குப் பூரண திருப்தி இல்லையெனின், அவர் வங்கியின் கிளை அலுவலர்களுடன் அல்லது வங்கியின் அழைப்பு நிலையத்துடன் தொடர்புகொள்ள வேண்டும். அவ்வாறு தொடர்புகொள்ளப்பட்டதும், அட்டை வைத்திருப்பவருக்குத் திருப்பதியளிக்கும் விதத்தில் பிரச்சினையைத் தீர்த்துவைக்க வங்கி சகல முயற்சிகளையும் மேற்கொள்ளும்.

வங்கியினால் வழங்கப்படும் சேவை குறித்து அட்டை வைத்திருப்பவருக்குப் பூரண திருப்தி இல்லையெனின், அல்லது வங்கி வசதிகள் அவரது எதிர்பார்ப்பைப் பூர்த்தி செய்யாவிட்டால், அவர் பின்வரும் ஒரு வழியில் தனது அபிப்பிராயத்தை வங்கிக்குத் தெரியப்படுத்தலாம்:

- [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) என்ற வங்கியின் உத்தியோகபூர்வ பொது வலைத்தளத்தின் ஊடாக அபிப்பிராயத்தைச் சமர்ப்பிக்கலாம்.

- முறைப்பாட்டை “முகாமையாளர் - வாடிக்கையாளர் அனுபவம் மற்றும் உறவுகள், சிற்றளவு வங்கிச் சேவை மற்றும் செல்வ முகாமை, HSBC நிலையம், 163, யூனியன் பிளேஸ், கொழும்பு 02 என்ற முகவரிக்குத் தபால் மூலம் அனுப்பலாம்.

- மின்னஞ்சல் ஊடாக பிரச்சினையை வங்கிக்குச் சமர்ப்பிக்கலாம்.

பிரிமியர் - [premiercustomersolutions@hsbc.com.lk](mailto:premiercustomersolutions@hsbc.com.lk)

அட்வான்ஸ் - [advancecustomersolutions@hsbc.com.lk](mailto:advancecustomersolutions@hsbc.com.lk)

பொது - [customersolutions@hsbc.com.lk](mailto:customersolutions@hsbc.com.lk)

- வங்கியின் கிளை அலுவலகம் ஒன்றிற்குச் சென்று அதன் முகாமையாளருடன் பேசுவதன் மூலம் அல்லது கிளைகளில் பெறக்கூடிய “உங்கள்

கருத்துகளுக்குச் செவிமடுத்தல்” பாடவத்தை நிரப்பி அபிப்பிராயத்தைத் தெரிவிப்பதன் மூலம்.

- நேரடியாக உறவு முகாமையாளருடன் (இருப்பின்) அல்லது வங்கியின் கிளை அலுவலர் ஒருவருடன் பேசுவதன் மூலம்.

### சேவை மட்ட அர்ப்பணிப்பு

ஒரு பிரச்சினையை உடனடியாகத் தீர்த்துவைக்க முடியாவிட்டால், அட்டை வைத்திருப்பவரின் முறைப்பாடு கிடைத்த முன்று வேலை நாட்களுக்குள் வங்கியானது அட்டை வைத்திருப்பவருக்குத் தீவு ஒன்றினை வழங்கும்.

பிரச்சினை சிக்கலானதாக இருப்பதுடன் அதனைத் தீர்த்துவைப்பதற்கு நீண்ட காலம் எடுக்குமாயின், தீவு வழங்கப்படுவதற்கு எடுக்கக்கூடிய ஒரு மதிப்பீட்டுக் காலத்தை வங்கியானது அட்டை வைத்திருப்பவருக்கு அறிவிக்கும்.

அட்டை வைத்திருப்பவர் விரும்பினால் அவரது பிரச்சினையை நிதித்துறை ஆலாட்சி அதிகாரியின் அலுவலகத்திற்குச் சமர்ப்பித்து நிவாரணம் கோரவும் முடியும்.

நிதித்துறை ஆலாட்சி அதிகாரியின் அலுவலகம் என்பது 2002ஆம் ஆண்டில் கொண்டுவரப்பட்ட நிதித்துறைச் சீதிருத்தங்கள் திட்டத்தின் ஒரு பகுதியாக ஏற்படுத்தப்பட்ட சுயாதீன, பாரபட்சமற்ற, இலவச சேவையாகும்.

ஆலாட்சி அதிகாரியின் தொடர்பு விபரங்கள் வருமாறு:

இலங்கை ஆலாட்சி அதிகாரியின் அலுவலகம்,

143A, வஜிரா வீதி,

கொழும்பு 05.

தொலைபேசி: +94 112 595 624

தொலைநகல்: +94 112 595 625

மின்னஞ்சல் முகவரி: [fosril@slt.net.lk](mailto:fosril@slt.net.lk)

இணையத்தளம் [www.financialombudsman.lk](http://www.financialombudsman.lk)

இந்த விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளின் ஆங்கில மூலப்பிரதிக்கும் தமிழ் மற்றும் சிங்கள மொழிபெயர்ப்புகளுக்கும் இடையே ஏதேனும் முரண்பாடு காணப்படும் பட்சத்தில், ஆங்கில

வாசகமே மேல்லோங்கி நிற்றல் வேண்டும் என்பதனை நான்/நாம் இத்தால் ஊர்ஜிதம்செய்து ஏற்றுக்கொள்கிறேன்/ ஏற்றுக்கொள்கிறோம்.

**CPD/T&C/TAM/V-2021**

இது ஹோங்கொங் அண்ட் ஷங்காய் பாங்கிங் கோப்பரேஷன் விமிட்டட் ஸ்ரீலங்காவின் வெளியீடு.